


Impreso en papel 100% reciclado.

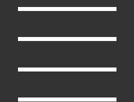
http://www.sony.net/

Printed in Malaysia




SONY

*Portable MD Recorder MZ-RH910*



SONY®

Hi-MD Walkman

# Portable MD Recorder

Hi-MD AUDIO







"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo. WALKMAN es una marca de fábrica de Sony Corporation.



2-588-603-**41**(1)

**Manual de instrucciones**

**MZ-RH910**





### Grabador, Reproductor de Minidisco portátil

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## ADVERTENCIA

**Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.**

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no tape la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarro, sobre el aparato.

En algunos países se regula la eliminación de las pilas como las que sirven para suministrar energía a este producto. Obtendrá más información de las autoridades locales.

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO SE ABRE

EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ LÁSER

PRECAUCIÓN — RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE DE CLASE 1M CUANDO SE ABRE

NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ A TRAVÉS DE INSTRUMENTOS ÓPTICOS

### Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

### Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Accesorios a los que se aplica: Mando a distancia, cascos.

## Aviso a los usuarios

### Sobre el software suministrado

- Las leyes de copyright prohíben copiar el software o el manual que lo acompaña, ya sea en parte o en su totalidad, y arrendar el software sin el permiso del propietario del copyright.
- En ningún caso SONY será responsable de ningún problema financiero o de las pérdidas de beneficios, incluyendo las reclamaciones realizadas por terceras partes, que provengan del uso del software que se suministra con esta grabadora.
- En el caso de que haya problemas con este software debido a una fabricación defectuosa, SONY se encargará de sustituirlo. No obstante, SONY sólo asume esa responsabilidad.
- El software suministrado con esta grabadora no se puede utilizar con equipos distintos a los designados.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El funcionamiento de esta grabadora con un software distinto al suministrado no está cubierto por la garantía.
- La capacidad para mostrar los diferentes idiomas en el software dependerá del sistema operativo instalado en su ordenador. Para obtener mejores resultados, compruebe que este sistema operativo es compatible con el idioma en que desea ver la información.
  — No garantizamos que todos los idiomas se podrán mostrar correctamente en el software.
  — Es posible que los caracteres creados por el usuario y algunos caracteres especiales no se puedan mostrar.
- Según el tipo de texto y los caracteres, puede que el texto del software no se muestre correctamente en el dispositivo. Esto se debe a los siguientes factores:
  — La capacidad del dispositivo conectado.
  — El dispositivo no funciona con normalidad.
- SonicStage y el logotipo de SonicStage son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- MD Simple Burner, OpenMG, “Magic Gate”, “MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick”, Hi-MD, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y en otros países.
- Pentium es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Las marcas ™ y ® están omitidas en este manual.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2004 Gracenote. Gracenote CDDB® Client Software, copyright 2000-2004 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending. Services supplied and/or device manufactured under license for following Open Globe, Inc. United States Patent 6,304,523. Gracenote is a registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, and the “Powered by Gracenote” logo are trademarks of Gracenote.

# Contenidos

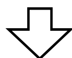
## *Funcionamiento del software*

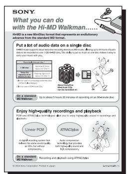
# Acerca de las funciones disponibles y los manuales suministrados

En esta sección se explican las funciones de esta grabadora MiniDisc portátil y se presentan los manuales que se suministran con ella. Consulte el manual que corresponda a la función de la grabadora que le interese.

## Más información acerca del Hi-MD

"Hi-MD" es un nuevo formato de MiniDisc con unas características avanzadas, superiores a las del formato MD estándar.



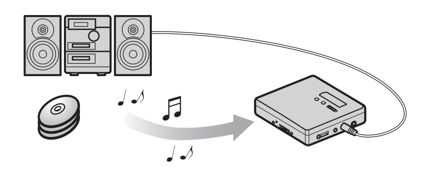


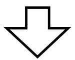

### Folleto "Qué puede hacer con su Hi-MD Walkman"

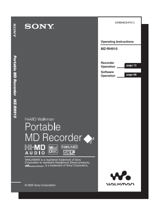
Este folleto explica las características principales del Hi-MD Walkman y sus diferencias con respecto de los MD Walkman estándar.

## Utilización de la grabadora

Puede disfrutar realizando sus propias grabaciones desde un reproductor de CD o un micrófono y luego divertirse escuchándolas.








### Funcionamiento de la grabadora (páginas 10 a 89)

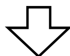
En esta sección se explican todas las funciones de la grabadora. También ofrece información acerca de los problemas con los que se puede encontrar durante su utilización y cómo solucionarlos, así como lo que debe hacer cuando aparezca un mensaje en el visor.

➡ **Si se encuentra con otro tipo de problema o necesita más información**
Consulte "Solución de problemas y explicaciones" (página 70).

## Utilización de la grabadora cuando está conectada al ordenador

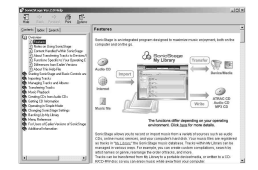
El software SonicStage suministrado le permite transferir datos de audio entre la grabadora y el ordenador.
El software MD Simple Burner suministrado le permite grabar datos de audio en la grabadora.



### Funcionamiento del software (páginas 90 a 116)

Esta sección explica la instalación y el funcionamiento básico del software SonicStage/ MD Simple Burner suministrado.



### Ayuda de SonicStage

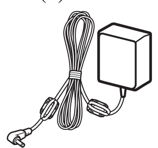
Es la ayuda en línea que se puede visualizar en la pantalla del ordenador.
La ayuda en línea explica detalladamente las operaciones y la información acerca del software SonicStage. También puede consultar la ayuda en línea si se encuentra con problemas mientras utiliza SonicStage.

### *Notas sobre la sección "Funcionamiento del software"*

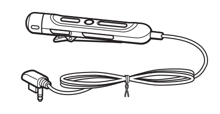
- En la sección Funcionamiento del software, "Net MD" hace referencia a la grabadora con discos estándar, mientras que "Hi-MD" hace referencia a la grabadora con un disco Hi-MD o con un disco estándar insertado en modo Hi-MD.
- Los elementos que aparecen en las ilustraciones de esta sección pueden diferir de los elementos reales mostrados por el software.
- En las explicaciones de esta sección se presupone que el usuario está familiarizado con las operaciones básicas de Windows. Si desea más detalles sobre la utilización del ordenador y el sistema operativo, consulte los manuales respectivos.
- Las explicaciones de esta sección cubren productos Hi-MD/Net MD generales. Por este motivo, puede que algunas de las explicaciones (e ilustraciones) no se apliquen al Hi-MD/Net MD. Consulte también las instrucciones de funcionamiento del Hi-MD/Net MD.

## Comprobación de los accesorios suministrados

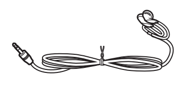
Adaptador de alimentación de ca (1)



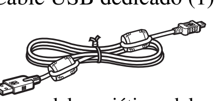
Mando a distancia (excepto para modelos norteamericanos) (1)



Cascos (1)

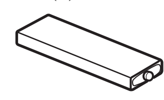


Cable USB dedicado (1)

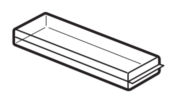


Los modelos asiáticos del sur, africanos, mexicanos y Tourist no llevan filtros de sujeción en el cable.

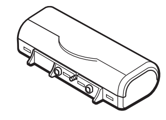
Pila recargable de hidruro metálico de níquel NH-10WM (1)



Estuche de transporte para la pila (1)



Estuche para la pila seca (1)



Cable óptico (excepto para modelos norteamericanos) (1)
Filtros de sujeción (pequeños)
- para el modelo norteamericano (2)
- para modelos europeos, australianos, de Hong Kong y coreanos (3)
  CD-ROM (SonicStage/MD Simple Burner) (1)*

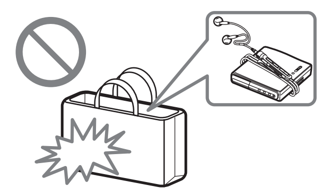
Bolsa de transporte (1)

* No reproduzca un CD-ROM en un reproductor de CD de sonido.

**Nota**

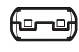
Al utilizar esta unidad, no olvide seguir las precauciones que se indican a continuación para evitar combar la caja o un funcionamiento incorrecto de la unidad.

- Asegúrese de no sentarse con la unidad en el bolsillo de atrás.
- Asegúrese de no introducir la unidad en una bolsa con el mando a distancia o el cable de los cascos enrollado en ella y someter la bolsa a fuertes impactos.



### Cómo utilizar los filtros de sujeción suministrados

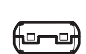
Cuando utilice la grabadora conectada al equipo, asegúrese de ajustar los filtros de sujeción tal como se describe en la figura. (Debe fijar el filtro de sujeción para cumplir las normas EMC aplicables.) No es necesario ajustar los filtros de sujeción si utiliza la unidad sin conectarla al equipo.



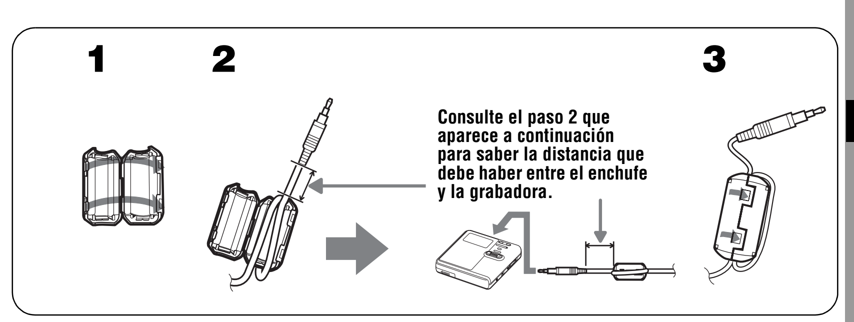
- Para el mando a distancia suministrado: filtro de sujeción pequeño/ ESD-SR-110
  (para modelos europeos, australianos, de Hong Kong y coreanos)



- Para el micrófono estéreo opcional (ECM-MS907/ECM-MS957): filtro de sujeción pequeño/ESD-SR-110
  (excepto para modelos asiáticos del sur, africanos, mexicanos y Tourist)



- Para el cable de línea opcional (RK-G129/RK-G136): filtro de sujeción pequeño/ESD-SR-110
  (excepto para modelos asiáticos del sur, africanos, mexicanos y Tourist)




**1** Abra el filtro de sujeción.

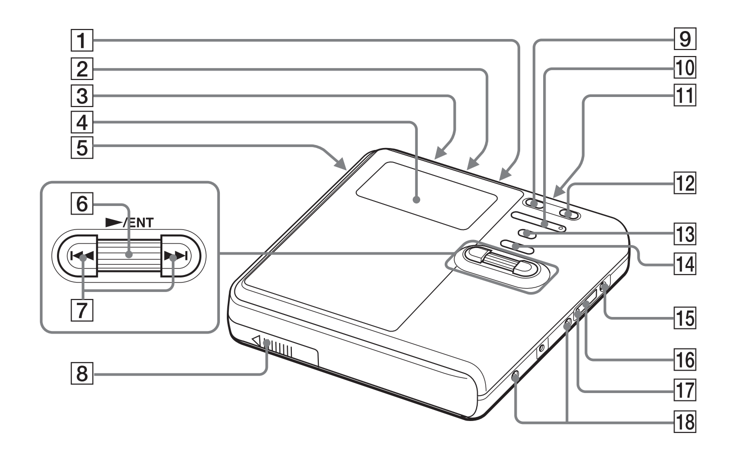
**2** Ajuste los filtros de sujeción de la forma siguiente.

Para el mando a distancia suministrado: Enrolle el cable en el filtro de sujeción una vez/A 4 cm aproximadamente del enchufe
Para el micrófono estéreo opcional: Enrolle el cable en el filtro de sujeción una vez/ A 4 cm aproximadamente del enchufe
Para el cable de línea opcional: Pase el cable por el filtro de sujeción/A 1 cm aproximadamente del enchufe

**3** Cierre el filtro de sujeción. Asegúrese de que las muescas han encajado perfectamente.

# Controles

## Grabadora




1 Toma MIC (PLUG IN POWER)[1)]

2 Toma LINE IN (OPT)

3 Interruptor HOLD
Deslice el interruptor en la dirección de la flecha para desactivar los botones de la grabadora. Use esta función para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras transporta la grabadora.

4 Visor

5 Interruptor OPEN

6 Mando de desplazamiento (► (reproducción)/ENT)

7 Botón ⏮ (AMS, rebobinado rápido), ⏭ (AMS, avance rápido)

8 Compartimento de la pila

9 Botón ❚❚ (pausa)

10 Botón VOL (volumen) +[1)], –

11 Toma 🎧 (cascos)

12 Botón REC(+►)/T MARK

13 Botón •SEARCH/ ▬MENU[2)]

14 Botón ■ (parada) • CANCEL/CHG

15 Toma DC IN 3V

16 Toma de conexión de cable USB

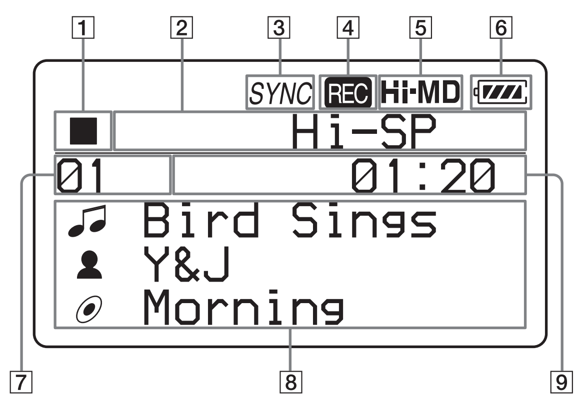
17 Cubierta de la toma de conexión de cable USB

18 Terminales para la conexión del estuche de pilas secas

1) El botón VOL+ y la toma MIC (PLUG IN POWER) tienen puntos táctiles.

2) • indica que para ejecutar la función hay que pulsar el botón ligeramente. ▬ indica que para ejecutar la función hay que pulsar el botón durante 2 s (segundo) o más.

## Visor de la grabadora




1 Área de indicación de las condiciones de funcionamiento
Muestra las indicaciones de todas las condiciones de funcionamiento.
■: parada
►: reproducción
❚❚: pausa
◄◄: rebobinado rápido
►►: avance rápido
◄◄, ►►: AMS

2 Área de la condición de funcionamiento seleccionada
Muestra el modo de grabación, el modo de reproducción o el elemento de menú seleccionado, etc.

3 Indicación SYNC (grabación sincronizada)

4 Indicación REC
Se ilumina durante la grabación o transferencia de archivos al ordenador. Cuando parpadee, la grabadora está en modo de espera de grabación.

5 Indicación Hi-MD/MD
"Hi-MD" se ilumina cuando se inserta en la grabadora un disco utilizado en modo Hi-MD y "MD" se enciende cuando se inserta en la grabadora un disco utilizado en modo MD.

6 Indicación de la pila
Muestra la energía restante aproximada de la pila. Si las pilas tienen poca carga, la indicación aparece vacía y empieza a parpadear.

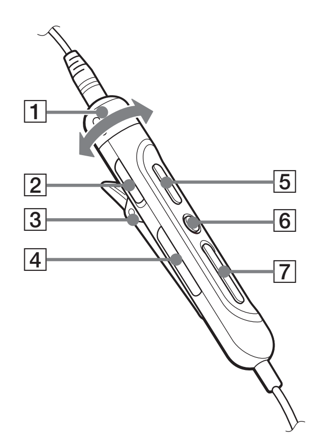
7 Área de número de pista

8 Área de información de texto
Muestra títulos, elementos de menú, mensajes de error, etc. Los siguientes iconos anteceden a los títulos.
♫ : nombre de la pista
: nombre del artista*
: nombre del álbum*
: nombre del grupo
: nombre del disco

* Sólo están disponibles para los discos utilizados en modo Hi-MD.

9 Área de tiempo
Muestra el tiempo transcurrido de la pista o disco, el tiempo restante, etc.

## Cascos con mando a distancia (excepto para modelos norteamericanos)




1 Control VOL (volumen) +, –

2 Interruptor HOLD
Deslice el interruptor en la dirección de la flecha para desactivar los botones del mando a distancia.
Use esta función para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras transporta la grabadora.

3 Clip

4 Botón 🗀 (grupo) +, –

5 Botón ►II (reproducción, pausa)

6 Botón ■ (parada)

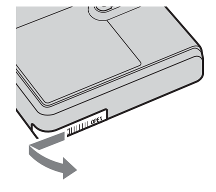
7 Botón I◄◄ (AMS, rebobinado rápido), ►►I (AMS, avance rápido)

# Procedimientos iniciales

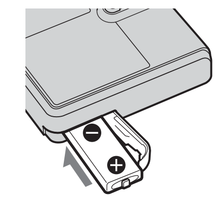
Antes de utilizar el aparato, cargue la pila recargable.

## 1 Inserte la pila recargable.

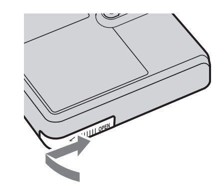
❶ **Deslice OPEN para abrir el compartimento de la pila.**




❷ **Inserte la pila recargable NH-10WM introduciendo primero el extremo con el polo ⊖.**

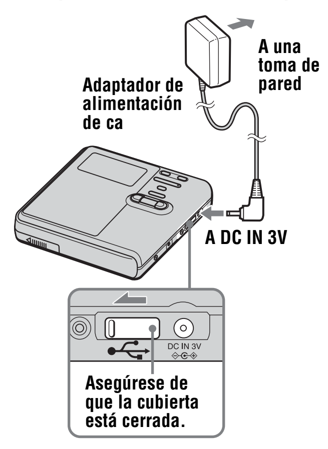


❸ **Cierre la tapa.**



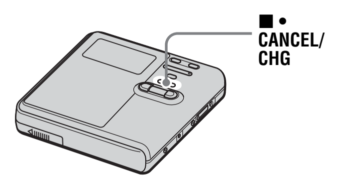

## 2 Cargue la pila recargable.

❶ **Conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma DC IN 3V de la grabadora y el adaptador de ca a una toma de pared.**




❷ **Pulse ■ • CANCEL/CHG.**

"Charging" aparece en el visor y comienza la carga. Cuando la carga está completa, "Charging" desaparece.



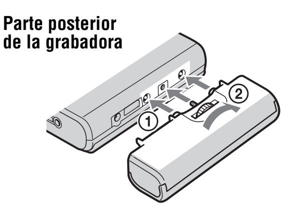

continúa



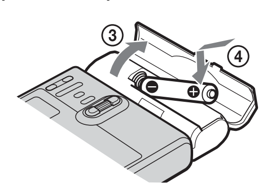
- Si el visor se apaga después de un instante, la pila recargable está suficientemente cargada.
- Si, al comenzar la carga, la pila recargable está totalmente descargada, pasarán 2,5 h (hora) aproximadamente para que disponga de carga suficiente. El tiempo de carga puede variar en función del estado de la pila recargable.

**Uso de la pila seca alcalina para un funcionamiento continuado**

**1 Inserte el estuche de la pila seca en la grabadora.**



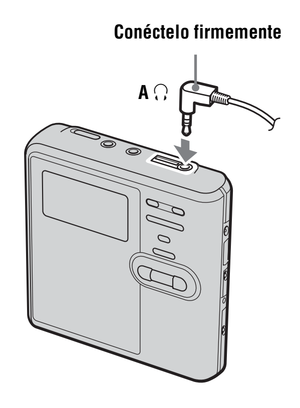

**2 Inserte una pila seca alcalina LR6 (tamaño AA). Inserte primero el extremo con el polo ⊖ de la pila.**




## 3 Realice las conexiones.

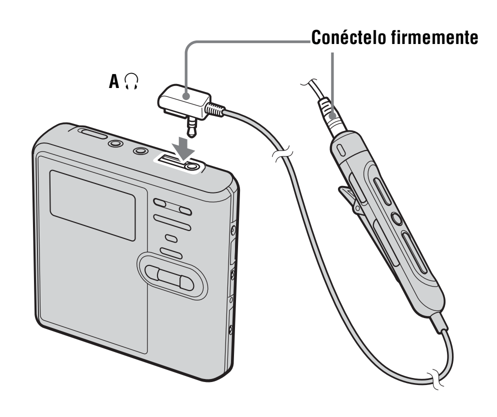
### Para los modelos de EE.UU. y Canadá

Conecte los cascos a 🎧.




### Para los modelos que no sean para EE.UU. y Canadá

Conecte los cascos con mando a distancia a 🎧.

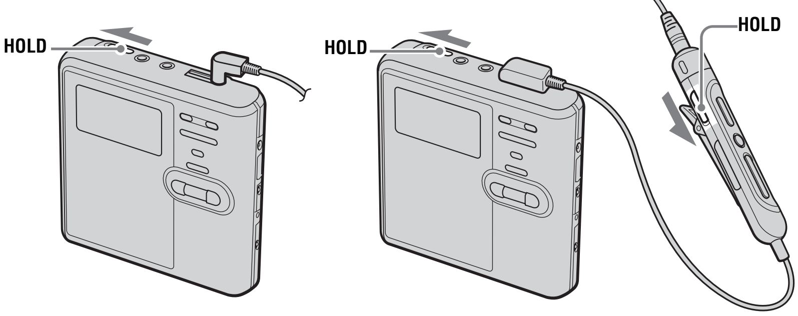


## 4 Desbloquee el control.

Deslice HOLD en dirección contraria a la flecha (⟶) de la grabadora o del mando a distancia para desbloquear los controles.

**Para los modelos de EE.UU. y Canadá**

**Para los modelos que no sean para EE.UU. y Canadá**




### Para los modelos suministrados con adaptador de enchufe de ca

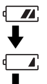
Si el adaptador de alimentación de ca no encaja en la toma de pared, utilice el adaptador de enchufe de ca.

**Notas**

- Si utiliza la grabadora mientras la pila recargable se está cargando, el proceso de carga se detendrá.
- Debido a las características de la pila, la capacidad de la pila recargable puede ser menor de lo normal cuando se utiliza por primera vez o después de un largo período de tiempo. En ese caso, cargue y descargue la pila varias veces. Se restaurará la duración habitual de la pila.
- Se recomienda usar la grabadora enchufada a la corriente doméstica si se va a grabar o editar. Cuando utilice la grabadora con pilas, asegúrese de que utiliza una pila recargable totalmente cargada o una pila seca alcalina nueva.
- Si utiliza la grabadora con una pila seca, asegúrese de que sea de tipo alcalina. El uso de otro tipo puede provocar una reducción de la duración de la pila o un deterioro del rendimiento de la pila recargable que se esté utilizando junto con la pila seca.

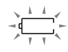
### Cuándo cargar la pila recargable o sustituir la pila seca

Puede comprobar el estado de la pila en el visor de la grabadora.



Disminución de la potencia de la pila

Pila gastada



Pila agotada.
"LOW BATTERY" parpadea en el visor y la alimentación se interrumpe.

Las señales del indicador de nivel de pila son aproximadas. Puede ser más o menos que la indicación, dependiendo de las condiciones de funcionamiento o del entorno operativo.

## Duración de la pila

### Cuando grabe de forma continua en modo Hi-MD:

(Unidad: horas aprox.)(JEITA[1])

| Tipo de disco | Pilas | PCM lineal | Hi-SP | Hi-LP |
|---|---|---|---|---|
| Disco Hi-MD de 1 GB | NH-10WM[2] | 4 | 5.5 | 6.5 |
| | Pila Sony LR6[3] | 2 | 3 | 3.5 |
| | NH-10WM + LR6 | 6.5 | 9 | 11 |
| Disco estándar de 60/74/80 min (minuto) | NH-10WM | 3.5 | 5.5 | 6.5 |
| | Pila Sony LR6 | 4 | 6.5 | 7.5 |
| | NH-10WM + LR6 | 8 | 13 | 15 |

[1] Medido según el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
[2] Si se utiliza una pila recargable de hidruro metálico de níquel al 100% de carga.
[3] Si se utiliza una pila seca alcalina Sony LR6 (tamaño AA; fabricada en Japón).

### Cuando reproduzca de forma continua en modo Hi-MD

(Unidad: horas aprox.)(JEITA)

| Tipo de disco | Pilas | PCM lineal | Hi-SP | Hi-LP | MP3[1] |
|---|---|---|---|---|---|
| Disco Hi-MD de 1 GB | NH-10WM | 6.5 | 9.5 | 11 | 10 |
| | Pila Sony LR6 | 10.5 | 15.5 | 18 | 16.5 |
| | NH-10WM + LR6 | 20 | 30 | 34.5 | 31.5 |
| Disco estándar de 60/74/80 min (minuto) | NH-10WM | 5.5 | 9 | 11 | 10 |
| | Pila Sony LR6 | 8.5 | 15 | 18 | 16.5 |
| | NH-10WM + LR6 | 16.5 | 28.5 | 34.5 | 31.5 |

[1] Pistas transferidas a 128 kbps

### Cuando reproduzca de forma continua en modo MD

(Unidad: horas aprox.)(JEITA)

| Tipo de disco | Pilas | SP | LP2 | LP4 |
|---|---|---|---|---|
| Disco estándar de 60/74/80 min (minuto) | NH-10WM | 10 | 11 | 12 |
| | Pila Sony LR6 | 17.5 | 20 | 21 |
| | NH-10WM + LR6 | 33 | 37 | 39.5 |

**Notas**

- Detenga la grabadora antes de sustituir la pila.
- Si se utiliza un disco Hi-MD de 1 GB, el tiempo de grabación continua puede acortarse si realiza grabaciones cortas de forma repetida.

# Grabación de un disco

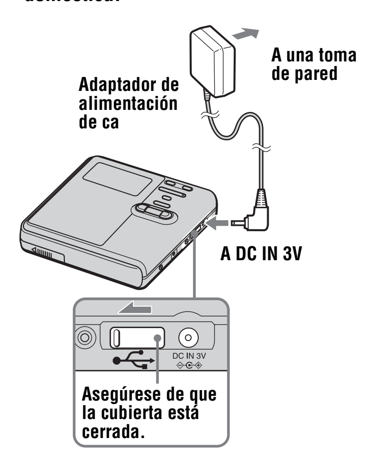
Esta sección explica el procedimiento básico para realizar grabaciones digitales utilizando un cable óptico conectado a un reproductor de CD, TV digital u otro equipo digital. Asegúrese de utilizar el cable óptico.

**Nota**

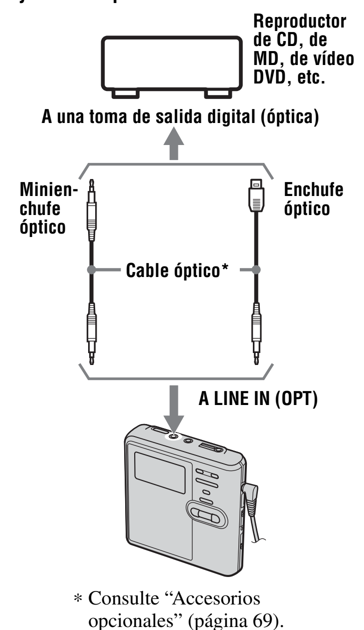
La grabación no puede realizarse en modo MD si graba directamente con esta grabadora sin utilizar un ordenador. En esta grabadora puede grabar en modo Hi-MD.

## 1 Realice las conexiones. (Inserte los cables totalmente y con firmeza en las tomas correspondientes.)

❶ **Conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora y a la corriente doméstica.**




❷ **Conecte el cable óptico a la grabadora y a un componente externo.**

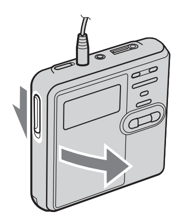



∗ Consulte “Accesorios opcionales” (página 69).

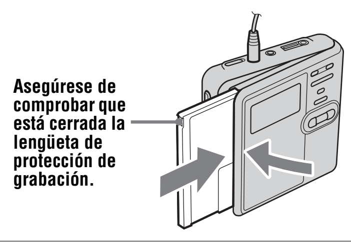
continúa

## 2 Inserte un disco grabable.

❶ **Deslice OPEN para abrir la tapa.**



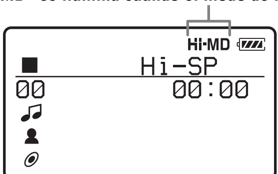
❷ **Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba y empuje la tapa hacia abajo para cerrarla.**




## 3 Confirme el modo de funcionamiento.

Esta grabadora dispone de dos modos de funcionamiento: “modo Hi-MD” y “modo MD”. El modo de funcionamiento se reconoce de manera automática al insertar el disco. Compruebe el modo de funcionamiento en el visor de la grabadora después de insertar el disco.

**En esta grabadora sólo puede grabar en “modo Hi-MD”. No es posible grabar en “modo MD”. Si desea grabar en “modo MD”, para permitir por ejemplo que el disco se pueda reproducir en otro componente que no admita Hi-MD, conecte la grabadora a un ordenador y utilice el software suministrado para grabar en modo MD (consulte la sección “Funcionamiento del software”).**



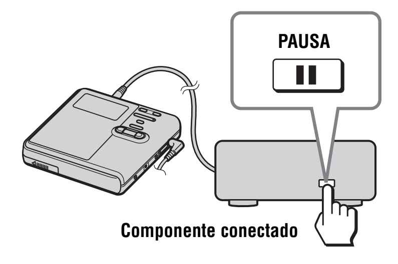

- Al utilizar un disco Hi-MD de 1 GB, el modo de funcionamiento sólo podrá ser Hi-MD.
- Al utilizar un disco estándar (60/74/80 min (minuto)), el modo de funcionamiento se podrá ajustar de la siguiente manera.

| Estado del disco | Modo de funcionamiento |
|---|---|
| Disco en blanco | El modo ajustado para “Disc Mode” en el menú.[1)]<br>➡ Al grabar en la grabadora, ajuste “Disc Mode” en “Hi-MD” de forma que el modo de operación sea el “modo Hi-MD”. |
| El disco contiene material grabado en modo Hi-MD. | Hi-MD |
| El disco contiene material grabado en modo MD. | MD<br>➡ No se puede utilizar esta grabadora para grabar en modo MD. La grabación en “modo MD” es posible si utiliza el software suministrado. |

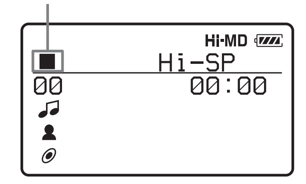
1) Consulte “Selección del modo de disco (Disc Mode)” (página 59) para el ajuste de “Disc Mode”.

## 4 Grabe un disco.

**1 Seleccione y realice una pausa en la fuente de sonido que se vaya a grabar.**

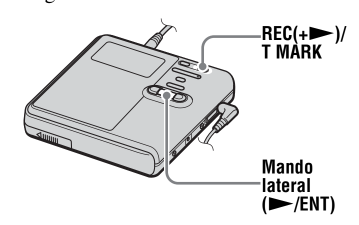



**2 Asegúrese de que la indicación ■ aparece en el visor.**



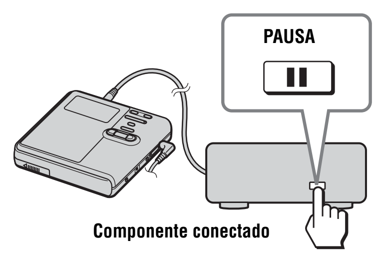

**3 Mientras la grabadora está parada, pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) y REC(+►)/T MARK a la vez.**

"REC" se ilumina y se inicia la grabación.




**4 Reproduzca la fuente que desea grabar.**

Si inserta un disco que haya grabado anteriormente, la grabación se iniciará a partir del final del contenido existente. Las marcas de pista se añaden automáticamente en el mismo punto que la fuente de sonido y el contenido se graba junto como si de un grupo se tratara.




| Para | Pulse |
|---|---|
| Parar | Pulse ■. |
| Realizar una pausa | Pulse ❚❚[1).]<br>Pulse ❚❚ otra vez para reanudar la grabación. |
| Extraer el disco | Pulse ■ y abra la tapa. (La tapa no se podrá abrir mientras aparezca "SYSTEM FILE WRITING"). |

1) Se añadirá una marca de pista en el punto en el que pulse ❚❚ de nuevo para reanudar la grabación mientras está en pausa, es decir, el resto de la pista se contará como una nueva.

**Notas**

- Cuando grabe en un disco Hi-MD de 1 GB, conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora (la indicación del nivel de la pila muestra ), cargue totalmente la pila o utilice una pila seca alcalina nueva (la indicación del nivel de la pila muestra ). Si comienza a grabar en un disco Hi-MD de 1 GB, puede que aparezca el mensaje “NOT ENOUGH POWER TO REC” y que la grabación no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Asegúrese de colocar la grabadora en un lugar estable y libre de vibraciones.
- Si comienza la grabación antes de que la indicación ■ aparezca en el visor, perderá los primeros segundos de grabación del material. Asegúrese de que la indicación ■ aparece en el visor antes de comenzar la grabación.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la grabación o mientras aparezca “DATA SAVE” o “SYSTEM FILE WRITING”. Si lo hace, puede que los datos grabados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados.
- La grabación no puede realizarse cuando el disco no tiene espacio suficiente para la grabación.
- Si se interrumpe la alimentación eléctrica (es decir, se retira o se agota la pila, o se desconecta el adaptador de alimentación de ca) durante una operación de grabación o edición, o mientras aparece “DATA SAVE” o “SYSTEM FILE WRITING” en el visor, no se podrá abrir la tapa hasta que se reanude la alimentación eléctrica.

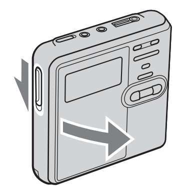


- La grabadora se ajusta de fábrica para crear un nuevo grupo cada vez que se realiza una grabación. Si no desea crear un grupo, ajuste “Group REC” en “Off” (página 36).
- Para empezar a grabar desde un punto específico del disco, ponga la grabadora en pausa en el punto que desea y, a continuación, comience a grabar desde dicho punto.
- Se puede supervisar el sonido durante la grabación. La modificación del nivel de volumen no afecta al nivel de grabación.

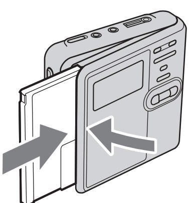
# Reproducción de un disco

## 1 Inserte un disco grabado.

❶ **Deslice OPEN para abrir la tapa.**



❷ **Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba y empuje la tapa hacia abajo para cerrarla.**

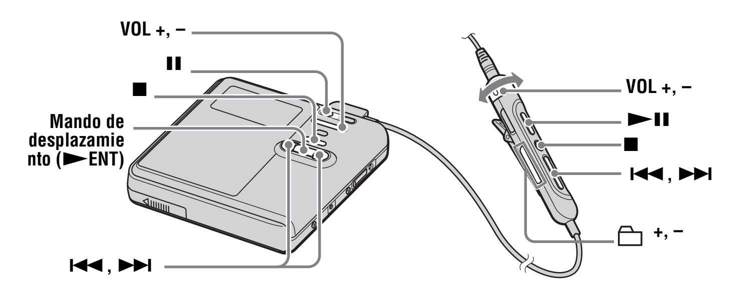


## 2 Reproduzca un disco.

❶ **Pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) de la grabadora.**
**Pulse ►II en el mando a distancia.**

❷ **Pulse VOL + o – para ajustar el volumen de la grabadora.**
**Gire el control VOL +, – del mando a distancia.**

El volumen se mostrará en el visor.




### Para detener la reproducción, pulse ■.

La reproducción se inicia desde el punto en que se detuvo. Después de detener la grabadora, ésta se apagará automáticamente pasados unos 10 s (segundo) (si se utilizan las pilas) o unos 3 min (minuto) (si se utiliza el adaptador de alimentación de ca).

| Para | Operación de la grabadora | Operación del mando a distancia |
|---|---|---|
| Parar | Pulse ■. | Pulse ■. |
| Realizar una pausa | Pulse ❚❚. Pulse ❚❚ de nuevo para reanudar la reproducción. | Pulse ►❚❚. Pulse ►❚❚ de nuevo para reanudar la reproducción. |
| Seleccionar una pista directamente viendo el número o nombre de la pista | Gire el mando de desplazamiento para seleccionar una pista y después pulse el mando (►/ENT) para acceder. | — |
| Encontrar el inicio de la pista actual o de la pista anterior | Pulse ❚◄◄. Pulse ❚◄◄ varias veces hasta que llegue al comienzo de la pista deseada. | Pulse ❚◄◄. Pulse ❚◄◄ varias veces hasta que llegue al comienzo de la pista deseada. |
| Encontrar el principio de la pista siguiente | Pulse ►►❚. | Pulse ►►❚. |
| Avanzar o retroceder | Mantenga pulsado ❚◄◄ o ►►❚. | Mantenga pulsado ❚◄◄ o ►►❚. |
| Situarse en el grupo anterior o posterior durante la reproducción de una pista de un grupo (Salto de grupo).[1] | — | Pulse (grupo) + o –. |
| Comenzar por la primera pista del disco | Con la grabadora parada, pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) durante 2 s (segundo) o más. | Con la grabadora parada, pulse ►❚❚ durante 2 s (segundo) o más. |
| Extraer el disco | Pulse ■ y abra la tapa.[2] | Pulse ■ y abra la tapa.[2] |

[1] Se sitúa al principio de cada pista número 10 durante la reproducción del disco sin ajustes de grupo o durante la reproducción de marcadores.
[2] Si abre la tapa, el punto de inicio de la reproducción pasará al principio de la primera pista.

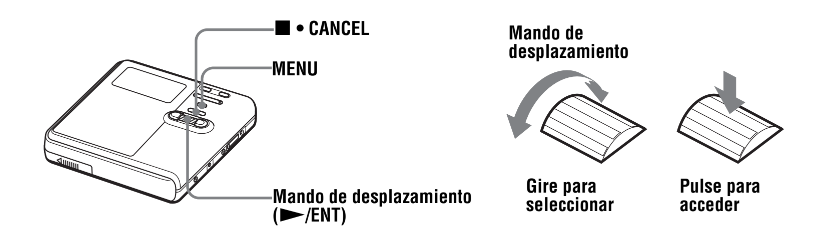
**Nota**

El sonido de la reproducción puede saltar si:
- La grabadora recibe golpes fuertes y repetidos.
- Se reproduce un disco sucio o arañado.

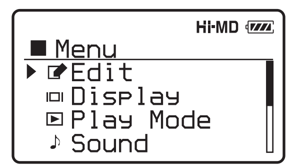
Si utiliza un disco en modo Hi-MD, el sonido puede perderse durante un máximo de 12 s (segundo).

## Cómo utilizar las opciones de menú

La grabadora cuenta con varios menús con funciones de gran utilidad para grabar, reproducir, editar, etc.
Para establecer los elementos de menú, realice el siguiente procedimiento.
Si es la primera vez que realiza una operación de menú tras haber comprado la grabadora, en el visor aparece “Menu Mode”. Antes de realizar una operación de menú, puede ajustar “Menu Mode” en “Advanced” (aparecen todas las opciones de menú) o “Simple” (sólo aparecen las opciones de menú básicas). Consulte “Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)” (página 57) para el ajuste del modo de menú.




**1** Pulse y mantenga pulsado MENU durante 2 s (segundo) o más para acceder al menú.




**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la opción.

**3** Pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) para realizar la selección.

**4** Repita los pasos 2 y 3.
El ajuste se introducirá cuando pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) al final.

### Para volver al ajuste anterior

Pulse ■ • CANCEL.

### Para cancelar la operación durante el ajuste

Pulse ■ • CANCEL durante 2 s (segundo) o más.

# Lista de menús

La tabla siguiente muestra las opciones de menú que puede seleccionar. Estas opciones sólo pueden ajustarse con la grabadora.
Las opciones que aparecen bajo “Menú 1” son las opciones seleccionables que aparecen cuando se accede al menú y las opciones enumeradas bajo “Menú 2” son las opciones seleccionables que aparecen cuando se selecciona una opción del Menú 1.
Sólo es posible mostrar todas las opciones de menú cuando “Menu Mode” está ajustado en “Advanced”. Las opciones de menú marcadas con un asterisco (*) no aparecen si “Menu Mode” está ajustado en “Simple”. Para obtener más información, consulte “Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)” (página 57).

**Nota**

Puede aparecer una indicación diferente según las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco.

Los elementos pueden aparecer en otros idiomas. Para obtener más información, consulte “Selección del idioma del visor” (página 60).

| Menú 1 | Menú 2 | Función | Página |
|---|---|---|---|
| Edit | Title Input* | Añade el nombre de la pista, nombre del artista, nombre del álbum, nombre del grupo o nombre del disco. | página 46 |
| | Group Set* | Asigna pistas o grupos grabados a un nuevo grupo. | página 49 |
| | GroupRelease* | Libera los ajustes de un grupo. | página 50 |
| | Move* | Cambia el orden de las pistas o grupos. | página 50 |
| | Erase | Borra pistas, grupos o todo el contenido de los discos. | página 52 |
| | Format* | Formatea el disco y lo devuelve al estado en que estaba en el momento de la compra (sólo en modo Hi-MD). | página 55 |
| Display | Lap Time | Muestra información diversa en el visor, como el estado de la grabadora, etc. | página 29, página 38 |
| | 1 Remain | | |
| | Tr Property | | |
| | REC Remain | | |
| | All Remain | | |
| Play Mode | MainPlayMode | Selecciona pistas por categorías, como el nombre del grupo o el del artista. | página 39 |
| | Sub PlayMode | Selecciona el tipo de reproducción, como la reproducción de una sola pista o la reproducción aleatoria. | |
| | Repeat | Repite la reproducción. | |

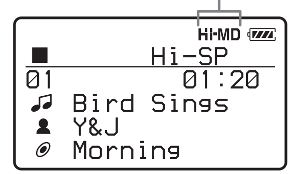
| Menú 1 | Menú 2 | Función | Página |
|---|---|---|---|
| ♪ Sound | Normal | Reproduce con calidad de sonido normal. | página 44 |
| | Sound EQ | Personaliza la calidad del sonido. | |
| REC Settings | REC Mode | Selecciona el modo de grabación (PCM, Hi-SP o Hi-LP). | página 32 |
| | REC Level* | Ajusta manualmente el nivel de grabación. | página 33 |
| | MIC AGC* | Establece el modo de ajuste de nivel de grabación del micrófono. | página 31 |
| | MIC Sens* | Ajusta la sensibilidad del micrófono para adecuarse al sonido de la fuente. | página 30 |
| | Time Mark* | Añade marcas de pista de forma automática en un intervalo de tiempo específico. | página 34 |
| | Group REC* | Selecciona o anula la selección de la creación de un grupo nuevo por cada operación de grabación (Group Recording). | página 36 |
| | SYNC REC* | Simplifica las operaciones durante la grabación digital (Synchro-Recording). | página 37 |
| File List | — | Muestra una lista de datos que no son de audio almacenados en un disco utilizado en modo Hi-MD. | página 64 |
| Option | Menu Mode | Cambia las opciones de menú visualizadas. | página 57 |
| | AVLS* | Establece un límite de volumen máximo para proteger su audición. | página 57 |
| | Beep* | Activa o desactiva el pitido. | página 57 |
| | Disc Memory* | Almacena los ajustes de la grabadora (Disc Memory). | página 58 |
| | Quick Mode* | Ajusta la grabadora para que inicie la reproducción rápidamente. | página 59 |
| | Disc Mode | Selecciona el modo MD o Hi-MD al insertar un disco en blanco. | página 59 |
| | Contrast* | Ajusta el contraste en el visor. | página 60 |
| | Jog Dial* | Cambia la dirección de funcionamiento en el visor al girar el mando de desplazamiento. | página 25 |
| | Language | Selecciona el idioma del visor. | página 60 |

## Antes de grabar

### Sobre el modo de funcionamiento

Esta grabadora dispone de dos modos de funcionamiento: “modo Hi-MD” y “modo MD”. El modo de funcionamiento se reconoce de manera automática al insertar el disco. Compruebe el modo de funcionamiento en el visor de la grabadora después de insertar el disco.

**En esta grabadora sólo puede grabar en “modo Hi-MD”. No es posible grabar en “modo MD”. Si desea grabar en “modo MD”, para permitir por ejemplo que el disco se pueda reproducir en otro componente que no admita Hi-MD, conecte la grabadora a un ordenador y utilice el software suministrado para grabar en modo MD (consulte la sección “Funcionamiento del software”).**




Para obtener más información del modo de funcionamiento para los diferentes estados del disco, consulte “Confirme el modo de funcionamiento.” (página 20).

### Selección del modo de menú

Si selecciona el modo de menú “Simple”, no se mostrarán todas las opciones del menú. Si no puede encontrar determinadas opciones de menú al poner en funcionamiento la grabadora, cerciórese de que el modo de menú está ajustado en “Advanced”.

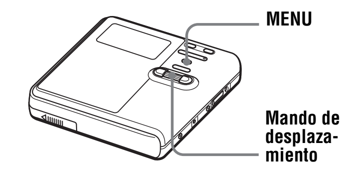
Para obtener más información acerca de cómo seleccionar el modo de menú, consulte “Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)” (página 57).

**Notas**

- Cuando grabe en un disco Hi-MD de 1 GB, conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora (la indicación del nivel de la pila muestra ), cargue totalmente la pila o utilice una pila seca alcalina nueva (la indicación del nivel de la pila muestra ). Si comienza a grabar en un disco Hi-MD de1 GB, puede que aparezca el mensaje “NOT ENOUGH POWER TO REC” y que la grabación no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Asegúrese de desconectar el cable USB dedicado antes de la grabación. Es posible que la grabación no se pueda realizar si el cable USB dedicado está conectado a la grabadora.
- Si comienza la grabación antes de que la indicación ■ aparezca en el visor, perderá los primeros segundos de grabación del material. Asegúrese de que la indicación ■ aparece en el visor antes de comenzar la grabación.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la grabación o mientras aparezca “DATA SAVE” o “SYSTEM FILE WRITING”. Si lo hace, puede que los datos grabados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados.

# Visualización de información

Puede comprobar el tiempo restante, el número de pista, etc., durante la grabación o cuando la grabadora está parada.




**1** Acceda al menú y seleccione "Display".

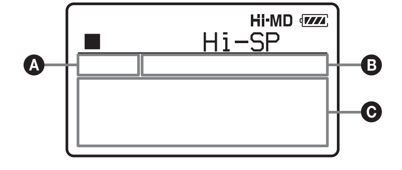
**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la información deseada y después pulse el mando para realizar la selección.

Con cada giro se selecciona un elemento del menú:

**Con la grabadora parada:**
"Lap Time" → "1 Remain" → "Tr Property" → "REC Remain" → "All Remain"

**Durante la grabación:**
"Lap Time"

Cuando se pulsa el mando de desplazamiento, la información seleccionada aparece en A, B y C.




### Con la grabadora parada

| Lap Time | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo transcurrido |
| C | Nombre de la pista<br>Nombre del artista (Hi-MD)/<br>Nombre del grupo (MD)<br>Nombre del álbum (Hi-MD)/<br>Nombre del disco (MD) |

| 1 Remain | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo restante después de la posición actual de la pista |
| C | Nombre de la pista<br>Nombre del artista (Hi-MD)/<br>Nombre del grupo (MD)<br>Nombre del álbum (Hi-MD)/<br>Nombre del disco (MD) |

| Tr Property | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo transcurrido |
| C | Nombre de la pista<br>Nombre del grupo<br>Información del códec (Hi-MD)[1]/ Información del modo de pista (MD) y hora y fecha de grabación[2] |

[1] Si se trata de una pista MP3 que admite velocidad de bits variable (VBR), la velocidad de bits que aparece aquí podría no coincidir con la que aparece en el software SonicStage.

[2] Aparece para las pistas con información de inserción.

| REC Remain | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo transcurrido |
| C | Nombre del disco<br>Tiempo restante de grabación y espacio libre restante (sólo en modo Hi-MD) |

continúa

| All Remain | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo transcurrido |
| C | Nombre del disco [1)]<br>Tiempo restante después de la posición actual del disco y número de pistas tras la actual |

[1)] El título que aparece varía en función del modo de reproducción principal seleccionado.

### Durante la grabación

| Lap Time | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo transcurrido<br>Indicación de inserción de tiempo[1)] |
| C | Tiempo restante de grabación<br>Medidor de nivel de grabación<br>(L • R) |

[1)] Aparece al ajustar “Time Mark” en “On”.

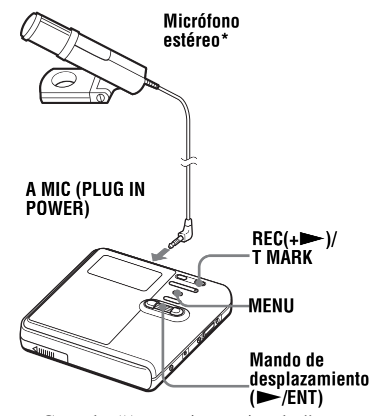
**Notas**

- Si se introduce en la grabadora un disco utilizado en modo Hi-MD, el espacio libre indicará “2.0MB” cuando el tiempo de grabación restante sea “–00:00”. Se trata de una limitación del sistema; “2.0MB” indica la capacidad del dominio de reserva.
- Dependiendo de los ajustes del grupo, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, es posible que no pueda seleccionar ciertas indicaciones o que éstas aparezcan de forma distinta.



Si desea comprobar la posición o el nombre de la pista durante la reproducción, consulte “Visualización de información” (página 38).

# Grabación con un micrófono




* Consulte “Accesorios opcionales” (página 69).

**1** Conecte el micrófono estéreo a la toma MIC (PLUG IN POWER).

**2** Pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) mientras pulsa REC(+►)/T MARK para iniciar la grabación.

## Para seleccionar la sensibilidad del micrófono

Puede seleccionar la sensibilidad del micrófono en función del volumen de la fuente de sonido.

**1** Mientras la grabadora esté grabando o parada, acceda al menú y seleccione “REC Settings” - “MIC Sens”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “Sens High” o “Sens Low” y después pulse el mando para realizar la selección.

Sens High: Al grabar un sonido suave o un sonido con un volumen normal.

Sens Low: Al grabar un sonido fuerte o cercano, como una grabación de voz o un concierto de música.

## Para cambiar el modo de ajuste de nivel de grabación del micrófono

Cuando grabe con un micrófono, puede seleccionar el modo de ajuste automático para que el nivel de grabación del micrófono se ajuste a la fuente de sonido.

**1** Mientras la grabadora esté grabando o parada, acceda al menú y seleccione “REC Settings” - “MIC AGC”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “Standard” o “ForLoudMusic” y después pulse el mando para realizar la selección.

Standard: Al grabar una fuente de sonido con volumen normal, como una conversación o música suave.

ForLoudMusic: Al grabar una fuente de sonido con un volumen muy alto, como un concierto de música o una sesión de prácticas con instrumentos musicales.



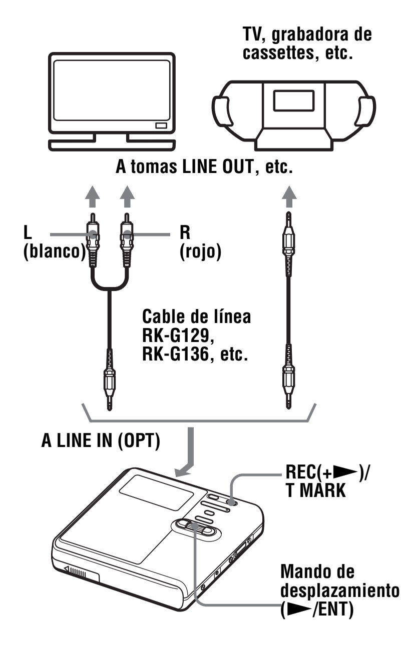
- Cuando “MIC AGC” está ajustado en “ForLoudMusic”, se puede grabar sonido con menos distorsión durante una entrada de volumen cuyo nivel es elevado y con transiciones de volumen natural similares a las del original.
- Si utiliza un micrófono alimentado a través de la toma PLUG IN POWER, puede utilizarlo incluso cuando su interruptor de encendido esté en posición de apagado, ya que su fuente de alimentación es la propia grabadora.

**Notas**

- La grabadora selecciona automáticamente la entrada en el orden siguiente: entrada óptica, entrada de micrófono y entrada analógica. No se puede grabar con el micrófono si se ha conectado un cable óptico en la toma LINE IN (OPT).
- No puede establecer el ajuste “MIC AGC” si está grabando con el nivel de grabación ajustado manualmente (página 33).
- El micrófono puede captar el sonido del funcionamiento de la grabadora. En ese caso, separe el micrófono de la grabadora. Tenga en cuenta que puede notarse el sonido del funcionamiento de la grabadora si utiliza un micrófono con un conector corto.
- Cuando se utiliza un micrófono monoaural, sólo se graba el sonido del canal izquierdo.
- Asegúrese de no tocar el enchufe o el cable del micrófono al grabar con el adaptador de alimentación de ca conectado. Si lo hace, puede provocar ruido en la grabación.
- Al grabar sonido con volumen normal (música suave, etc.), ajuste “MIC AGC” en “Standard”. Si se graba un sonido fuerte inesperado al ajustar “MIC AGC” en “ForLoudMusic”, el volumen grabado puede disminuir, según la fuente de sonido.

## Grabación desde una TV o radio (Analog Recording)

Esta sección explica cómo grabar desde un equipo con una salida analógica, como una grabadora de cassettes, una radio o una televisión.




**1** Realice las conexiones.

Utilice el cable de conexión adecuado para el equipo fuente. Para obtener más información, consulte "Accesorios opcionales" (página 69).

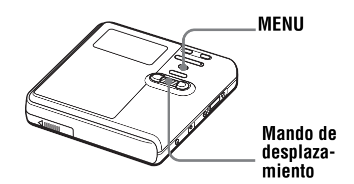
**2** Pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) mientras pulsa REC(+►)/T MARK para iniciar la grabación.

**3** Reproduzca la fuente que desea grabar.

## Ajuste del modo de grabación

Seleccione los modos de grabación en función del tiempo de grabación que necesite.

**En esta grabadora sólo puede grabar en modo Hi-MD. Si desea grabar en modo MD, conecte la grabadora a un ordenador y grabe o transfiera datos de audio con el software suministrado (consulte la sección "Funcionamiento del software").**




**1** Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione "REC Settings" - "REC Mode".

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de grabación deseado y después pulse el mando para realizar la selección.

El modo de grabación se guarda en la grabadora hasta que se vuelve a cambiar.

| Modo de grabación | Visor | Tiempo de grabación |
|---|---|---|
| PCM lineal | PCM | • Aprox. 28 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto)<br>• Aprox. 1 h (hora) y 34 min (minuto) en un disco Hi-MD de 1 GB |

| Modo de grabación | Visor | Tiempo de grabación |
|---|---|---|
| Hi-SP | Hi-SP | • Aprox. 2 h (hora) y 20 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto)<br>• Aprox. 7 h (hora) y 55 min (minuto) en un disco Hi-MD de 1 GB |
| Hi-LP | Hi-LP | • Aprox. 10 h (hora) y 10 min (minuto) en un disco estándar de 80 min (minuto)<br>• Aprox. 34 h (hora) en un disco Hi-MD de 1 GB |



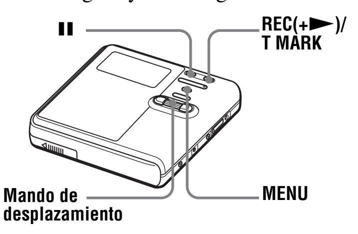
Los componentes de audio que admiten los modos PCM lineal, Hi-SP y Hi-LP llevan las marcas de los logotipos Hi-MD AUDIO o Hi-MD.

**Notas**

- En grabaciones prolongadas, es conveniente utilizar el adaptador de alimentación de ca.
- Se recomienda utilizar la grabadora para editar (dividir o combinar) pistas de larga duración grabadas en PCM lineal. Transferir dichas pistas y editarlas en un ordenador puede ocuparle demasiado tiempo.

# Ajuste manual del nivel de grabación

El nivel de grabación se ajusta automáticamente durante la grabación. Si es necesario, puede ajustar el nivel de grabación manualmente durante la grabación digital y la analógica.




**1** Pulse REC(+►)/T MARK mientras pulsa II.

La grabadora está en modo de espera para iniciar la grabación.

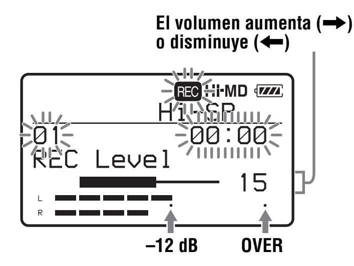
**2** Acceda al menú y seleccione “REC Settings” - “REC Level” - “Manual”.

**3** Reproduzca la fuente.

**4** Mientras observa el medidor de nivel en el visor, ajuste el nivel de grabación girando el mando de desplazamiento.

Establezca el nivel para que los segmentos del medidor se iluminen alrededor del segmento –12 dB.
Si una entrada alta de sonido provoca que se enciendan los segmentos superiores al segmento “OVER”, reduzca el nivel de grabación.
Cada medidor de nivel muestra lo siguiente:
Superior — Nivel de entrada del canal L (izquierdo)
Inferior — Nivel de entrada del canal R (derecho)

continúa




**5** Vuelva a pulsar ❚❚ para iniciar la grabación.

Si la fuente es un componente conectado externamente, reprodúzcala desde el comienzo del material que se va a grabar y, a continuación, inicie la grabación.

### Para volver al control de nivel automático

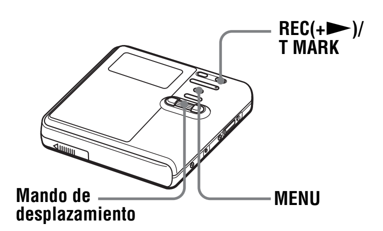
Seleccione "Auto (AGC)" en el paso 2.

**Notas**

- No puede ajustar los niveles de los canales izquierdo y derecho por separado.
- Una vez se detenga la grabación, la grabadora volverá al modo de ajuste del nivel de grabación automático la próxima vez que se inicie una grabación.
- Para ajustar el nivel de grabación manualmente al realizar una grabación sincronizada, efectúe los pasos 1 a 4 del procedimiento de esta sección con "SYNC REC" ajustado en "Off". A continuación, ajuste el parámetro "SYNC REC" en "On" e inicie la grabación (página 37).

# Adición de marcas de pista durante la grabación

Puede añadir marcas de pista (número de pista) durante la grabación para dividir el material en partes individuales, lo que le permitirá ir a una pista determinada fácilmente.




## Adición manual de marcas de pista

Mientras la grabadora esté grabando, pulse REC(+►)/T MARK en el punto en el que desee añadir una marca de pista.

## Adición automática de marcas de pista

Esta función sirve para añadir automáticamente marcas de pista en los intervalos especificados cuando se graba mediante el conector de entrada analógica o mediante un micrófono. Esta función resulta útil para grabar largos períodos de tiempo, como conferencias, reuniones, etc.

**1** Mientras la grabadora esté grabando o en pausa de grabación, acceda al menú y seleccione "REC Settings" - "Time Mark" - "On".

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el intervalo de tiempo deseado y después pulse el mando para realizar la selección.

Al realizar un giro, el intervalo de tiempo (Time __ min) cambia en 1 min (minuto), dentro del rango de 1 a 60 min (minuto).

### Para cancelar la inserción de tiempo

Seleccione “Off” en el paso 1.

### Cómo usar la inserción de tiempo para añadir marcas de pista durante la grabación

**Cuando el tiempo de grabación transcurrido exceda del intervalo de tiempo de la inserción de tiempo:**
La grabadora añade las marcas de pista en el punto en el que establezca el intervalo de tiempo y desde ahí la grabadora añadirá una marca de pista cada vez que haya transcurrido el intervalo de tiempo.

**Ejemplo:** se han completado 8 min (minuto) de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción de tiempo se establece en 5 min (minuto).
Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 8 (desde el inicio de la grabación) y, a partir de ahí, en cada intervalo de 5 min (minuto).

**Cuando el intervalo de tiempo establecido para la inserción de tiempo exceda del tiempo de grabación transcurrido:**
La grabadora añade marcas de pista cuando haya transcurrido el intervalo de tiempo establecido en la inserción de tiempo.

**Ejemplo:** se han completado 3 min (minuto) de grabación cuando el intervalo de tiempo de la inserción de tiempo se establece en 5 min (minuto).
Se añadirá una marca de pista en el punto del minuto 5 (desde el inicio de la grabación) y, a partir de ahí, en cada intervalo de 5 min (minuto).



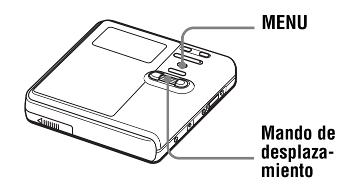
“T MARK” aparece antes de la indicación de tiempo para indicar las marcas de pista añadidas de forma automática.

**Notas**

- Si añade una marca de pista pulsando REC(+►)/T MARK o ❚❚, etc. mientras se está realizando la grabación, la grabadora empezará a añadir automáticamente marcas de pista cada vez que transcurra el intervalo de tiempo seleccionado.
- El ajuste se cancela cuando conecta un cable óptico digital a la grabadora.

## Grabación sin crear un nuevo grupo

La grabadora se ajusta de fábrica para crear automáticamente un nuevo grupo en cada grabación. Para grabar sin crear un nuevo grupo, ajuste la grabadora de la forma siguiente.

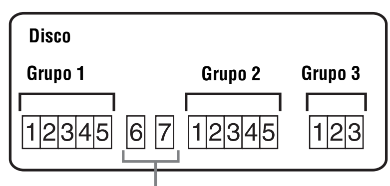



Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “REC Settings” - “Group REC” - “Off”.

### La función de grupo

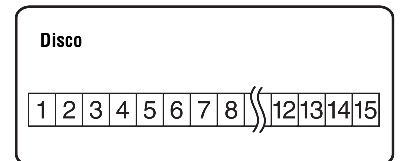
La función de grupo le permite incluir varias pistas en una unidad.
Por ejemplo, si crea un grupo para sus pistas favoritas, puede seleccionarlo para reproducir dichas pistas.
En la siguiente figura se ilustra la diferencia entre un disco en el que se graban grupos y uno en el que no se graban.

#### Disco con grupos grabados




Las pistas que no se han asignado a ningún grupo se tratan como parte de “Group - -”.

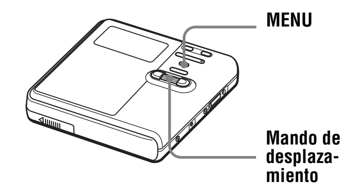
#### Disco sin grupos grabados




Puede grabar un número máximo de 255 grupos en un disco.
Si graba una pista sin crear un grupo, pero más adelante desea crearlo para dicha pista, consulte “Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Set)” (página 49).

# Cómo iniciar/detener la grabación sincronizada con la fuente de sonido (Synchro-recording)

Al realizar una grabación digital (por ejemplo, de un CD), esta función inicia y detiene la grabadora de forma automática y sincronizada con la fuente de sonido. De esta forma, no resulta necesario manejar ambas de forma independiente.




Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “REC Settings” - “SYNC REC” - “On”.



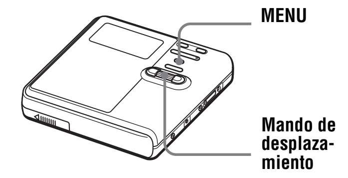
En la grabación sincronizada, si la fuente no emite sonido durante más de 3 s (segundo), la grabadora cambia automáticamente a modo de espera. Cuando vuelve a recibir sonido del reproductor, la grabadora reanuda la grabación sincronizada. Si la grabadora permanece en modo de espera durante 5 min (minuto) o más, se detiene automáticamente.

**Notas**

- La función de pausa no se puede activar o desactivar manualmente durante la grabación sincronizada.
- No cambie el estado de “SYNC REC” mientras graba. La grabación no se realizaría correctamente.
- Incluso cuando no hay sonido en la fuente de sonido, puede haber casos en que la grabación no se detenga automáticamente durante la grabación sincronizada por el nivel de ruido que emite la fuente de sonido.
- Si se encuentra una zona de silencio de unos 2 s (segundo) durante la grabación sincronizada en una fuente que no sea CD o MD, se añadirá automáticamente una nueva marca de pista en el punto en el que finaliza la zona de silencio.

## Visualización de información

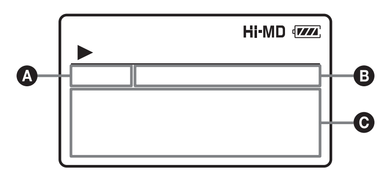
Durante la reproducción, puede comprobar el nombre de la pista, el nombre del disco, etc.




1 Acceda al menú y seleccione "Display".

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la información deseada y después pulse el mando para realizar la selección.

Con cada giro se realizan las siguientes selecciones en el visor: "Lap Time" → "1 Remain" → "Tr Property"
Cuando se pulsa el mando de desplazamiento, la información seleccionada aparece en A, B y C.




### Con la grabadora parada

| Lap Time | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo transcurrido |
| C | Nombre de la pista<br>Nombre del artista (Hi-MD)/<br>Nombre del grupo (MD)<br>Nombre del álbum (Hi-MD)/<br>Nombre del disco (MD) |

| 1 Remain | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo restante de la pista actual |
| C | Nombre de la pista<br>Nombre del artista (Hi-MD)/<br>Nombre del grupo (MD)<br>Nombre del álbum (Hi-MD)/<br>Nombre del disco (MD) |

| Tr Property | |
|---|---|
| A | Número de pista |
| B | Tiempo transcurrido |
| C | Nombre de la pista<br>Nombre del grupo<br>Información del códec (Hi-MD)[1]/ Información del modo de pista (MD) y hora y fecha de grabación[2] |

[1] Si se trata de una pista MP3 que admite velocidad de bits variable (VBR), la velocidad de bits que aparece aquí podría no coincidir con la que aparece en el software SonicStage.
[2] Aparece para las pistas con información de inserción.

**Nota**

Dependiendo de los ajustes del grupo, de las condiciones de funcionamiento y de los ajustes del disco, es posible que no pueda seleccionar ciertas indicaciones o que éstas aparezcan de forma distinta.

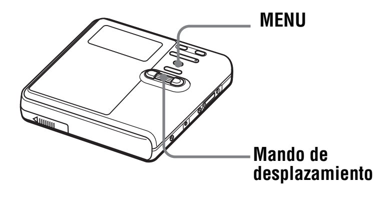


Si durante la grabación o en el modo de parada desea comprobar el tiempo restante o la posición de grabación, consulte "Visualización de información" (página 29).

# Selección del modo de reproducción

Puede escuchar las pistas en distintos modos de reproducción. El modo de reproducción puede consistir en una combinación del modo de reproducción principal, el modo de reproducción secundario y la reproducción repetida.

- Modo de reproducción principal: selecciona la unidad de reproducción, como pistas o grupos.
- Modo de reproducción secundario: selecciona el tipo de reproducción.
- Reproducción repetida: selecciona la reproducción repetida.




## Reproducción de pistas en el modo de reproducción principal

Seleccione la primera pista que va a reproducir en el modo de reproducción principal.

**1** Durante la reproducción, acceda al menú y seleccione “Play Mode” - “MainPlayMode”.

Aparecerá la pantalla de modo de reproducción principal.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de reproducción deseado y después pulse el mando para realizar la selección.

| Visor | Modo de reproducción |
|---|---|
| Normal Play | Se reproducen todas las pistas que siguen a la pista seleccionada. |
| Group Play | Se reproducen las pistas de un grupo determinado. |
| Artist Play[1)] | Se reproducen las pistas de un artista determinado. |
| Album Play[1)] | Se reproducen las pistas de un álbum determinado. |
| BookmarkPlay | Se reproducen las pistas marcadas. |

[1)] Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

### Reproducción de pistas en modo normal (Normal Play)

**1** Realice el paso 1 y seleccione “Normal Play” en el paso 2 de “Reproducción de pistas en el modo de reproducción principal” (página 39).

**2** Ignore este paso al seleccionar una pista que no pertenece a un grupo. Si selecciona una pista de un grupo, gire el mando de desplazamiento para elegir el grupo al que pertenece la pista deseada y después pulse el mando para acceder.

Aparecerá una lista de todas las pistas del grupo seleccionado.

**3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista deseada y después pulse el mando para realizar la selección.

Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada. La grabadora reproducirá el disco desde la pista seleccionada hasta la última.

### Reproducción de pistas en un grupo determinado (Group Play)

1. Realice el paso 1 y seleccione “Group Play” en el paso 2 de “Reproducción de pistas en el modo de reproducción principal” (página 39).

   Aparecerá una lista con los grupos del disco.

2. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el grupo deseado y después pulse el mando para acceder.

   Aparecerá una lista de las pistas del grupo seleccionado.

3. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista deseada y después pulse el mando para realizar la selección.

   Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada. La grabadora reproduce, entonces, las pistas de dicho grupo, desde la seleccionada hasta la última.



Las pistas que no pertenecen a un grupo se sitúan juntas en “Group - -” y aparecen tras la última de la lista de los grupos.

### Reproducción de pistas de un artista específico (Artist Play) (sólo en modo Hi-MD)

Si los datos de la pista incluyen el nombre del artista, podrá escuchar sólo las pistas de un artista determinado.

1. Realice el paso 1 y seleccione “Artist Play” en el paso 2 de “Reproducción de pistas en el modo de reproducción principal” (página 39).

   Aparecerá una lista ordenada alfabéticamente con los artistas del disco.

2. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el nombre de artista deseado y después pulse el mando para acceder.

   Aparecerá una lista con las pistas del artista seleccionado según el orden de grabación.

3. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista deseada y después pulse el mando para realizar la selección.

   Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada. La grabadora reproduce, entonces, las pistas del disco que pertenezcan a ese artista, desde la seleccionada hasta la última.



Las pistas sin datos sobre el nombre del artista se sitúan juntas en “ __ (espacio)” y aparecen tras la última de la lista de artistas.

### Reproducción de pistas de un álbum seleccionado (Album Play) (sólo en modo Hi-MD)

Si los datos de la pista incluyen el nombre del álbum, podrá escuchar las pistas del álbum seleccionado exclusivamente.

1. Realice el paso 1 y seleccione “Album Play” en el paso 2 de “Reproducción de pistas en el modo de reproducción principal” (página 39).

   Aparecerá una lista ordenada alfabéticamente con los álbumes del disco.

2. Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el nombre de álbum deseado y después pulse el mando para acceder.

   Aparecerá una lista con las pistas del álbum seleccionado según el orden de grabación.

**3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista deseada y después pulse el mando para realizar la selección.

Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada. La grabadora reproduce, entonces, las pistas de dicho álbum, desde la seleccionada hasta la última.



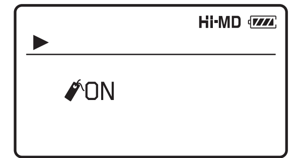
Las pistas sin datos sobre el nombre del álbum se sitúan juntas en “ __ (espacio)” y aparecen tras la última de la lista de álbumes.

### Reproducción de las pistas seleccionadas (Bookmark Play)

Puede marcar pistas de un disco y reproducir exclusivamente dichas pistas. La secuencia de las pistas marcadas no se puede cambiar.

#### Para marcar las pistas

**1** Mientras se reproduce la pista que desea marcar, pulse el mando de desplazamiento durante 2 s (segundo) o más.




**2** Repita el paso 1 para marcar las otras pistas.

#### Para reproducir las pistas marcadas

**1** Realice el paso 1 y seleccione “BookmarkPlay” en el paso 2 de “Reproducción de pistas en el modo de reproducción principal” (página 39).

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar una pista y después pulse el mando para realizar la selección.

#### Para borrar marcas

Mientras reproduce la pista cuya marca desea borrar, pulse el mando de desplazamiento durante 2 s (segundo) o más.

## Reproducción de pistas en el modo de reproducción secundario

Si especifica modos de reproducción secundarios, podrá escuchar las pistas seleccionadas en el modo de reproducción principal de distintas formas.
Por ejemplo, si selecciona “Group Play” en el modo de reproducción principal y “Shuffle” en el modo de reproducción secundario, la grabadora reproducirá las pistas del grupo seleccionado en orden aleatorio.

**1** Acceda al menú y seleccione “Play Mode” -“Sub PlayMode”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de reproducción deseado y después pulse el mando para realizar la selección.

| Visor | Modo de reproducción |
|---|---|
| Normal | Reproducción normal (Todas las pistas se reproducen una vez.) |
| 1 Track | Reproducción de una sola pista (Se reproduce una sola pista.) |
| Shuffle | Reproducción aleatoria (Todas las pistas del modo de reproducción principal se reproducen en orden aleatorio.) |

| Visor | Modo de reproducción |
|---|---|
| A-B Repeat[1)] | Repetición A-B (Las pistas dentro de los puntos de selección A y B se reproducen de forma repetida.) |

1) "A-B Repeat " no aparece si "Menu Mode" está ajustado en "Simple" (página 57).

### Reproducción de un fragmento de una pista de forma repetida (A-B Repeat)

Asegúrese de que los puntos A y B pertenecen a la misma pista.

1 Durante la reproducción de la pista que contiene el fragmento que desea repetir, realice el paso 1 y seleccione "A-B Repeat" en el paso 2 de "Reproducción de pistas en el modo de reproducción secundario" (página 41).

"A→" parpadea en el visor.

2 Pulse el mando de desplazamiento en el punto de inicio (A).

Se introducirá el punto A y en el visor parpadeará "B".

3 Pulse el mando desplazamiento en el punto final (B).

Se introducirá el punto B, se iluminará "A→B" y "⮎", y se iniciará la reproducción del fragmento entre el punto A y B de forma repetida.



Puede reajustar los puntos A y B pulsando el botón ▶▶I durante la reproducción A-B Repeat.

**Nota**

Si la grabadora llega al final de la última pista del disco mientras que está seleccionando el punto A, se cancelará el ajuste.

## Reproducción de pistas de forma repetida (Repeat Play)

Puede utilizar la función de reproducción repetida para repetir pistas en cualquiera de los modos excepto cuando seleccione la reproducción A-B Repeat.

1 Durante la reproducción, acceda al menú y seleccione "Play Mode" - "Repeat".

2 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "On" y después pulse el mando para realizar la selección.

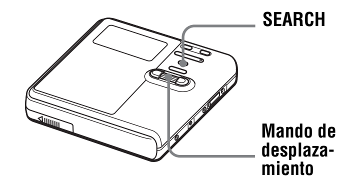
⮎ aparece en el visor.

### Para cancelar la reproducción repetida

Seleccione "Off" en el paso 2.

## Búsqueda de una pista (Search)

Puede buscar una pista fácilmente por el nombre de la pista, el nombre del grupo, el nombre del artista o el nombre del álbum.




**1** Pulse SEARCH.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el elemento que desee buscar y después pulse el mando para acceder.

| Visor | Para |
|---|---|
| by Track | buscar por el nombre de la pista |
| by Group | buscar por el nombre del grupo |
| by Artist[1)] | buscar por el nombre del artista |
| by Album[1)] | buscar por el nombre del álbum |

1) Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

**3** Si selecciona "by Track" en el paso 2, omita este paso.
Si selecciona un elemento distinto de "by Track" en el paso 2, gire el mando de desplazamiento para elegir el grupo, artista o álbum deseado y después pulse el mando para acceder.

Aparecerá en el visor una lista de las pistas del grupo, artista o álbum seleccionado.

**4** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista deseada y después pulse el mando para realizar la selección.

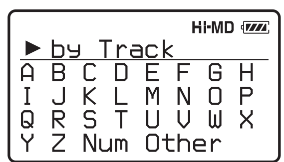
Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada.

### Búsqueda de una pista por su inicial (Initial Search)

Puede buscar pistas, grupos, artistas o álbumes por sus iniciales.

**1** Efectúe los pasos 1 y 2 de "Búsqueda de una pista (Search)".

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "Initial" y después pulse el mando para acceder.




**3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la inicial del nombre que quiere buscar y después pulse el mando para acceder a la letra.

Puede introducir los siguientes caracteres para buscar iniciales.

| Visor | Para |
|---|---|
| Alfabeto (de la A a la Z) | Buscar un nombre que comience con una letra del alfabeto tradicional. |
| Num (Números) | Buscar un nombre que comience por un número. |
| Other | Buscar un nombre que comience por un carácter que no sea una letra del alfabeto tradicional o un número. |

Al pulsar el mando de desplazamiento, aparece en el visor una lista de pistas, grupos, artistas o álbumes cuyos nombres empiezan por el carácter inicial seleccionado.

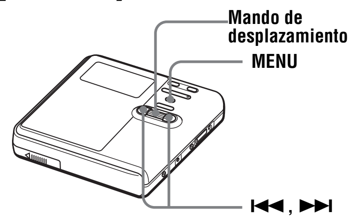
continúa

**4** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la pista deseada y después pulse el mando para realizar la selección.

**Notas**

- Tras el paso 4, se cancela la reproducción de marcadores.
- Tras el paso 4, se cancela la repetición A-B.
- En la búsqueda, las pistas sin etiquetar aparecen al final de cada lista.
- En la búsqueda, las pistas sin grupo se sitúan juntas como “Group - -” y aparecen al final de la lista de grupos.
- En la búsqueda, las pistas que no contienen datos sobre el nombre del artista se sitúan juntas como “ __ (espacio)”; las que no tienen datos sobre el nombre del álbum se sitúan juntas como “ __ (espacio)” y aparecen al final de la lista.
- La indicación “SORTING” aparece en el visor cuando la grabadora clasifica los elementos seleccionados.
- La función de búsqueda se cancela automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante 3 min (minuto).

## Selección de la calidad del sonido (6-Band Equalizer)




**1** Durante la reproducción, acceda al menú y seleccione “Sound” - “Sound EQ”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el modo de sonido deseado y después pulse el mando para realizar la selección.

Cuando se pulsa el mando de desplazamiento, el modo de sonido seleccionado aparece en Ⓐ.
El icono “ ” indica que se ha establecido el modo de sonido.

| Modo de sonido | Ⓐ |
|---|---|
| Heavy | H |
| Pops | P |
| Jazz | J |
| Unique | U |
| Custom 1[1)] | 1 |
| Custom 2[1)] | 2 |

[1)] “Custom 1” y “Custom 2” no aparecen en los modelos europeos.
“Custom 1” y “Custom 2” no aparecen si “Menu Mode” está ajustado en “Simple” (página 57).

### Para cancelar el ajuste

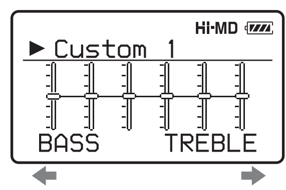
Seleccione “Normal” en el paso 1.

### Para modificar y almacenar el sonido (para modelos que no sean europeos)

Puede modificar el sonido y almacenar el resultado en “Custom 1” y “Custom 2”.

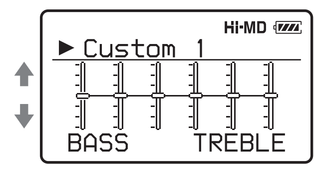
**1** Realice el paso 1 y seleccione “Custom 1” o “Custom 2” en el paso 2 de “Selección de la calidad del sonido (6-Band Equalizer)” (página 44).

**2** Pulse ⏮ o ⏭ varias veces para seleccionar la frecuencia.




**Frecuencia (100 Hz)**
**De la parte izquierda, puede seleccionar 100 Hz 250 Hz 630 Hz 1,6 kHz 4 kHz o 10 kHz**

**3** Gire el mando de desplazamiento para regular el nivel.




**Nivel (+10 dB)**
**Puede elegir entre siete niveles.**
**–10 dB –6 dB –3 dB 0 dB +3 dB +6 dB +10 dB**

**4** Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el indicador para cada frecuencia.

**5** Pulse el mando de desplazamiento para realizar la selección.

**Nota**

El ecualizador de 6 bandas no funcionará durante la grabación.

## Antes de editar

**Notas**

- Cuando edite los contenidos de un disco Hi-MD de 1 GB, conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora (la indicación del nivel de la pila muestra ), cargue totalmente la pila o utilice una pila seca alcalina nueva (la indicación del nivel de la pila muestra ). Si intenta editar un disco Hi-MD de 1 GB, puede que aparezca el mensaje “NOT ENOUGH POWER TO EDIT” y que la edición no pueda realizarse aunque la indicación del nivel de la pila muestre que queda energía suficiente mientras la grabadora está parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la edición cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la edición en el disco Hi-MD de 1 GB.
- Cierre la lengüeta de protección contra grabación que hay en el lateral del disco antes de editar.
- No mueva ni sacuda la grabadora ni desconecte la fuente de alimentación durante la edición o mientras aparezca “SYSTEM FILE WRITING”. Si lo hace, puede que los datos editados hasta ese momento no se graben en el disco o que los datos del disco resulten dañados. “SYSTEM FILE WRITING” aparece mientras se graban los resultados de la edición.
- Mientras aparezca “SYSTEM FILE WRITING”, la tapa quedará bloqueada.

## Adición de títulos (Title Input)

Puede añadir títulos a las pistas, a los grupos y a los discos. También puede añadir nombres de artistas y álbumes a las pistas de un disco utilizado en modo Hi-MD.

### Caracteres disponibles

- Letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto inglés y de idiomas europeos[1)]
- Números del 0 al 9
- Símbolos[2)]

1) Los alfabetos de idiomas europeos sólo están disponibles para los discos utilizados en modo Hi-MD.

2) Hay distintos símbolos disponibles en los modos Hi-MD y MD (consulte “Acerca de la paleta de caracteres” (página 47)).

### Número máximo de caracteres por nombre

Nombres de pistas, nombres de grupos y nombre de disco: aprox. 200 de cada uno (que contienen una mezcla de todos los caracteres disponibles)

### Número máximo de caracteres que se pueden introducir por disco*

En modo Hi-MD:
Un máximo de 55.000 caracteres
En modo MD:
Un máximo de 1.700 caracteres

* El número de títulos que se pueden almacenar en un disco depende del número de caracteres que se introducen para nombres de pistas, nombres de grupos, nombres de artistas, nombres de álbumes y nombre de disco.

## Acerca de la paleta de caracteres

Durante las operaciones de la grabadora, los caracteres se pueden seleccionar de la paleta de caracteres en el visor. La paleta de caracteres tiene la configuración siguiente.

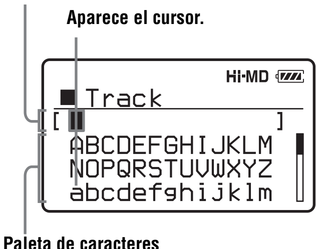
**Paleta de caracteres para el modo Hi-MD**

ABCDEFGHIJKLM
NOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklm
nopqrstuvwxyz
0123456789?!.
:;(){}[]«»”’,
ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌ
ÍÎÏÐÑÒÓÔÕÖØÙÚ
ÛÜÝÞßàáâãäåæç
èéêëìíîïðñòóô
õöøùúûüýþÿ
¿¡&%$¢£¥¤+-±*
×/÷=<>\@#©®
ª º ¹ ² ³ ¼ ½ ¾ ¬ µ § ¶ ·
¦ | ¯ _ ` ´ ˆ ˜ ¨ ˚ ¸

**Paleta de caracteres para el modo MD**

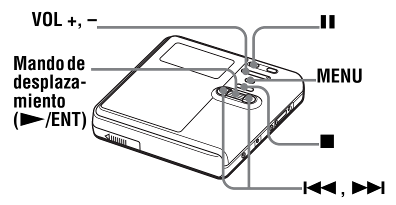
ABCDEFGHIJKLM
NOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklm
nopqrstuvwxyz
0123456789 ?!
”’.,:;()&%$+-
*/=<>@#`_

Puesto que sólo una parte de la paleta de caracteres es visible en el visor, utilice los controles o botones para mover el cursor e introducir caracteres.




**Nota**

Si escribe el símbolo “//” entre los caracteres de los nombres de los discos, como “abc//def”, puede que la función de grupo no funcione correctamente (sólo en modo MD).




## Etiquetado

Puede realizar un etiquetado mientras la grabadora está parada o reproduciendo. También puede etiquetar nombres de artistas y álbumes en las pistas de un disco utilizado en modo Hi-MD. Para etiquetar una pista con un nombre de pista, de artista o de álbum, debe seleccionarla en primer lugar. Para añadir un nombre de grupo, debe seleccionar antes una pista perteneciente a dicho grupo.

**1** Acceda al menú y seleccione “Edit” - “Title Input”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar uno de los siguientes elementos y después pulse el mando.

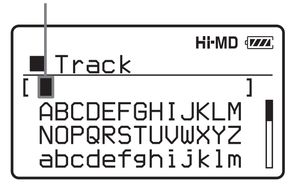
| Título | Visor |
|---|---|
| Nombre de la pista | Track |
| Nombre del grupo | Group |
| Nombre del artista (en una pista) | Artist[1] |
| Nombre del álbum (en una pista) | Album[1] |
| Nombre del disco | Disc |

1) Aparece sólo en los discos utilizados en modo Hi-MD.

continúa

El cursor parpadea en el área de introducción de caracteres.

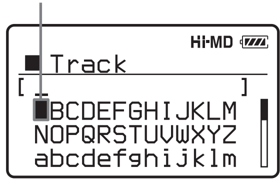
**El cursor parpadea.**




**3** Gire el mando de desplazamiento hacia abajo.

El cursor cambia del área de introducción de letras a la paleta de caracteres.

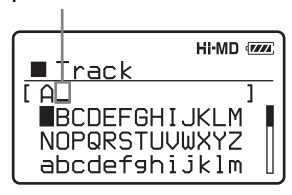
**El cursor y el carácter alternan.**




**4** Seleccione una letra y pulse el mando de desplazamiento para acceder.

La letra seleccionada aparece en el área de introducción de letras y el cursor se desplaza a la siguiente posición de entrada.

**El cursor parpadea en la siguiente posición de entrada.**




Los botones que se utilizan para la entrada de caracteres y sus funciones se enumeran a continuación:

| Funciones[1] | Operaciones |
|---|---|
| Desplazar el cursor a la derecha o a la izquierda. | Pulse ⏮ o ⏭. |
| Mover el cursor hacia arriba o hacia abajo | Gire el mando de desplazamiento. |
| Introducir una letra. | Pulse el mando de desplazamiento (►/ENT). |
| Insertar un espacio en blanco. | Pulse VOL +. |
| Borrar una letra. | Pulse VOL –. |
| Desplazar el cursor de la paleta de caracteres al área de introducción de letras. | Pulse ■. |
| Cambiar entre mayúsculas y minúsculas. | Pulse ❚❚. |

[1] Las funciones de los botones o el control pueden diferir en función de si el cursor está en el área de introducción de letras o en la paleta de caracteres.

**5** Repita el paso 4 e introduzca todos los caracteres del nombre de la etiqueta.

**6** Pulse el mando de desplazamiento durante 2 s (segundo) o más para acceder al título.

## Nuevo etiquetado

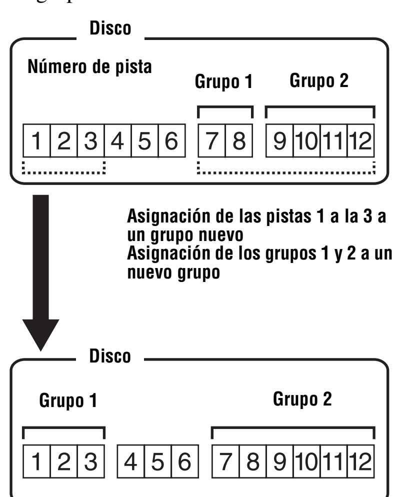
Puede cambiar los títulos siguiendo el procedimiento de “Etiquetado” (página 47).

**Notas**

- La grabadora puede mostrar, pero no puede etiquetar, caracteres “Katakana” japoneses.
- La grabadora no puede volver a escribir un nombre de pista o de disco de más de 200 letras creado por otro dispositivo (sólo en modo MD).

## Asignación de pistas o grupos como un grupo nuevo (Group Set)

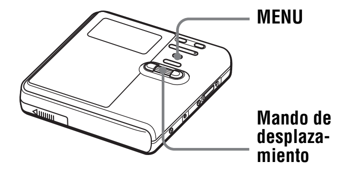
Con esta función puede asignar pistas o grupos existentes a un grupo nuevo y también asignar una pista que no pertenece actualmente a ningún grupo a un grupo existente.
Puede crear un máximo de 255 grupos en un disco utilizado en modo Hi-MD o 99 grupos en uno utilizado en modo MD.




No es posible el registro de pistas no consecutivas (por ejemplo, la pista 3 y las pistas 7 y 8 no se pueden asignar a un nuevo grupo).
No es posible crear un nuevo grupo si la primera o última pista del grupo se ha seleccionado desde la mitad de un grupo existente.
Los números de las pistas aparecen según su orden en el disco, no según su orden en el grupo.

**Notas**

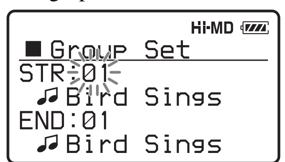
- Cuando el número total de caracteres en los títulos de un disco excede el máximo que se puede introducir:
  —Si el disco se está utilizando en modo Hi-MD, puede realizar un ajuste de grupo, pero no puede añadir un nombre de grupo en el paso 4.
  —Si el disco se está utilizando en modo MD, no podrá realizar un ajuste de grupo.
- Las pistas o los grupos deben estar ordenados secuencialmente. Si las pistas o grupos que desea asignar no están ordenados de forma consecutiva, deberá ordenarlos de esta forma antes de asignarlos (“Cambio del orden de las pistas o de los grupos grabados (Move)”, página 50).




**1** Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Group Set”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el número de la primera pista deseada y después pulse el mando para acceder.

De esta forma se selecciona la primera pista del nuevo grupo. Si el disco contiene grupos, sólo se muestra el primer número de pista de cada grupo.




**3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el número de la última pista deseada y después pulse el mando para acceder.

continúa

De este modo se selecciona la última pista del nuevo grupo y el grupo se puede etiquetar. Si el disco contiene grupos, sólo se muestra el último número de pista de cada grupo.

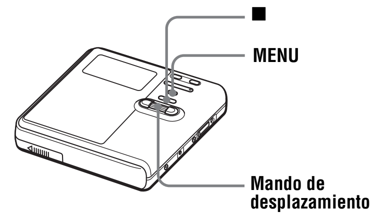
**4** Etiquete un grupo (consulte “Adición de títulos (Title Input)” (página 46)).

**Notas**

- En el paso 2, la primera pista debe ser la primera de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.
- Al seleccionar la última pista en el paso 3, compruebe que dicha pista venga después de la seleccionada en el paso 2. La última pista debe ser la última de un grupo existente o una pista que no pertenezca a un grupo.

## Liberación de un ajuste de grupo (Group Release)

Seleccione el grupo que desea liberar y compruebe su contenido (consulte “Reproducción de pistas en un grupo determinado (Group Play)” en la página 40).




**1** Seleccione el grupo que desea liberar y compruebe su contenido (consulte la página 40).

**2** Pulse ■.

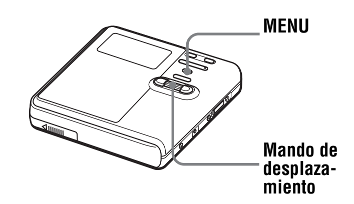
**3** Acceda al menú y seleccione “Edit” - “GroupRelease”.

**4** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “OK” y después pulse el mando para liberar un grupo.

El ajuste de grupo del grupo seleccionado queda liberado.

## Cambio del orden de las pistas o de los grupos grabados (Move)

Puede cambiar el orden de las pistas o grupos grabados.




### Cambio de una pista en un disco

Puede cambiar una pista de un grupo a otro o sacarla de un grupo. Cuando cambie el orden de las pistas, éstas se renumerarán automáticamente.

**1** Mientras reproduce la pista que desea cambiar, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Move” - “Track Move”.

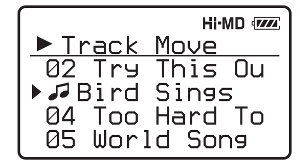
Si la pista seleccionada está en el grupo, el nombre del grupo al que pertenece la pista seleccionada aparece con “▶” en el visor.

**Si la pista seleccionada actualmente está en un grupo**

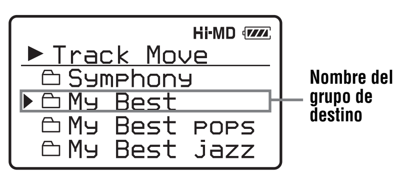
Hi-MD
▶ Track Move
My Favorite
▶ Symphony
My Best
My Best POPS

Si la pista seleccionada no está en el grupo, el nombre de la pista seleccionada aparece con "▶" en el visor.

**Si la pista seleccionada actualmente está en un grupo**



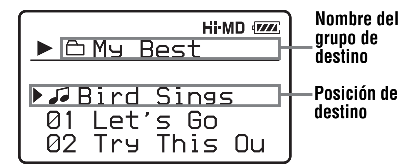

**2** Omita este paso al sacar una pista de un grupo o si no hay ningún grupo en el disco.
Si cambia una pista a un grupo distinto, gire el mando de desplazamiento para seleccionar el grupo de destino y después pulse el mando para acceder.




Si la cambia de orden dentro del mismo grupo, seleccione dicho grupo.

**3** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el lugar deseado y después pulse el mando para realizar la selección.

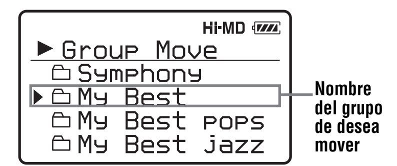
La pista se cambia al destino seleccionado.




## Cambio del orden de un grupo en un disco

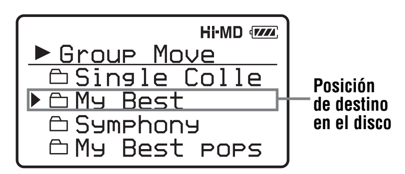
**1** Mientras reproduce una pista en un grupo cuyo orden desee cambiar, acceda al menú y seleccione "Edit" - "Move" - "Group Move".

El nombre del grupo al que pertenece la pista seleccionada aparece con "▶" en el visor.




**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el lugar deseado y después pulse el mando para realizar la selección.

**Ejemplo: al mover el grupo "My Best" a la posición siguiente al grupo "Single Collection"**




**Nota**

Si saca todas la pistas del grupo, éste desaparecerá automáticamente del disco.

# Borrado de pistas y de todo el disco (Erase)

**Tenga en cuenta que una vez que se ha borrado un elemento grabado, no se puede recuperar. Asegúrese de confirmar el contenido del elemento seleccionado antes de borrarlo.**

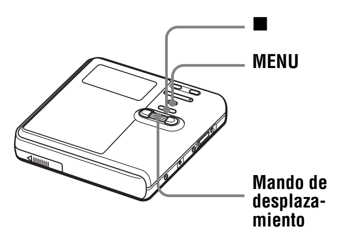
### Cuando borre pistas que se hayan transferido desde el ordenador

Si intenta borrar pistas transferidas desde el ordenador, "TRK FROM PC ERASE OK?" aparece en el visor. Si ha borrado pistas que se han transferido desde el ordenador, la autorización de transferencia será de la siguiente forma.

- Si las pistas se han transferido en modo Hi-MD, la autorización de transferencia de las pistas se restaurará automáticamente cuando inserte el disco en la grabadora y conecte la grabadora al ordenador.
- Si las pistas se han transferido en modo MD, se perderá la autorización de transferencia de las pistas. Si no desea perder la autorización de transferencia, restaure la autorización transfiriendo las pistas al ordenador antes de borrarlas.

**Nota**

No puede borrar datos que no son de audio (por ejemplo, datos de texto o de imagen) de un disco utilizado en modo Hi-MD.




## Para borrar una pista

**1** Mientras reproduce la pista que desee borrar, acceda al menú y seleccione "Edit" - "Erase" - "Track Erase".

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "OK" y después pulse el mando para borrar la pista.

La pista se borra y comienza la reproducción de la pista siguiente. Todas las pistas que siguen a la que se ha borrado se renumeran automáticamente.

**Nota**

Al borrar todas las pistas de un grupo, el grupo se elimina de forma automática del disco.

### Para borrar parte de una pista

Añada marcas de pista al inicio y al final de la parte que quiere borrar y borre esa parte (página 53).

## Para borrar un grupo

**1** Seleccione el grupo que desee borrar y compruebe su contenido; consulte la página 40.

**2** Pulse ■.

**3** Acceda al menú para seleccionar "Edit" - "Erase" - "Group Erase".

**4** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "OK" y después pulse el mando para borrar el grupo.

El grupo se borra.

## Para borrar todo el disco

**1** Reproduzca el disco que desea borrar para comprobar el contenido.

**2** Pulse ■.

**3** Acceda al menú para seleccionar “Edit” - “Erase” - “All Tr Erase”.

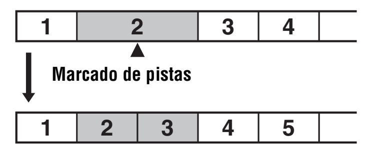
“ALL TRACKS WILL BE ERASED” aparece en el visor.

**4** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “OK” y después pulse el mando para borrar todo el disco.

“SYSTEM FILE WRITING” aparecerá en el visor y se borrarán todas las pistas.
Al finalizar el borrado, “NO TRACK” aparece en el visor en modo Hi-MD y “BLANKDISC” aparece en modo MD.

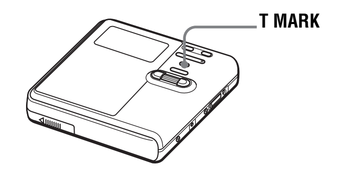
# División de una pista

Puede dividir una pista con una marca y crear una nueva pista a partir de dicha marca. Los números de pista se incrementarán de la forma siguiente.




**Nota**

No puede dividir una pista si:
- la pista se ha transferido desde el ordenador.
- la pista se ha grabado en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.
- el punto de división está al principio o al final de la pista.
- la división hace que el número total de pistas del disco supere el máximo permitido (2.047 para discos utilizados en modo Hi-MD o 254 para discos utilizados en modo MD).



## División directa de una pista

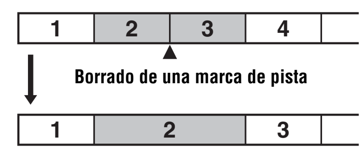
Mientras se realiza una pausa o se reproduce, pulse T MARK en el punto en que desee incluir la marca.

### Para añadir marcas de pista durante la grabación (excepto en grabación sincronizada)

En la grabadora, pulse T MARK en el punto en que quiera añadir una marca de pista.
Puede utilizar el ajuste "Time Mark" para añadir automáticamente marcas de pista a intervalos especificados (excepto en la grabación digital) (página 34).

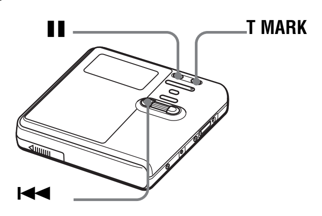
# Combinación de pistas

Si graba con entrada analógica (línea), tal vez se añadan marcas de pista innecesarias en los puntos en que el nivel de grabación es bajo. Puede borrar una marca de pista para combinar las pistas situadas antes y después.
Los números de pista cambiarán de la forma siguiente:




**Nota**

No puede combinar pistas si:
- una de las dos pistas (o ambas) se ha transferido desde el ordenador.
- una de las dos pistas (o ambas) se ha grabado en modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.
- las pistas se han grabado en distintos modos de grabación.




1 Mientras reproduce la pista que contiene la marca de pista que desea borrar, pulse ❚❚ para realizar una pausa.

**2** Pulse ligeramente ⏮ para encontrar la marca de pista.

Por ejemplo, para borrar la tercera marca de pista, busque el principio de la tercera pista. "00:00" aparece en el visor.
"MARK" aparece en el visor durante unos segundos.

**3** Pulse T MARK para borrar la marca.

"MARK OFF" aparece en el visor.
La marca de pista se borra y las dos pistas se combinan.


Si cuando se combinan dos pistas se borra la marca de la pista, el título y la fecha de grabación de la segunda pista pasan a ser los de la primera pista.

**Nota**

Cuando se borra una marca entre dos pistas seguidas asignadas a grupos distintos, la segunda pista se vuelve a asignar al grupo que contiene la primera. Además, si combina una pista asignada a un grupo con otra pista que no esté asignada a un grupo (dos pistas seguidas), la segunda pista adopta el mismo ajuste de registro que la primera.

# Formateo del disco (Format)

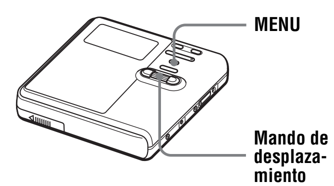
Si utiliza un disco en modo Hi-MD, puede utilizar esta función para devolver el disco al estado en que estaba en el momento de su compra.
Sólo puede utilizar esta función al utilizar un disco en modo Hi-MD.

| Tipo de disco | Después del formateo del disco |
|---|---|
| Disco Hi-MD de 1 GB | "NO TRACK" aparece.<br>Se borrarán todos los datos que incluyan datos que no son de audio. |
| | **NOTA**: La autorización de transferencia de las pistas transferidas se puede restaurar insertando el disco en otra grabadora y conectando la grabadora al ordenador. |
| Disco estándar de 60/74/80 min (minuto) | "BLANKDISC" aparece.<br>Se borrarán todos los datos que incluyan datos que no son de audio. |
| | **NOTA**: La autorización de transferencia de las pistas transferidas disminuirá en una. |

**Notas**

- Si formatea un disco, todos los datos se borrarán (incluidos los que no son de audio). Si cree que el disco contiene este tipo de datos, inserte el disco en la grabadora y conecte la grabadora al ordenador para comprobar el contenido del disco.
- Al formatear un disco, se borrarán las pistas transferidas al disco y disminuirá en uno el número de autorizaciones de transferencia de dichas pistas. Para evitar la reducción de las autorizaciones de transferencia, restaure la autorización de transferencia volviendo a transferir las pistas al ordenador antes de formatear el disco.

- El modo de funcionamiento ajustado en el menú “Disc Mode” se aplica a un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) utilizado en la grabadora aunque se haya seleccionado otro modo de funcionamiento en el software SonicStage o aunque aparezca otro modo de funcionamiento en el visor después de que el software SonicStage haya formateado el disco.




**1** Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “Edit” - “Format”.

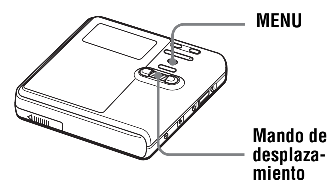
“ALL DATA WILL BE DELETED” aparece en el visor.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “OK” y después pulse el mando para realizar la selección.

“SYSTEM FILE WRITING” aparecerá en el visor y se formateará el disco.
Cuando termine el formateo, aparecerá “NO TRACK” en el visor si hay un disco Hi-MD de 1 GB insertado en la grabadora; “BLANKDISC” aparecerá si está insertado un disco estándar en modo Hi-MD.

## Cambio de las opciones de menú visualizadas (Menu Mode)

Puede especificar la visualización de todas las opciones del menú (modo avanzado) o sólo la de las opciones básicas (modo simple).
Consulte “Lista de menús” (página 26) para comprobar las opciones de menú que no se pueden mostrar.

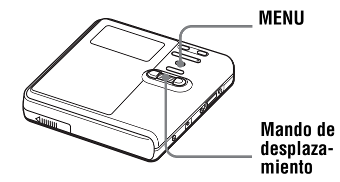



**1** Acceda al menú y seleccione “Option” - “Menu Mode”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “Advanced” o “Simple” y después pulse el mando para realizar la selección.

## Protección auditiva (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System – Limitador automático de volumen) evita que el volumen supere un máximo establecido. De esta forma se evita que el sonido cause daños o presión en los oídos, así como situaciones de riesgo derivadas de no oír sonidos del exterior.




**1** Acceda al menú y seleccione “Option” - “AVLS”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “On” y después pulse el mando para realizar la selección.

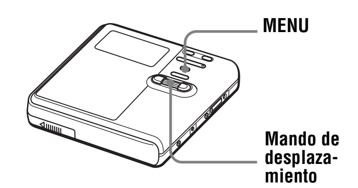
Cuando intenta ajustar el volumen demasiado alto, en el visor aparece “AVLS NO VOLUME OPERATION”. El volumen se mantendrá a un nivel moderado.

### Para cancelar la función AVLS

Seleccione “Off” en el paso 2.

## Desactivación del pitido

Puede activar o desactivar el pitido con la grabadora y con el mando a distancia.




**1** Acceda al menú y seleccione “Option” - “Beep”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “Off” y después pulse el mando para realizar la selección.

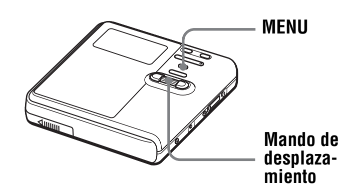
### Para activar el pitido

Seleccione “On” en el paso 2.

## Almacenamiento de los ajustes de los discos (Disc Memory)

La grabadora está ajustada de fábrica para almacenar automáticamente los ajustes de cada disco. La grabadora guarda automáticamente los ajustes para el disco y los recupera siempre que se vuelve a insertar el disco.
Se pueden guardar los ajustes siguientes:
- Marcador
- Ajustes "Custom 1" y "Custom 2" del ecualizador de 6 bandas (para modelos que no sean europeos)

Puede comprobar el ajuste de la forma siguiente.




**1** Extraiga el disco de la grabadora, acceda al menú y seleccione "Option" - "Disc Memory".

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar "On" y después pulse el mando para realizar la selección.

### Para ajustar la grabadora para que los ajustes del disco no se almacenen

Seleccione "Off" en el paso 2.

### Eliminación de la información del disco

**1** Inserte el disco cuya información desee borrar y compruebe su contenido.

**2** Seleccione "1MemoryErase" en el paso 2.

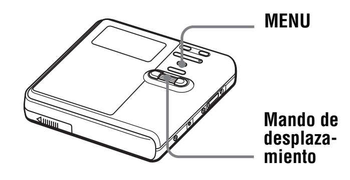
Se borrará la información del disco.

**Notas**

- Se pueden guardar los ajustes de hasta 64 discos. Los ajustes que se guarden después sustituirán a los que se usen con menor frecuencia de todos los discos. El número de discos que se puede almacenar depende del número de pistas grabadas en los discos. Cuantas más pistas se graben por disco, menos discos se podrán almacenar.
- Si intenta borrar la información de un disco que no se ha almacenado antes, "NO DISC MEMORY" aparecerá en el visor durante algunos segundos.

# Inicio rápido de la reproducción (Quick Mode)

La grabadora está ajustada de fábrica para iniciar la reproducción rápidamente después de pulsar el botón de reproducción.
Puede comprobar el ajuste de la forma siguiente.




**1** Mientras la grabadora esté parada o reproduciendo, acceda al menú y seleccione “Option” - “Quick Mode”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “On” y después pulse el mando para realizar la selección.

### Si no va a utilizar la grabadora durante un período de tiempo prolongado

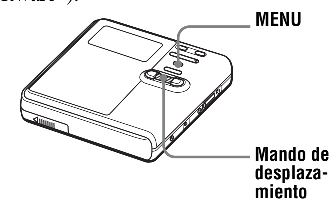
Seleccione “Off” en el paso 2.
Puede reducir el consumo de batería si no está utilizando la grabadora.

**Nota**

Si “Quick Mode” está ajustado en “On”, la grabadora sigue recibiendo alimentación aunque no esté en funcionamiento.
La alimentación se interrumpe de forma automática si las pilas se agotan.

# Selección del modo de disco (Disc Mode)

Cuando inserte un disco estándar de 60, 74 u 80 minutos (en blanco) en la grabadora, puede utilizar esta función para especificar la utilización del disco en modo Hi-MD o MD.
Cuando grabe en la grabadora sin utilizar un ordenador, ajuste “Disc Mode” en “Hi-MD”. No es posible realizar la grabación si “Disc Mode” está ajustado en “MD”. Para permitir que un disco grabado en esta grabadora se pueda utilizar en otro componente que no admita Hi-MD, ajuste “Disc Mode” en “MD” y utilice un ordenador para grabar en modo MD (consulte la sección “Funcionamiento del software”).




**1** Acceda al menú y seleccione “Option” - “Disc Mode”.

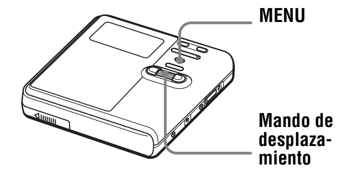
**2** Gire el mando de desplazamiento hasta que “Hi-MD” (ajuste de fábrica) o “MD” aparezca en el visor y, a continuación, pulse el mando para acceder a la selección.

**Notas**

- Aunque seleccione “MD” como ajuste de “Disc Mode”, el modo de funcionamiento sólo podrá establecerse en “Hi-MD” cuando utilice un disco Hi-MD de 1 GB.
- El modo de funcionamiento ajustado en el menú “Disc Mode” se aplica a un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) utilizado en la grabadora aunque se haya seleccionado otro modo de funcionamiento en el software SonicStage o aunque aparezca otro modo de funcionamiento en el visor después de que el software SonicStage haya formateado el disco.

## Ajuste del contraste en el visor (Contrast Adjustment)

Puede ajustar el contraste en el visor.

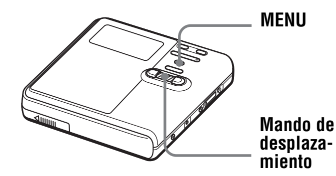



**1** Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione “Option” - “Contrast”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para ajustar el contraste y después pulse el mando para realizar la selección.

## Cambio de la dirección de funcionamiento del visor

Si gira el mando de desplazamiento hacia abajo, el visor se desplaza hacia abajo. Éste es el ajuste de fábrica. Puede cambiar el ajuste de fábrica para que se desplace en la dirección opuesta.




**1** Acceda al menú y seleccione “Option” - “Jog Dial”.

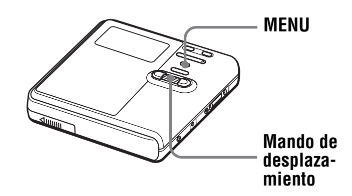
**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar “Reverse” y después pulse el mando para realizar la selección.

### Para devolver el ajuste a su estado normal

Seleccione “Default” en el paso 2.

## Selección del idioma del visor

Puede seleccionar el idioma que aparece en el visor.
Están disponibles los siguientes idiomas.
Inglés (ajuste de fábrica), francés, alemán, italiano y español




**1** Acceda al menú y seleccione “Option” - “Language”.

**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el idioma deseado y después pulse el mando para realizar la selección.

## Operaciones que puede realizar a través de la conexión con el ordenador

Para utilizar la grabadora conectada a un ordenador, debe instalar el software del CD-ROM suministrado. Para obtener más información sobre el procedimiento de instalación, consulte la sección "Funcionamiento del software".

### Si utiliza el software suministrado

Para obtener más información, consulte la sección "Funcionamiento del software" o la ayuda en línea.

- **Transferir datos de audio entre el ordenador y la grabadora**
  El software SonicStage suministrado le permite transferir datos de audio entre la grabadora y el ordenador. Cuando inserta en la grabadora un disco utilizado en modo Hi-MD, también puede transferir las pistas grabadas desde un micrófono o desde un reproductor de CD a la grabadora.
- **Grabar directamente desde un CD a un MD**
  El software MD Simple Burner suministrado le permite grabar un CD directamente desde la unidad de CD del ordenador a un disco en la grabadora.

### Si utiliza el disco de la grabadora como un dispositivo de almacenamiento

Si se introduce en la grabadora un disco utilizado en modo Hi-MD, ésta aparece en el Explorador de Windows como una unidad externa, lo cual le permite transferir otra clase de datos que no sean de audio, como archivos de texto y archivos de imagen. Para obtener más información, consulte "Almacenamiento de datos que no sean de audio en un disco" (página 63).

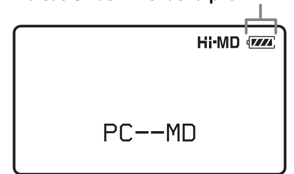


Si reproduce archivos de audio con el software, el sonido sale de los altavoces del ordenador si se inserta un disco utilizado en modo Hi-MD y de los cascos conectados a la grabadora si inserta un disco utilizado en modo MD en la grabadora.

### Carga de la pila recargable de la grabadora

Puede cargar la pila mientras la grabadora está conectada al ordenador (mediante la alimentación del bus USB).
Al conectar la grabadora al ordenador, la alimentación (del bus) del ordenador comienza a cargar la pila recargable de la grabadora. Sin embargo, esta carga es provisional. No se puede emplear para cargar la pila completamente.
Por ejemplo, si utiliza este método para cargar una pila recargable totalmente agotada, la carga se detendrá transcurridas 6 h (hora) cuando el nivel de la pila esté entre la mitad y el total de su capacidad.
El tiempo de carga puede variar en función del estado de la pila recargable y de la temperatura ambiental.

**Puede comprobar la carga mediante la alimentación del bus USB con la indicación del nivel de la pila.**




**Nota**

No es posible realizar la carga mediante la alimentación del bus USB si la indicación del nivel de la pila ( ) está parpadeando en el visor.

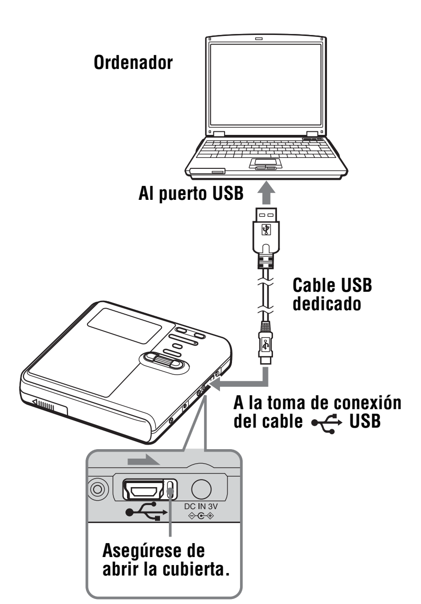
- Vuelva a insertar la pila recargable y cierre la tapa del compartimento de la pila firmemente.
- La temperatura del lugar donde se realiza la carga de la pila es demasiado baja o demasiado alta. La pila recargable debe cargarse en un intervalo de temperaturas de +5°C a +35°C.

## Conexión de la grabadora al ordenador

Cuando conecta el cable USB dedicado directamente a la toma de conexión USB de la grabadora, la alimentación (alimentación del bus) se obtiene del puerto USB del ordenador. Esto permite que la grabadora se utilice sin alimentación de la batería.

**Nota**

Si utiliza Windows ME o Windows 98SE
- Si conecta la grabadora al ordenador con el modo de disco de la grabadora ajustado en "Hi-MD" (ajuste de fábrica) y a continuación inserta un disco estándar de 60/74/80 min (minuto), el modo de funcionamiento del disco cambiará automáticamente al modo Hi-MD aunque no grabe nada.
- Si desconecta el cable USB dedicado, aparecerá el mensaje "Extracción no segura de dispositivo" en la pantalla del ordenador. No es ningún problema; simplemente haga clic en "OK" para que el mensaje desaparezca.



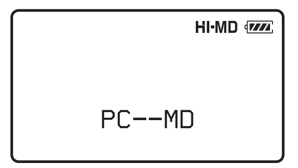

1 Inserte un disco grabable en la grabadora.

2 Asegúrese de que la grabadora esté parada y de que HOLD no esté pulsado.

3 Abra la cubierta de la toma de conexión USB de la grabadora y conecte el cable USB dedicado a la grabadora y al ordenador.

4 Compruebe las conexiones.

Si las conexiones se han realizado correctamente, "PC – – MD" aparece en la pantalla.




### Si desconecta el cable USB dedicado del ordenador o extrae el disco de la grabadora

Asegúrese de extraer la grabadora o el disco de la forma en que se indica. De lo contrario, podrían ocasionarse daños en los datos.

1 Asegúrese de que la indicación "REC" no aparece en el visor de la grabadora.

2 Pulse ■ en la grabadora.

"EJECT DISC OK" aparece en el visor.
Dependiendo de las condiciones, puede que "EJECT DISC OK" tarde unos segundos en aparecer en el visor.

3 Desconecte el cable USB dedicado del ordenador o extraiga el disco de la grabadora.

**Notas**

- Si utiliza la grabadora conectada al ordenador, se recomienda introducir una pila recargable totalmente cargada como medida de precaución contra fallos en la corriente, desconexión del cable USB dedicado u otros imprevistos. No se garantizan los resultados en caso de que se produzca un fallo en el funcionamiento, en la transferencia o que se pierda algún dato de audio debido a imprevistos.
- Si desconecta el cable USB dedicado de la grabadora y desea volver a conectarlo, asegúrese de esperar al menos 2 s (segundo) antes de conectarlo de nuevo.
- Asegúrese de colocar la grabadora en un lugar estable y libre de vibraciones.
- Asegúrese de no conectar la grabadora al ordenador si está grabando o reproduciendo.
- Puede que el sistema no funcione correctamente si el ordenador cambia al modo de suspensión, de apagado o de hibernación mientras está conectado a la grabadora. Asegúrese de anular todos los cambios realizados en el modo de suspensión, de apagado o de hibernación.
- Asegúrese de no conectar la grabadora al ordenador mediante un concentrador USB.
- Si la grabadora está conectada a un ordenador, la alimentación (del bus) se suministra a la grabadora mediante el puerto USB del ordenador. Si el ordenador (un PC portátil, por ejemplo) funciona con batería, puede que este tipo de conexión provoque que dicha batería se agote. Por tanto, se recomienda utilizar el ordenador con un adaptador de alimentación de ca.
- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que la grabadora vaya a funcionar correctamente.

# Almacenamiento de datos que no sean de audio en un disco

Cuando conecte la grabadora al ordenador con un disco insertado en el modo Hi-MD, el Explorador de Windows reconoce el disco como un medio de almacenamiento y le permite así almacenar datos que no son de audio, como datos de texto o de imagen.
Para averiguar el espacio de almacenamiento para cada disco, consulte la página siguiente.

Al insertar un disco en la grabadora en modo Hi-MD y conectarla al ordenador, se reconoce la grabadora como un dispositivo externo y puede verse en el Explorador de Windows. Puede utilizar la grabadora de la misma forma que otros dispositivos.



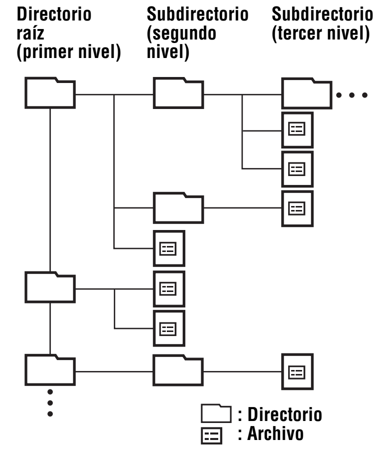
Puede visualizar datos que no sean de audio almacenados en un disco en el visor de la grabadora. Para obtener más información, consulte “Visualización de datos que no son de audio almacenados en el disco en el visor de la grabadora (File List)” (página 64).

**Notas**

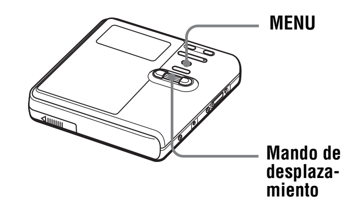
- Cuando el software SonicStage está activo, la grabadora no se reconocerá como un dispositivo de almacenamiento de datos.
- Asegúrese de utilizar el software SonicStage si formatea un disco en el ordenador.
- Asegúrese de no eliminar la carpeta de gestión de archivos (carpeta HMDHIFI y archivo HI-MD.IND) en el Explorador de Windows.

# Visualización de datos que no son de audio almacenados en el disco en el visor de la grabadora (File List)

Al utilizar un disco en modo Hi-MD, puede visualizar datos que no sean de audio almacenados en dicho disco en el visor de la grabadora. Aparecen el nombre y el tamaño de los archivos.

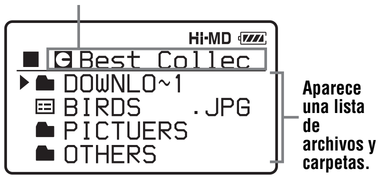



- Se pueden visualizar hasta 16 niveles de directorios.
- Es posible visualizar hasta 512 archivos o carpetas en un directorio raíz en el orden de almacenamiento.
- Se pueden visualizar hasta 1.024 archivos o carpetas en cada subdirectorio.



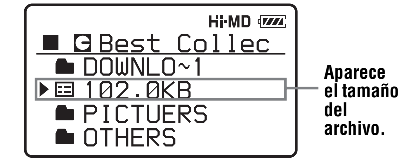

**1** Con la grabadora detenida, acceda al menú y seleccione "File List".

Los directorios raíz aparecen en orden de almacenamiento.




**2** Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el archivo que desea confirmar y después pulse el mando para realizar la selección.

Aparece el tamaño del archivo.




Si desea seguir avanzando, seleccione la carpeta que contiene el archivo que desea comprobar y pulse el mando de desplazamiento. Aparecerá en el visor una lista de archivos y carpetas de la carpeta seleccionada. A continuación, vuelva a realizar el procedimiento del paso 2.

**Notas**

- Esta función no se puede utilizar con archivos abiertos.
- Si el texto contiene caracteres que la grabadora no admite, no aparecerá correctamente.
- Los nombres de archivo o directorio de más de 9 caracteres se abreviarán.
- Si selecciona "File List" durante la reproducción o la grabación de una pista, "CANNOT SET" aparece en el visor y no se muestra ninguna lista.

## Espacio de almacenamiento para cada disco (formateado con la grabadora /software SonicStage)

| Tipo de disco | Tamaño total | Espacio de gestión de disco[1)2)] | Espacio libre |
|---|---|---|---|
| Disco estándar de 60 min (minuto) | 219 MB (229.965.824 bytes) | 832 KB (851.968 bytes) | 218 MB (229.113.856 bytes) |
| Disco estándar de 74 min (minuto) | 270 MB (283.312.128 bytes) | 832 KB (851.968 bytes) | 269 MB (282.460.160 bytes) |
| Disco estándar de 80 min (minuto) | 291 MB (305.856.512 bytes) | 832 KB (851.968 bytes) | 290 MB (305.004.544 bytes) |
| Disco Hi-MD de 1 GB | 964 MB (1.011.613.696 bytes) | 832 KB (851.968 bytes) | 963 MB (1.010.761.728 bytes) |

1) Es el espacio que se utiliza para gestionar los archivos del disco.
2) El tamaño del espacio de gestión de disco varía en función de las condiciones de funcionamiento del ordenador y otros factores. Por tanto, el espacio real disponible para su uso puede ser menor que el mostrado por el Explorador de Windows.

# Precauciones

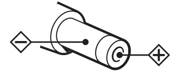
## Seguridad

No ponga objetos extraños en la toma DC IN 3V.

## Fuentes de alimentación

- Utilice la corriente doméstica, una pila recargable de hidruro metálico de níquel o pilas secas LR6 (tamaño AA).
- En el hogar: utilice el adaptador de alimentación de ca suministrado con esta grabadora. No use ningún otro adaptador de alimentación de ca ya que la grabadora se podría averiar.

**Polaridad del enchufe**



- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.
- Incluso aunque la unidad se haya apagado, permanece conectada a la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté enchufada a la toma de pared.
- Si no va a utilizar la grabadora durante un período prolongado, compruebe que desconecta el suministro de alimentación (adaptador de alimentación de ca, pila seca o pila recargable). Para extraer el adaptador de alimentación de ca de la toma de pared, sujete siempre el enchufe: no tire nunca del cable.

## Acumulación de calor

La grabadora se puede calentar si se utiliza durante un período prolongado de tiempo. No se trata, sin embargo, de un funcionamiento incorrecto.

## Instalación

- Si utiliza la grabadora en un lugar con electricidad estática o ruido eléctrico, puede que la grabadora no funcione correctamente o que se pierdan los datos grabados. Si realiza una operación de transferencia en dicho lugar, puede que se pierda la autorización de transferencia de la pista.
- Nunca use la grabadora en lugares expuestos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o vibraciones.
- Nunca envuelva la grabadora con ningún material mientras esté en funcionamiento con el adaptador de alimentación de ca. El calor acumulado en la grabadora podría hacer que no funcionara bien o causar una avería.

## Cascos

### *Seguridad en carretera*

No utilice los cascos mientras conduce, va en bicicleta o maneja un vehículo motorizado. En muchos países es ilegal y puede provocar un accidente de tráfico. También puede ser potencialmente peligroso escuchar la reproducción a un volumen muy alto mientras pasea, especialmente en los pasos de peatones. Debería extremar las precauciones o dejar de utilizar la grabadora en situaciones potencialmente peligrosas.

### *Prevención de lesiones auditivas*

Evite utilizar los cascos a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la escucha continua y prolongada a un volumen excesivo. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.

### *Respeto a los demás*

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Le permitirá escuchar los sonidos exteriores y mostrará su consideración hacia las personas que se encuentren cerca de usted.

## Mando a distancia (excepto para modelos norteamericanos)

El mando a distancia suministrado se ha diseñado únicamente para esta grabadora. La grabadora no se puede utilizar con un mando a distancia suministrado con otro dispositivo.

## Carga

- No cargue ninguna otra pila aparte de la suministrada o una que esté diseñada para él (NH-10WM).
- Asegúrese de utilizar el adaptador de alimentación de ca que se suministra con la unidad.
- Cargue la pila recargable a una temperatura de +5°C a +35°C.

- Aunque la grabadora se caliente durante el proceso de carga, no representa ningún peligro.
- Debido a las características de la pila, la capacidad de la pila recargable puede ser menor de lo normal cuando se utiliza por primera vez o después de un largo período de tiempo. En ese caso, cargue y descargue la pila varias veces. Se restaurará la duración habitual de la pila.
- Si la capacidad de la pila recargable baja a la mitad de lo normal, sustitúyala por una nueva.
- Si no va a utilizar la grabadora durante un largo período de tiempo, extraiga la pila recargable y retire el adaptador de alimentación de ca de la toma de pared.

## Estuche para la pila seca

El estuche para la pila seca suministrado se ha diseñado únicamente para esta grabadora.

## Cartucho MiniDisc

- Cuando transporte o guarde el MiniDisc, póngalo en el estuche.
- No abra la ventana deslizante.
- No coloque el cartucho en lugares sometidos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o polvo.
- Pegue la etiqueta del disco suministrada en el espacio designado para ella. No lo haga en ninguna otra parte del disco.

## Limpieza

- Limpie el estuche de la grabadora con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente neutro. No use ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado del estuche.
- Limpie el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- El polvo depositado en la lente puede impedir que la unidad funcione de forma correcta. Compruebe que la tapa del compartimento del disco está bien cerrada después de insertar o extraer un disco.
- Si quiere obtener la mejor calidad de sonido, utilice un paño seco para limpiar los enchufes de los cascos o del mando a distancia. Los enchufes sucios pueden provocar distorsiones o saltos en el sonido.

## Pilas

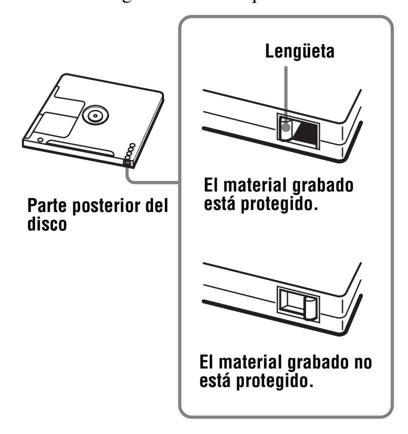
Un uso incorrecto de las pilas puede producir la pérdida de fluido o su combustión. Para evitar esos accidentes, observe las precauciones siguientes:
- Respete la polaridad + y – de las pilas.
- Cuando no vaya a utilizar la grabadora durante un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas.
- Si se produjera una fuga en una pila, limpie cuidadosa y completamente el líquido vertido en el compartimento de las pilas antes de introducir otras nuevas.

## Ruido mecánico

Mientras está en funcionamiento, la grabadora produce un ruido mecánico causado por el sistema de ahorro de energía que no es ningún problema de funcionamiento.

## Para proteger un disco grabado

Para proteger contra grabación un disco, deslice la lengüeta situada en el lateral del disco hasta la posición de abierta. En esta posición, no se puede grabar en el disco. Para volver a grabar, deslice la lengüeta de forma que sea visible.




## Mantenimiento

Limpie los terminales de forma periódica con un algodón o un paño suave.
Si tiene problemas o dudas sobre la grabadora, póngase en contacto con el proveedor de Sony más cercano. Si se ha producido un problema mientras el disco estaba en la grabadora, recomendamos que deje el disco dentro cuando vaya a consultar al proveedor de Sony, de forma que éste pueda entender mejor la causa del problema.

# Especificaciones

### Sistema de reproducción de sonido
Sistema MiniDisc de sonido digital

### Propiedades del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: $\lambda$ = 790 nm
Duración de la emisión: continua
Salida del láser: menor de 44,6 µW
(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de captura óptica con una abertura de 7 mm.)

### Tiempo de grabación y de reproducción
Consulte "Lista del tiempo de grabación para cada disco" (página 86).

### Revoluciones
350 rpm a 3 000 rpm (CLV)

### Corrección de errores
Hi-MD:
LDC (Long Distance Code)/
BIS (Burst Indicator Subcode)
MD:
ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

### Frecuencia de muestreo
44,1 kHz

### Convertidor de frecuencia de muestreo
Entrada óptica (digital): 32 kHz/44,1 kHz/ 48 kHz

### Formatos de audio admitidos por esta grabadora
Grabación:
PCM lineal (44,1 kHz/16 bits)
ATRAC3plus (Adaptive TRansform Acoustic Coding 3 plus) (Hi-SP/Hi-LP)
Reproducción:
PCM lineal
ATRAC3plus
ATRAC3
ATRAC
MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/Frecuencia de muestreo 44,1 kHz/Velocidad de bits 32 - 320 kbps (velocidad de bits constante/ variable))

### Sistema de modulación
Hi-MD:
1-7RLL (Run Length Limited)/PRML (Partial Response Maximum Likelihood)
MD:
EFM (Eight to Fourteen Modulation)

### Respuesta en frecuencia
20 a 20 000 Hz ± 3 dB

### Entradas[1)]
MIC: Minitoma estéreo
(nivel de entrada mínimo 0,13 mV)
Entrada de línea:
Minitoma estéreo para la entrada analógica (nivel de entrada mínimo 49 mV)
Minitoma óptica (digital) para entrada óptica (digital)

### Salidas
🎧: Minitoma estéreo (toma especial para el mando a distancia)

### Salida máxima (DC)
Auriculares:
2,8 mW + 2,8 mW (16 Ω) (modelos europeos)
5 mW + 5 mW (16 Ω) (otros modelos)

### Requisitos de alimentación
Adaptador de alimentación de ca de Sony conectado a la toma DC IN 3V:
ca 120 V 60 Hz (Modelos para EE.UU., Canadá, México y Taiwán)
ca 240 V 50 Hz (Modelo para Australia)
ca 220 V 50 Hz (Modelos para China y Argentina)
ca 100 - 240 V 50/60 Hz (Otros modelos)
Grabadora:
Pila recargable de hidruro metálico de níquel NH-10WM 1,2 V 1 350 mAh (MIN) Ni-MH
Pila alcalina LR6 (tamaño AA)
Adaptador de alimentación de ca DC 3V

### Temperatura de funcionamiento
De +5°C a +35°C.

### Tiempo de funcionamiento con pilas[2)]
Consulte "Duración de la pila" (página 18)

### Dimensiones
Aprox. 80,2 × 20,7 × 84,3 mm (An/Al/P)
(partes y controles externos excluidos)

### Peso
Aprox. 112 g (sólo la grabadora)
Aprox. 138 g (incluida la pila recargable)

[1)] La toma LINE IN (OPT) se utiliza para conectar un cable digital (óptico) o un cable de línea (analógico).
[2)] Medido de acuerdo con JEITA.

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

### Accesorios opcionales

Cable óptico
POC-15B, POC-15AB
Cable de línea
RK-G129, RK-G136
Micrófonos estéreo
ECM-MS907 y ECM-MS957
Auriculares/cascos estéreo serie MDR*
Altavoces activos serie SRS
MD grabables de la serie MDW
Disco Hi-MD grabable
HMD1G
Pila recargable de hidruro metálico de níquel
NH-10WM

Es posible que su proveedor no pueda proporcionarle alguno de los accesorios de la lista. Solicite al proveedor información detallada sobre los accesorios disponibles en su país.

* Cuando utilice auriculares opcionales, use solamente auriculares/cascos con minienchufes estéreo. No se pueden utilizar auriculares/cascos con microenchufes.

## Solución de problemas

Si se produce algún problema durante el funcionamiento de la grabadora, realice los pasos indicados a continuación antes de acudir a su distribuidor Sony más próximo. Si aparece algún mensaje, es recomendable que anote su contenido.

1 Compruebe si el problema aparece especificado en "Solución de problemas" (página 70).

Compruebe también si ese problema aparece en la sección "Mensajes" (página 80).

2 Si después del paso 1 todavía no puede solucionar el problema, póngase en contacto con su distribuidor Sony más próximo.

### Mientras se realiza la carga

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| La pila recargable no inicia la carga. La pila no puede cargarse por completo. | • La pila recargable se ha insertado mal o el adaptador de alimentación de ca está conectado incorrectamente.<br>➡ Inserte bien la pila recargable o conecte el adaptador de alimentación de ca correctamente.<br>• Debido a las características de la pila, la capacidad de la pila recargable puede ser menor de lo normal cuando se utiliza por primera vez o después de un largo período de tiempo.<br>➡ Cargue y descargue la pila varias veces. Se restaurará la duración habitual de la pila.<br>• La temperatura ambiental es demasiado alta o demasiado baja.<br>➡ Cargue la pila a una temperatura de +5°C a +35°C.<br>• Ha cargado la pila recargable con alimentación del bus USB.<br>➡ La carga mediante alimentación del bus USB es provisional. No se puede utilizar para cargar la pila recargable por completo. Desconecte la grabadora del ordenador y cargue la pila recargable con el adaptador de alimentación de ca. |
| La pila recargable se gasta aunque no se haya utilizado la grabadora durante un tiempo. | • El modo rápido estaba ajustado en "On".<br>➡ Si ajusta el modo rápido en "On", la grabadora sigue consumiendo energía aunque no se esté utilizando, haciendo que la pila recargable se gaste (página 59). Si la pila recargable no está completamente cargada, la pila se gastará después de un tiempo. Si esto ocurre, vuelva a cargar la pila (página 15). |
| Incluso cuando está completamente cargada, la duración de la pila es sólo la mitad de lo normal. | • La vida útil de la pila recargable puede estar acabándose.<br>➡ Sustituya la pila recargable por una nueva. |
| La grabadora se calienta durante el proceso de carga. | • Esto es normal y no supone ningún peligro. |

## Durante la grabación

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| Aparece el mensaje "NOT ENOUGH POWER TO REC" y no se puede realizar la grabación en un disco Hi-MD de 1 GB. | • No es posible realizar la grabación en un disco Hi-MD de 1 GB incluso si la indicación del nivel de la pila muestra que queda energía suficiente mientras la grabadora esté parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la grabación cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la grabación en el disco Hi-MD de 1 GB.<br>➡ Conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora o inserte una pila recargable totalmente cargada o una pila seca alcalina nueva. |
| El tiempo de grabación restante aparece como "–00:00" y la grabación no puede realizarse, aunque se indique 2.0MB de espacio libre. | • Se trata de una limitación del sistema. 2.0MB indica la capacidad del dominio de reserva. |
| La grabadora siempre crea un nuevo grupo al grabar. | • La grabación de grupo ("Group REC") está ajustada en "On". (No podrá sobrescribir pistas.)<br>➡ Establezca el ajuste de grabación del grupo en "Off" (página 36). |
| Los primeros segundos de una pista no se graban. | • Si comienza la grabación antes de que la indicación ■ aparezca en el visor, los datos de los primeros segundos de la pista no se grabarán.<br>➡ Antes de empezar a grabar, espere hasta que aparezca la indicación ■. |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| La grabación no puede realizarse correctamente. | • Ha intentado grabar en modo MD en esta grabadora.<br>➡ Sólo se puede utilizar el modo Hi-MD para grabar directamente en esta grabadora sin utilizar un ordenador. Para grabar en modo MD, conecte la grabadora a un ordenador y utilice el software suministrado (páginas 20 y 28).<br>• Puede que no estén bien conectadas las fuentes de audio.<br>➡ Desconecte las fuentes de audio y vuelva a conectarlas (páginas 19 y 32).<br>• No hay señal digital procedente del reproductor de CD portátil.<br>➡ Al grabar digitalmente desde un reproductor de CD portátil, utilice el adaptador de alimentación de ca y desactive la función contra saltos de sonido (como ESP) en el reproductor de CD.<br>• La grabación analógica se efectuó utilizando un cable de conexión con atenuador.<br>➡ Utilice un cable de conexión sin atenuador.<br>• El nivel de grabación es demasiado bajo para grabar (al ajustar el nivel de grabación manualmente).<br>➡ Realice una pausa y ajuste el nivel de grabación (página 33).<br>• La grabadora está conectada al ordenador.<br>➡ Desconecte la grabadora del ordenador al grabar.<br>• La fuente de alimentación estaba desconectada o se produjo un corte del suministro eléctrico durante la grabación.<br>➡ El resultado de la grabación no aparece registrado en el disco. Vuelva a realizar la grabación.<br>• Puede que la grabación no se realice si el tiempo de grabación restante del disco es de 48 s (segundo) o inferior (aparece "DISC FULL").<br>➡ Sustituya el disco. |
| La tapa no se abre después de la grabación. | • La tapa no se abre hasta que "SYSTEM FILE WRITING" desaparece del visor. |
| "TRACK FULL" aparece incluso antes de que el disco haya alcanzado el tiempo máximo de grabación y no puede realizarse la grabación. | • Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. Cuando se han grabado 2.047 pistas (en un disco utilizado en modo Hi-MD) en el disco, aparece "TRACK FULL" independientemente del tiempo total de grabación. No se pueden grabar más de 2.047 pistas en el disco.<br>➡ Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias. |
| El tiempo de grabación restante no se incrementa incluso después de borrar muchas pistas cortas. | • Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). Las pistas de menos de 12 s (segundo) (en modo SP), 24 s (segundo) (en modo LP2 o monoaural) o 48 s (segundo) (en modo LP4) no se cuentan y si se borran, el tiempo de grabación no aumentará. |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| El tiempo total grabado y el tiempo restante del disco no suman en total el tiempo máximo de grabación (60, 74 u 80 min (minuto)). | • Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). Normalmente, la grabación se realiza en unidades mínimas de 2 s (segundo) aproximadamente (en modo SP), de 4 s (segundo) (en modo LP2 o monoaural), o de 8 s (segundo) (en modo LP4). Cuando la grabación se detiene, la última unidad de grabación utiliza estos 2, 4 u 8 s (segundo), aunque la duración real sea más corta. De la misma forma, cuando se reanuda la grabación después de la parada, la grabadora inserta automáticamente un espacio en blanco de 2, 4 u 8 s (segundo) antes de la siguiente grabación. (Esto se hace para evitar el borrado accidental de una pista anterior siempre que se inicia una nueva grabación.) Por lo tanto, el tiempo real de grabación disminuirá un máximo de 6, 12 o 24 s (segundo) siempre que se detiene la grabación. |
| "TRACK FULL" aparece incluso antes de que el disco haya llegado al número de pistas o tiempo de grabación máximos. | • Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La grabación y el borrado repetidos pueden provocar la fragmentación y dispersión de los datos. Aunque esos datos dispersos se pueden leer, cada fragmento se contabiliza como una pista. En ese caso, el número de pistas puede llegar a 2.047 (en un disco en modo Hi-MD), lo que impide una grabación posterior.<br>➡ Para continuar la grabación, borre del disco las pistas innecesarias. |

## Durante la reproducción

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| Un disco no se reproduce normalmente. | • Se ha seleccionado la reproducción en modo de repetición.<br>➡ Ajuste la reproducción Repeat en "Off" para volver a la reproducción normal (página 42).<br>• Ha cambiado el modo de reproducción.<br>➡ Acceda al modo de reproducción principal o secundario para volver a la reproducción normal (página 39). |
| Un disco no se reproduce desde la primera pista. | • La reproducción del disco se detuvo antes de llegar a la última pista.<br>➡ Pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) de la grabadora o pulse ►II en el mando a distancia durante 2 s (segundo) o más para iniciar la reproducción. |
| La reproducción del sonido salta. | • La grabadora está situada en un lugar sometido a vibraciones continuas.<br>➡ Ponga la grabadora en un lugar estable.<br>• Una pista muy corta puede hacer que salte el sonido.<br>➡ Procure no crear una pista corta. |
| Se oye un ruido momentáneo. | • Debido a la tecnología especial de compresión de audio digital que utiliza el modo LP4, en muy raras ocasiones y con algunas fuentes de sonido se puede producir ruido momentáneamente. |
| El sonido tiene mucha estática. | • Un fuerte campo magnético, de un televisor o de otro dispositivo, está interfiriendo en el funcionamiento.<br>➡ Aleje la grabadora de la fuente del campo magnético. |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| El volumen de la pista grabada es bajo. | • La pista se grabó en modo analógico (en modo digital, el nivel de grabación se ajusta automáticamente al mismo nivel que el de la fuente de sonido). Asimismo, puede que haya utilizado un cable de conexión con atenuador.<br>➡ Utilice un cable de conexión adecuado sin atenuador.<br>• El nivel de grabación era bajo.<br>➡ Ajuste el nivel de grabación manualmente al grabar (página 33). |
| No se puede subir el volumen. | • AVLS está activado.<br>➡ Desactive los ajustes AVLS (página 57). |
| No se recibe ningún sonido a través de los cascos. | • El enchufe de los cascos no está bien conectado.<br>➡ Conecte firmemente el enchufe de los cascos o del mando a distancia a las tomas correspondientes.<br>• El enchufe está sucio.<br>➡ Limpie el enchufe. |
| El disco no se puede reproducir en otro componente. | • El componente no admite Hi-MD.<br>➡ Los discos grabados en esta grabadora sólo se pueden reproducir en otros componentes que admitan Hi-MD. |
| Las pistas editadas pueden sufrir caídas de sonido durante las operaciones de búsqueda. | • Esto se debe a la limitación del sistema del MiniDisc. La fragmentación de los datos puede originar caídas del sonido durante la búsqueda debido a que las pistas se reproducen a mayor velocidad de la normal. |
| No hay salida de sonido en el canal R (derecho) al reproducir una pista grabada de una pletina de cassette o a través de un amplificador, ni al escuchar el sonido producido por una pletina de cassette o un amplificador. | • No hay salida por el canal R si la pletina de cassette o el amplificador están conectados mediante un cable monoaural.<br>➡ Asegúrese de utilizar un cable de conexión estéreo. Sin embargo, si el equipo conectado es monoaural, no habrá salida de sonido por el canal derecho aunque se conecte por medio de un cable estéreo. |
| La grabadora no puede reproducir pistas MP3. | • Ha intentado reproducir una pista MP3 con un formato no admitido por esta grabadora.<br>➡ Esta grabadora sólo admite pistas MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/ Frecuencia de muestreo 44,1 kHz) que se hayan transferido utilizando el software SonicStage. |
| "R" aparece en el visor durante la reproducción. | • "R" aparece cuando el contenido de una operación de edición realizada durante una reproducción de la grabadora se puede escribir en el disco.<br>➡ Cuando se detenga la reproducción de la grabadora, se escribirá en el disco el contenido editado y desaparecerá la "R". |

## Durante la edición

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| Aparece el mensaje“NOT ENOUGH POWER TO EDIT” y no se puede realizar la edición en un disco Hi-MD de 1 GB. | • No es posible realizar la edición en un disco Hi-MD de 1 GB incluso si la indicación del nivel de la pila muestra que queda energía suficiente mientras la grabadora esté parada o reproduciendo. Esto se debe a un mecanismo que desactiva la edición cuando la grabadora estima que la energía de la pila no es suficiente por el gran consumo que requiere la edición en el disco Hi-MD de 1 GB.<br>➡ Conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora o inserte una pila recargable totalmente cargada o una pila seca alcalina nueva. |
| La tapa no se abre. | • La grabadora está guardando el contenido de una operación de edición. La tapa no se abrirá hasta que “SYSTEM FILE WRITING” desaparezca del visor. |
| No puede llevarse a cabo la edición. | • Se ha desconectado la fuente de alimentación o se ha producido un corte de suministro eléctrico durante la edición.<br>➡ La edición realizada hasta ese momento no se ha guardado en el disco. Vuelva a realizar la edición. |
| Los datos que no son de audio no se pueden borrar. | • Los datos que no son de audio no pueden borrarse con la función de borrado.<br>➡ Confirme el contenido conectando la grabadora al ordenador. Ejecute la función de formateo si puede eliminar el contenido (página 55). |
| Las pistas no se pueden combinar. | • Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. Cuando las pistas se reparten y la longitud de cada una es corta*, es posible que las pistas no puedan combinarse.<br>* Puede que no se pueda realizar la combinación de pistas de las siguientes longitudes.<br>Modo Hi-MD<br>PCM lineal: 9 s (segundo) o menos<br>Hi-SP: 8 s (segundo) o menos<br>Hi-LP: 32 s (segundo) o menos<br>Modo MD<br>SP: 12 s (segundo) o menos<br>LP2 monoaural: 24 s (segundo) o menos<br>LP4: 48 s (segundo) o menos<br>• No se pueden combinar pistas grabadas en diferentes modos de grabación; por ejemplo, una pista grabada en estéreo y una pista grabada en monoaural; tampoco se puede combinar una pista grabada con conexión digital y una pista grabada con conexión analógica. |
| El disco no se puede editar en otro componente. | • El componente no admite Hi-MD.<br>➡ Edítelo en otro componente que admita Hi-MD. |

## Durante el uso de la función de grupo

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| La función de grupo no funciona. | • Al utilizar un disco sin ajustes de grupo, se ha intentado seleccionar un menú relacionado con un grupo.<br>➡ Utilice un disco con ajuste de grupo. |
| No se puede crear un nuevo grupo. | • Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc (sólo en modo MD). La información de grupos se ha escrito en la zona en la que se almacenó el nombre del disco. El nombre del disco y los nombres de pista se graban en la misma zona, que puede almacenar un máximo de 1.700 caracteres aproximadamente. Si el número total sobrepasa esta cantidad, no es posible realizar ajustes de grupo. |

## Mientras la grabadora esté conectada al ordenador

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| El ordenador no reconoce la grabadora. | • El cable USB dedicado no está bien conectado.<br>➡ Conecte bien el cable USB dedicado a la grabadora y al ordenador.<br>• Se utiliza un concentrador USB.<br>➡ Conecte el cable USB dedicado directamente al puerto USB del ordenador.<br>• La comunicación en red ha fallado.<br>➡ Desconecte el cable USB dedicado, espere al menos 2 s (segundo) y vuelva a conectarlo. Si aún no se reconoce la grabadora, desconecte el cable USB dedicado, reinicie el ordenador y vuelva a conectar el cable USB dedicado.<br>• Si utiliza Windows 2000 Professional, ha encendido o reiniciado el ordenador con el cable USB dedicado conectado y lo ha desconectado posteriormente.<br>➡ Desconecte dicho cable, reinicie el ordenador y vuelva a conectarlo. Para solucionar este problema se puede actualizar el sistema operativo Windows de manera que contenga todas las características más recientes. |
| No se puede realizar la carga mediante la alimentación del bus USB ( parpadea en el visor). | • La tapa del compartimento de la pila no está firmemente cerrada.<br>➡ Vuelva a insertar la pila recargable y cierre la tapa del compartimento de la pila firmemente.<br>• La temperatura del lugar donde se realiza la carga de la pila es demasiado baja o demasiado alta.<br>➡ Cargue la pila recargable en un intervalo de temperaturas de +5°C a +35°C. |
| La pila recargable no se carga suficientemente con la alimentación del bus USB. | • La pila recargable se está cargando mediante la alimentación del bus USB.<br>➡ La carga mediante dicho bus es temporal. No permite cargar la pila recargable hasta un nivel adecuado. Desconecte la grabadora del ordenador y cargue la pila recargable con el adaptador de alimentación de ca. |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| Aunque el ordenador reconoce la grabadora, ésta no funciona de forma normal. | • Se utiliza un concentrador USB.<br>➡ Conecte el cable USB dedicado directamente al puerto USB del ordenador.<br>• Está utilizando la grabadora en un lugar con vibraciones.<br>➡ Utilice la grabadora en un lugar sin vibraciones. |
| No se puede utilizar la grabadora como un dispositivo de almacenamiento. | • Está activo el software SonicStage o MD Simple Burner.<br>➡ Cierre el software SonicStage o MD Simple Burner.<br>• Se ha insertado un disco que no se ha utilizado en modo Hi-MD.<br>➡ Inserte un disco en modo Hi-MD. Sólo los discos utilizados en el modo Hi-MD pueden utilizarse como medio de almacenamiento. |
| El tiempo de reproducción de una pista transferida es diferente del tiempo que aparece en el monitor de su ordenador. | Esto se debe a la diferencia de cálculo entre la grabadora y el ordenador. |
| No puede transferir pistas que llenan el tiempo de grabación restante en el disco. | • El tiempo grabable mínimo de un disco es normalmente 2 s (segundo) en modo SP, 4 s (segundo) en modo LP2 y 8 s (segundo) en modo LP4. Cuando se transfiere una pista del ordenador, la grabadora necesita un espacio de 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)) para una pista, aunque la pista tenga una duración inferior a 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)). Además, la grabadora inserta un espacio de 2 s (segundo) (o 4 u 8 s (segundo)) entre pistas durante la operación de transferencia. Por esta razón, la grabadora necesita 6 s (segundo) (o 12 o 24 s (segundo)) adicionales para cada pista. De esta forma se reduce el tiempo máximo de grabación para cada pista en 6 s (segundo) (o 12 o 24 s (segundo)) durante la operación de transferencia (sólo en modo MD). |
| El tamaño del disco que aparece en el ordenador no es el mismo que el que aparece impreso en el disco. | • La diferencia se debe a que para indicar el tamaño del disco en el ordenador se utiliza el sistema binario, y para indicarlo en el disco y otros medios de grabación, se utiliza el sistema decimal. Para obtener más información sobre el tamaño del disco, consulte la página 65. |
| No puede accionar la grabadora. | • Mientras la grabadora esté conectada al ordenador no podrá accionarla. |
| La tapa no se abre. | • Esto ocurre si desconecta el cable USB dedicado en mitad de un proceso de trasferencia de datos, grabación o edición en el ordenador mientras la pila recargable está agotada o no se encuentra en la grabadora.<br>➡ Vuelva a conectar el cable USB dedicado o introduzca una pila recargable totalmente cargada en la grabadora y pulse ■. |

## Otros

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| Aparece "Advanced" o "Simple". | • Intentó realizar una operación de menú por primera vez tras adquirir la grabadora (pulsando el botón MENU durante 2 s (segundo) o más).<br>➡ Seleccione el modo de menú (página 57). |
| No se pueden visualizar algunas de las opciones de menú. | • "Menu Mode" está ajustado en "Simple".<br>➡ Ajuste "Menu Mode" en "Advanced" para visualizar todos los elementos del menú. |
| La grabadora no funciona o lo hace deficientemente. | • La pila recargable no está cargada.<br>➡ Cargue la pila recargable.<br>• El volumen es demasiado bajo.<br>➡ Aumente el volumen.<br>• No hay ningún disco insertado.<br>➡ Inserte un disco grabado.<br>• La función HOLD está activada (aparece "HOLD" en el visor cuando se pulsa un botón de la grabadora).<br>➡ En la grabadora, desactive HOLD deslizando el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha (páginas 12, 16).<br>• La tapa no está firmemente cerrada.<br>➡ Cierre la tapa hasta que haga clic. A continuación, deslice OPEN para abrir la tapa.<br>• Se ha condensado humedad dentro de la grabadora (por ejemplo, si la grabadora se traslada de un lugar frío a un lugar más cálido).<br>➡ Extraiga el disco y deje la grabadora en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad.<br>• El adaptador de alimentación de ca no está bien conectado.<br>➡ Conecte firmemente el adaptador de alimentación de ca a la toma DC IN 3V de la grabadora.<br>• La pila recargable o la pila seca tiene poca carga ("LOW BATTERY" parpadea o no aparece nada).<br>➡ Cargue la pila recargable, sustituya la pila seca por una nueva o utilice el adaptador de alimentación de ca suministrado.<br>• El disco está dañado o no contiene datos de edición o de grabación correctos.<br>➡ Vuelva a insertar el disco. Vuelva a grabar el disco. Si todavía aparece el mensaje de error, sustitúyalo por otro disco.<br>• Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema.<br>• Durante el funcionamiento, la grabadora recibió un golpe mecánico, electricidad estática excesiva, una tensión de alimentación anormal causada por un rayo, etc.<br>➡ Reinicie el funcionamiento de la forma siguiente:<br>**1** Desconecte todas las fuentes de alimentación y el cable USB dedicado.<br>**2** Deje la grabadora desconectada unos 30 s (segundo).<br>**3** Conecte la fuente de alimentación. |

| Síntoma | Causa/Solución |
|---|---|
| Los nombres de archivo o de carpeta visualizados mediante la función de lista de archivos difieren de los guardados en el ordenador. | • Los nombres de archivo o de carpeta que superan la longitud máxima de visualización admitida por la grabadora se abrevian. |
| La función de lista de archivos no muestra los nombres de archivo o de carpeta de forma correcta. | • Los nombres contienen caracteres no admitidos por la grabadora. |
| El modo de funcionamiento de un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) es diferente del modo posterior al formateo o del modo seleccionado en el software SonicStage. | • Si utiliza un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) en la grabadora, se aplica el modo de funcionamiento establecido en el menú “Disc Mode”. ➡ Utilice el menú “Disc Mode” para cambiar el modo de funcionamiento según sus preferencias. |

# Mensajes

Si los mensajes siguientes aparecen en el visor de la grabadora, consulte la tabla que figura a continuación.

| Mensaje | Significado/Solución |
|---|---|
| AVLS NO VOLUME OPERATION | • AVLS está ajustado en "On" y por eso el volumen no puede subir más.<br>➡ Ajuste AVLS en "Off" (página 57). |
| BLANKDISC | • Se ha insertado un disco que no contiene ninguna grabación. |
| BUSY WAIT A MOMENT | • La grabadora está accediendo a la información del disco.<br>• Ha intentado utilizar la grabadora mientras ésta accedía a datos grabados.<br>➡ Espere a que desaparezca el mensaje (en algún caso, puede tardar varios minutos). |
| CANNOT EDIT | • Ha seleccionado "Group Set", "GroupRelease", "Move" o "Erase" durante la grabación.<br>• Ha intentado borrar la marca de pista al principio de la primera pista o grupo.<br>• Ha intentado borrar una marca de pista para combinar pistas que la grabadora no puede combinar (por ejemplo, una pista grabada en estéreo y otra en monoaural).<br>• Ha intentado sustituir una marca de pista.<br>• Ha intentado cambiar un título que incluye caracteres que la grabadora no puede editar.<br>➡ No es posible editar títulos que incluyan caracteres que no se puedan introducir en la grabadora. |
| CANNOT OPERATE | • Ha intentado pulsar ❚❚ o T MARK durante la grabación sincronizada. |
| CANNOT PLAY | • Ha intentado reproducir una pista sujeta a limitaciones de reproducción.<br>• Ha intentado reproducir una pista MP3 con un formato no admitido por esta grabadora.<br>➡ Esta grabadora sólo admite pistas MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3/ frecuencia de muestreo 44,1 kHz) que se hayan transferido utilizando el software SonicStage. |
| CANNOT RECORD | • Ha intentado grabar en un disco que ya se ha grabado en modo MD.<br>➡ En esta grabadora, no puede realizar más grabaciones en un disco ya grabado en modo MD. Si desea realizar grabaciones adicionales en dicho disco, conecte la grabadora al ordenador y utilice el software suministrado. |
| CANNOT RECORD OR PLAY | • No existe ningún dato de audio que pueda reproducirse en la grabadora.<br>• Se han dañado los datos de audio o el archivo de gestión de disco.<br>➡ Borre todo el disco (página 53) o ejecute la función de formateo (página 55). |

| Mensaje | Significado/Solución |
|---|---|
| CANNOT SET | • Ha intentado ajustar "Time Mark" durante la grabación sincronizada.<br>• Ha seleccionado "REC Level" cuando la grabadora no estaba en pausa de grabación.<br>➡ Ajuste "REC Level" mientras que la grabadora está en pausa de grabación.<br>• Ha intentado realizar los siguientes ajustes durante la grabación.<br>— Modo de grabación<br>— Memoria de disco<br>— Modo de reproducción<br>— Selección de "Group REC" en el menú |
| Charging | • La pila recargable se está cargando. |
| DATA SAVE | • La grabadora está escribiendo información en el archivo del sistema, como información sobre los datos grabados o sobre la edición.<br>➡ Espere a que el mensaje desaparezca del visor. |
| DC IN TOO HIGH | • El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado alto (no se utiliza el adaptador de alimentación de ca suministrado).<br>➡ Utilice el adaptador de alimentación de ca suministrado. |
| DISC FULL | • Puede que la grabación no se realice si el tiempo de grabación restante del disco es de 48 s (segundo) o inferior.<br>➡ Sustituya el disco. |
| DOWNLOAD READY | • MD Simple Burner está listo para grabar un CD de audio en el disco de la grabadora mediante modo simple. (Consulte la sección "Funcionamiento del software".) |
| EJECT DISC OK | • La grabadora ha finalizado la comunicación con el ordenador; ahora se puede expulsar el disco de la grabadora o desconectar el cable USB dedicado sin correr ningún riesgo. |
| END | • La grabadora ha llegado al final del disco mientras reproducía o pulsaba ▶▶I. |
| ERROR | • Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema.<br>➡ Reinicie el funcionamiento repitiendo los pasos 1 a 3 de la página 78. |
| ERROR XX | • Existe un fallo de funcionamiento interno en el sistema.<br>➡ Reinicie el funcionamiento repitiendo los pasos 1 a 3 de la página 78. Si vuelve a aparecer el mensaje, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano. |
| FOLDER NO EXPAND | • Ha intentado utilizar la función de lista de archivos para ampliar una carpeta que ya se encuentra en el nivel 16.<br>➡ Los archivos y las carpetas se pueden ampliar 16 niveles como máximo. |
| FORMAT ERROR DISC | • Se ha insertado un disco con un formato diferente a los que admite la grabadora.<br>➡ Inserte un disco en modo Hi-MD.<br>• Se ha insertado en la grabadora un disco formateado en el ordenador.<br>➡ Al formatear un disco en el ordenador, asegúrese de utilizar el software SonicStage. |

| Mensaje | Significado/Solución |
|---|---|
| GROUP FULL | • Ha intentado crear el grupo número 256 en un disco utilizado en modo Hi-MD o el grupo número 100 en un disco utilizado en modo MD.<br>➡ Puede crear sólo un máximo de 255 grupos (en un disco utilizado en modo Hi-MD) o 99 grupos (en un disco utilizado en modo MD) en un disco. No cree más de 255 o 99 grupos. |
| HOLD | • La grabadora está bloqueada.<br>➡ Deslice HOLD en dirección contraria al de la flecha para desbloquear la grabadora (página 16). |
| IN MENU | • Ha pulsado un botón del mando a distancia mientras seleccionaba un menú en la grabadora. |
| LOW BATTERY | • Las pilas tienen poca carga.<br>➡ Cargue la pila recargable o sustituya la pila seca (página 15). |
| MEMORY OVER | • Ha intentado grabar con la grabadora situada en un lugar en el que recibe una vibración continua.<br>➡ Coloque la grabadora en un lugar estable y vuelva a iniciar la grabación. |
| NO BOOKMARKED TRACK | • Ha seleccionado la reproducción de marcadores sin ajustar los marcadores.<br>➡ Establezca marcadores (página 41). |
| NO DIGITAL COPY | • Ha intentado realizar una copia de un disco protegido con el Sistema de gestión de copia en serie. No se pueden realizar copias desde una fuente conectada digitalmente que, a su vez, se haya grabado con una conexión digital.<br>➡ Emplee una conexión analógica (página 32). |
| NO DISC | • Ha intentado reproducir o grabar sin insertar un disco en la grabadora.<br>➡ Inserte un disco. |
| NO DISC MEMORY | • Ha intentado borrar un ajuste en la memoria del disco de un disco que no contiene ningún ajuste de la memoria del disco (página 58). |
| NO FILE | • Al visualizar la lista de archivos, ha seleccionado una carpeta sin carpetas ni archivos |
| NO GROUP | • Ha seleccionado “Group Erase” con un disco sin ajuste de grupo.<br>➡ No puede borrar grupos en discos que no tienen grupos.<br>• Ha intentado liberar un ajuste de grupo en un disco que no tiene grupos.<br>➡ Inserte un disco con ajustes de grupo. |
| NO INPUT SIGNAL | • La grabadora no ha podido detectar señales digitales de entrada.<br>➡ Compruebe que la fuente está bien conectada (página 19). |
| NON GROUPED TRACK | • Ha seleccionado “Group Move” o “Group Erase” o ha intentado etiquetar un grupo mientras seleccionaba una pista que no pertenecía a ningún grupo.<br>➡ Seleccione una pista que pertenezca al grupo que desee editar y repita la operación de edición. |
| NOT ENOUGH POWER TO EDIT | • Ha intentado editar el contenido de un disco Hi-MD de 1 GB con energía insuficiente en la pila para editar (página 75).<br>➡ Conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora o inserte una pila recargable totalmente cargada o una pila seca alcalina nueva. |

| Mensaje | Significado/Solución |
|---|---|
| NOT ENOUGH POWER TO REC | • Ha intentado grabar en un disco Hi-MD de 1 GB con energía insuficiente en la pila para grabar (página 71).<br>➡ Conecte el adaptador de alimentación de ca a la grabadora o inserte una pila recargable totalmente cargada o una pila seca alcalina nueva. |
| NO TRACK | • Ha intentado reproducir un disco sin pistas grabadas.<br>➡ Inserte un disco grabado. |
| NO TRACK IS SELECTED | • Ha seleccionado "Track Move" o "Track Erase", o ha intentado etiquetar una pista sin haber seleccionado la pista.<br>➡ Repita la operación de edición tras seleccionar la pista que desee. |
| P/B ONLY DISC | • Ha intentado grabar o editar un disco comercial pregrabado (P/B significa "playback", reproducción).<br>➡ Inserte un disco grabable. |
| PC – – MD | • La grabadora está conectada al ordenador. |
| PROTECTED DISC | • Ha intentado grabar o editar un disco con la lengüeta en la posición de protección contra grabación.<br>➡ Deslice la lengüeta hacia atrás (página 67). |
| PUSH STOP BUTTON | • Ha intentado abrir la tapa deslizando el interruptor OPEN o accionar la grabadora mientras ésta estaba almacenando la información del disco con la grabadora conectada al ordenador mediante el cable USB dedicado.<br>➡ Esta operación sólo se puede realizar después de pulsar ■ y después de que "SYSTEM FILE WRITING" haya desaparecido del visor. |
| READ ERROR | • La grabadora no puede leer correctamente la información del disco.<br>➡ Vuelva a insertar el disco. |
| REC ERROR | • La grabación no se ha realizado correctamente.<br>➡ Coloque la grabadora en un lugar donde no haya vibraciones y grabe de nuevo.<br>• El disco está manchado por una película de grasa o marcas de dedos, está arañado o no es un disco estándar.<br>➡ Intente grabar de nuevo con otro disco. |
| SEARCH | • Ha pulsado un botón o un control del mando a distancia mientras utilizaba la función de búsqueda de la grabadora.<br>➡ Utilice los botones y controles de la grabadora. |
| SYSTEM FILE WRITING | • La grabadora está almacenando información (posiciones inicial y final de pista) de la memoria en el disco.<br>➡ Espere hasta que termine este proceso. No exponga a golpes el reproductor ni interrumpa la alimentación eléctrica. |
| TEMP OVER REC STOP | • La grabadora se ha calentado.<br>➡ Deje que la grabadora se enfríe. |
| TITLE FULL | • Ha intentado introducir más de 200 caracteres para etiquetar un solo disco, grupo o pista.<br>• Ha intentado utilizar más de unos 55.000 caracteres (en un disco utilizado en modo Hi-MD) o 1.700 caracteres (en un disco utilizado en modo MD) en los títulos. |

| Mensaje | Significado/Solución |
|---|---|
| TOC DATA ERROR | • La grabadora no puede leer correctamente la información del disco.<br>➡ Inserte otro disco.<br>➡ Si no supone ningún problema, borre todo el disco (página 53). |
| TRACK FULL | • Ha intentado grabar más de 2.047 pistas en un disco utilizado en modo Hi-MD.<br>➡ Borre las pistas innecesarias (página 52). |
| TRK FROM PC NO EDIT | • Ha intentado combinar o dividir pistas que se transfirieron desde el ordenador.<br>➡ No se pueden combinar o dividir pistas transferidas desde el ordenador.<br>• Ha intentado combinar o dividir pistas que se grabaron en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.<br>➡ No puede combinar ni dividir pistas grabadas en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner. |
| TRK FROM PC NO REC | • Ha intentado grabar en la mitad de una pista protegida que se transfirió desde el ordenador.<br>• Ha intentado grabar en la mitad de una pista que se grabó en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner.<br>➡ No puede grabar material nuevo en la mitad de una pista protegida o de una pista que se haya grabado en el modo Hi-MD con el software MD Simple Burner. |

# Explicaciones

## Acerca de Hi-MD

"Hi-MD" es un nuevo formato de MiniDisc.
Con la nueva tecnología de compresión de audio ATRAC3plus, el Hi-MD es un nuevo formato de grabación que ofrece tiempos de grabación más prolongados que los discos MD corrientes. Los discos Hi-MD pueden utilizarse también como un medio de almacenamiento informático para los datos que no sean de audio, como texto e imágenes. Esta grabadora sólo admite Hi-MD.
Para obtener información detallada sobre Hi-MD, consulte el folleto suministrado "Qué puede hacer con su Hi-MD Walkman".

## Acerca de ATRAC3plus

ATRAC3plus es una versión mejorada de ATRAC3.
Comparado con ATRAC3 (utilizado en los modos de grabación LP2 y LP4 de componentes MiniDisc), que obtiene un promedio de compresión 10 veces más alto que el de un CD, ATRAC3plus (utilizado en los modos Hi-SP y Hi-LP de la grabadora) logra un promedio de compresión 20 veces más alto que el de un CD, pero sin pérdida en la calidad de sonido.

## "Modo Hi-MD" y "modo MD"

Esta grabadora dispone de dos modos de funcionamiento: "modo Hi-MD" y "modo MD". El modo de funcionamiento se reconoce de manera automática al insertar el disco.

- Al utilizar un disco Hi-MD de 1 GB, el modo de funcionamiento sólo podrá ser Hi-MD.
- Al utilizar un disco estándar (60/74/80 min (minuto)), el modo de funcionamiento se podrá ajustar de la siguiente manera.

| Estado del disco | Modo de funcionamiento |
|---|---|
| Disco en blanco | El modo ajustado para "Disc Mode" en el menú.[1]<br>➡ Al grabar en la grabadora sin utilizar un ordenador, ajuste "Disc Mode" en "Hi-MD" de forma que el modo de operación sea el "modo Hi-MD". |
| El disco contiene material grabado en modo Hi-MD. | Hi-MD |
| El disco contiene material grabado en modo MD. | MD<br>➡ No se puede utilizar esta grabadora para grabar en modo MD sin utilizar un ordenador. La grabación en "modo MD" es posible si utiliza el software suministrado. |

[1] Consulte "Selección del modo de disco (Disc Mode)" (página 59) para el ajuste de "Disc Mode".

## Acerca del sistema PCM lineal

El sistema PCM lineal es un sistema digital de codificación de audio no comprimido. Si graba en este modo puede disfrutar de un sonido de alta calidad idéntico al del CD.

## Significado de "no hay sonido"

"Ausencia de sonido" describe el estado de una grabadora en la que el nivel de entrada es de unos 4,8 mV durante la entrada analógica o menos de –89 dB durante la entrada óptica (digital) (con 0 dB como bit completo (el nivel grabable máximo de un MiniDisc)).

## Acerca del “archivo del sistema”

El archivo del sistema es un espacio del disco que se utiliza para almacenar información que no sean archivos de audio, por ejemplo, los números de pista.
Si el MiniDisc fuera un libro, el archivo del sistema sería el equivalente al índice o a la sección de contenidos.
La grabadora rescribe el archivo del sistema cuando se ha realizado una operación como la grabación, adición y eliminación de las marcas de pista o el movimiento de pistas. (Cuando la grabadora está rescribiendo el archivo del sistema, en el visor aparece “SYSTEM FILE WRITING”.) Mientras la grabadora esté escribiendo la información del disco, asegúrese de no moverla ni desplazarla. Tampoco se recomienda desconectar la fuente de alimentación, ya que la información se grabaría incorrectamente en el disco o se perdería el contenido del disco.

## Lista del tiempo de grabación para cada disco

### Si utiliza un disco en modo Hi-MD

| **Al grabar en la grabadora** | | **Tiempo de grabación**[1] | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Modo de grabación en la grabadora** | **Códec/ Velocidad de bits** | **Disco Hi-MD de 1 GB** | **Disco estándar de 80 min (minuto)** | **Disco estándar de 74 min (minuto)** | **Disco estándar de 60 min (minuto)** |
| PCM | PCM lineal/ 1,4 Mbps | 1 h (hora) y 34 min (minuto) | 28 min (minuto) | 26 min (minuto) | 21 min (minuto) |
| Hi-SP | ATRAC3plus/ 256 kbps | 7 h (hora) y 55 min (minuto) | 2 h (hora) y 20 min (minuto) | 2 h (hora) y 10 min (minuto) | 1 h (hora) y 40 min (minuto) |
| Hi-LP | ATRAC3plus/ 64 kbps | 34 h (hora) | 10 h (hora) y 10 min (minuto) | 9 h (hora) y 20 min (minuto) | 7 h (hora) y 40 min (minuto) |
| **Durante la transferencia desde el ordenador** | | **Tiempo de grabación**[1][2] | | | |
| **Códec/ Velocidad de bits** | | **Disco Hi-MD de 1 GB** | **Disco estándar de 80 min (minuto)** | **Disco estándar de 74 min (minuto)** | **Disco estándar de 60 min (minuto)** |
| LinealPCM/1,4 Mbps | | 1 h (hora) y 34 min (minuto) | 28 min (minuto) | 26 min (minuto) | 21 min (minuto) |
| ATRAC3plus/256 kbps | | 7 h (hora) y 55 min (minuto) | 2 h (hora) y 20 min (minuto) | 2 h (hora) y 10 min (minuto) | 1 h (hora) y 40 min (minuto) |
| ATRAC3plus/64 kbps | | 34 h (hora) | 10 h (hora) y 10 min (minuto) | 9 h (hora) y 20 min (minuto) | 7 h (hora) y 40 min (minuto) |
| ATRAC3plus/ 48 kbps | | 45 h (hora) | 13 h (hora) y 30 min (minuto) | 12 h (hora) y 30 min (minuto) | 10 h (hora) |
| ATRAC3/132 kbps | | 16 h (hora) y 30 min (minuto) | 4 h (hora) y 50 min (minuto) | 4 h (hora) y 30 min (minuto) | 3 h (hora) y 40 min (minuto) |
| ATRAC3/105 kbps | | 20 h (hora) y 40 min (minuto) | 6 h (hora) y 10 min (minuto) | 5 h (hora) y 40 min (minuto) | 4 h (hora) y 40 min (minuto) |
| ATRAC3/66 kbps | | 32 h (hora) y 40 min (minuto) | 9 h (hora) y 50 min (minuto) | 9 h (hora) | 7 h (hora) y 20 min (minuto) |
| MP3/128 kbps | | 17 h (hora) | 5 h (hora) | 4 h (hora) y 30 min (minuto) | 3 h (hora) y 30 min (minuto) |

[1] Tiempo aproximado
[2] Cuando se transfieren pistas de 4 min (minuto)

**Si utiliza un disco en modo MD**

Con esta grabadora no se puede grabar en modo MD.

| **Durante la transferencia desde el ordenador** | **Tiempo de grabación[1)2)]** | | |
|---|---|---|---|
| **Códec/ Velocidad de bits** | **Disco estándar de 80 min (minuto)** | **Disco estándar de 74 min (minuto)** | **Disco estándar de 60 min (minuto)** |
| ATRAC(estéreo)/292 kbps | 80 min (minuto) | 74 min (minuto) | 60 min (minuto) |
| ATRAC3/132, 105 kbps | 2 h (hora) y 40 min (minuto) | 2 h (hora) y 28 min (minuto) | 2 h (hora) |
| ATRAC3/66 kbps | 5 h (hora) y 20 min (minuto) | 4 h (hora) y 56 min (minuto) | 4 h (hora) |

1) Tiempo aproximado
2) Cuando se transfieren pistas de 4 min (minuto)

## Acerca de los formatos de audio admitidos para la grabación

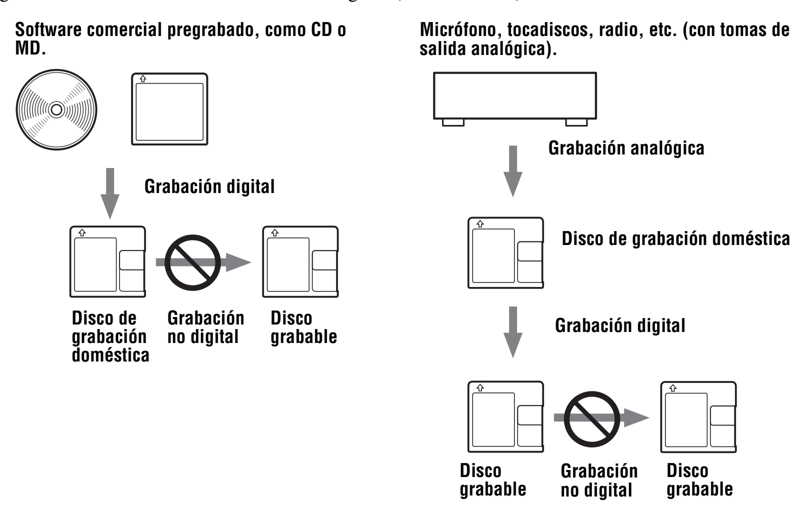
Los formatos de audio que se pueden grabar en esta grabadora varían en función del tipo de disco y el método de grabación. Compruebe la siguiente tabla para obtener más información.

| **Tipo de disco** | **Método de grabación** | **Formato** | **Componente utilizado para la reproducción** | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | **Componente que admite Hi-MD[1)]** | **Componente que admite MDLP[2)]** | **Componente MD** |
| Disco Hi-MD de 1 GB | Al grabar en la grabadora | Hi-MD | ✓ | | |
| | Durante la transferencia desde el ordenador | Hi-MD | ✓ | | |
| Disco estándar de 60/74/ 80 min (minuto) | Al grabar en la grabadora | Hi-MD | ✓ | | |
| | Durante la transferencia desde el ordenador | Hi-MD | ✓ | | |
| | | MDLP | ✓ | ✓ | |
| | | MD | ✓ | ✓ | ✓ |

1)Componentes de audio marcados con el logotipo Hi-MD AUDIO o Hi-MD
2)Componentes de audio marcados sólo con el logotipo MDLP o MDLP

## Nota sobre la grabación digital

Esta grabadora usa el Sistema de gestión de copia en serie, que sólo permite realizar copias digitales de primera generación de software comercial pregrabado. Sólo se pueden realizar copias de un disco grabado en casa mediante conexiones analógicas (salida de línea).




## Limitaciones en la edición de pistas transferidas desde el ordenador

La unidad se ha diseñado de forma que las funciones de edición (es decir, adición de marcas de pista y borrado de marcas de pista) no funcionen para las pistas que se han transferido desde el ordenador. La finalidad es impedir la pérdida de la autorización de transferencia en las pistas transferidas. Para editar esas pistas, vuélvalas a transferir al ordenador y edítelas allí.

## Acerca de DSP TYPE-S para ATRAC/ATRAC3

Esta grabadora admite DSP TYPE-S, una especificación para pletinas MiniDisc Sony de alto nivel equipadas con procesadores digitales de señales (DSP). Esta especificación permite a la grabadora ofrecer un sonido de alta calidad en las pistas grabadas con el modo MDLP.
Puesto que mantiene la compatibilidad con DSP TYPE-R, la grabadora puede ofrecer resultados de calidad superior durante la reproducción en modo SP (estéreo normal).

## Eliminación de los saltos de sonido (G-PROTECTION)

La función G-PROTECTION se ha desarrollado para proporcionar un mayor nivel de resistencia a sacudidas que el de los reproductores existentes.

### Diferencias entre las entradas digital (óptica) y analógica (línea)

La toma de entrada de esta grabadora funciona como toma analógica y digital. Conecte la grabadora a un reproductor de CD o a una grabadora de cassette mediante una entrada digital (óptica) o una entrada analógica (línea). Para grabar, consulte "Grabación de un disco" (página 19) para grabar mediante la entrada digital (óptica) y "Grabación desde una TV o radio (Analog Recording)" (página 32) para grabar mediante la entrada analógica (línea).

| Diferencia | Entrada digital (óptica) | Entrada analógica (línea) |
|---|---|---|
| Fuente conectable | Equipo con una conexión de salida digital (óptica) (reproductor de CD, de DVD, etc.) | Equipo con una toma de salida analógica (línea) (Pletina de cassette, radio, tocadiscos, etc.) |
| Cable útil | Cable óptico (con un enchufe o minienchufe óptico) (página 19) | Cable de línea (con 2 enchufes fonográficos o un minienchufe estéreo) (página 32) |
| Señal de la fuente | Digital | Analógica<br>Aunque se conecte a una fuente digital (como un CD), la señal que se envía a la grabadora es analógica. |
| Marcas de pista[1] | Marcado (copiado) automático<br>• en las mismas posiciones que la fuente (cuando la fuente de sonido es un CD o un MD).<br>• después de más de 2 s (segundo) sin sonido (página 85) o de segmento de bajo nivel (con una fuente de sonido que no es un CD o un MD).<br>• cuando la grabadora está en pausa (3 s (segundo) sin sonido durante la grabación sincronizada). | Marcado automático<br>• después de más de 2 s (segundo) sin sonido (página 85) o de segmento de bajo nivel.<br>• si se realiza una pausa durante la grabación. |
| Nivel del sonido grabado | El mismo que el de la fuente.<br>Se puede ajustar también manualmente (control de nivel Digital REC) ("Ajuste manual del nivel de grabación", página 33). | Se ajusta automáticamente.<br>Se puede ajustar también manualmente ("Ajuste manual del nivel de grabación", página 33). |

[1] Puede borrar las marcas innecesarias después de la grabación ("Combinación de pistas", página 54).

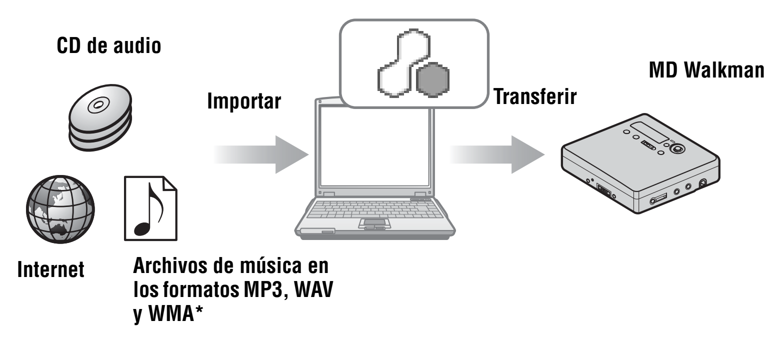
**Nota**

Las marcas de pista se pueden copiar de forma incorrecta:
- si graba desde algunos reproductores de CD o reproductores multidisco con una entrada digital (óptica).
- si la fuente está en modo de reproducción aleatoria o programada mientras se graba con una entrada digital (óptica). En este caso, reproduzca la fuente en el modo de reproducción normal.
- cuando los programas de audio emitidos por señal digital (p.e. TV digital) se graban a través de la entrada digital (óptica).

# Lo que puede hacer con SonicStage/MD Simple Burner

## Lo que puede hacer con SonicStage

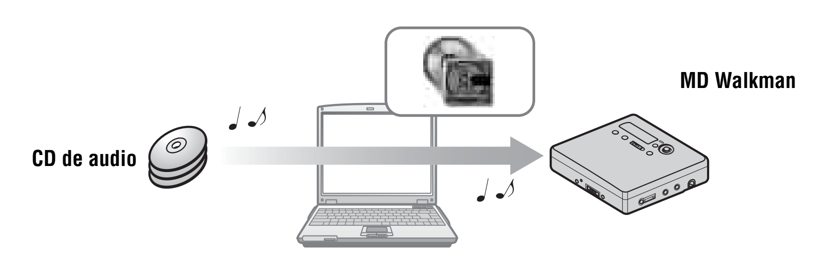
SonicStage permite importar datos de audio al ordenador desde fuentes de música como CD de audio e Internet y, a continuación, transferir los datos de audio almacenados en el ordenador a un MD.




∗ Los archivos WMA protegidos por copyright no se pueden transferir.

## Lo que puede hacer con MD Simple Burner

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador en un MD Walkman, sin tener que grabar primero las pistas en el ordenador.



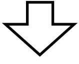
## Flujo operativo básico con un MD Walkman

**SonicStage**



**MD Simple Burner**

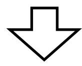
**Especificación del entorno del sistema necesario (página 92)**



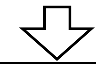
**Instalación del software en el ordenador (página 93)**



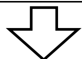
**Importación de datos de audio al ordenador (página 95)**



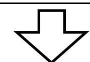
**Conexión del MD walkman al ordenador (consulte la página 62 de "Funcionamiento de la grabadora")**



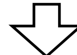
**Transferencia de datos de audio del ordenador (página 97)**



**Conexión del MD walkman al ordenador (consulte la página 62 de "Funcionamiento de la grabadora")**



**Grabación de pistas de música de un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador (página 108)**



**Reproducción de un MD**

# Especificación del entorno del sistema necesario

## Requisitos del sistema

Es necesario el siguiente entorno del sistema para utilizar el software SonicStage Ver. 3.0/ MD Simple Burner Ver. 2.0 para el MD Walkman.

| | |
|---|---|
| Ordenador | IBM PC/AT o compatible |
| | • CPU: Pentium III 450 MHz o superior<br>• Espacio en la unidad de disco duro: 200 MB o más (se recomienda 1,5 GB o más) (La cantidad de espacio variará de acuerdo con la versión de Windows y el número de archivos de música almacenados en el disco duro.)<br>• RAM: 128 MB o más |
| | Otros<br>• Unidad de CD (que admita reproducción digital por WDM) (Es necesaria una unidad de CD-R/RW para la grabación de CD.)<br>• Tarjeta de sonido<br>• Puerto USB |
| Sistema operativo | Instalado de fábrica:<br>Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/Windows 2000 Professional/ Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition |
| Pantalla | Color de alta densidad (16 bits) o superior, 800 × 600 puntos o superior (se recomienda 1024 × 768 puntos o más) |
| Otros | • Acceso a Internet: para registro de Web, servicios EMD y CDDB<br>• Windows Media Player (versión 7.0 o posterior) instalada para reproducir archivos WMA |

### Los siguientes entornos no admiten este software:

- Sistemas operativos distintos de los especificados arriba
- Ordenadores o sistemas operativos de creación propia
- Un entorno que sea una actualización del sistema operativo original instalado por el fabricante
- Entorno de inicio múltiple
- Entorno multimonitor
- Macintosh

**Notas**

- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que la grabadora vaya a funcionar correctamente.
- El formato NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professional sólo se puede utilizar con los ajustes estándar (de fábrica).
- Para los usuarios de Windows 2000 Professional, es necesario instalar el Service Pack 3, o una versión posterior, antes de utilizar el software.
- Tampoco se asegura el funcionamiento correcto de la función de suspensión, apagado o hibernación en todos los ordenadores.

# Instalación del software en el ordenador

## Antes de la instalación del software

- Asegúrese de cerrar todos los programas de detección de virus, ya que éstos suelen necesitar gran cantidad de recursos del sistema.
- Cuando utilice el MD Walkman, asegúrese de instalar el software con el CD-ROM suministrado.
  — Si OpenMG Jukebox, SonicStage o Net MD Simple Burner están ya instalados, la nueva versión de software sobrescribirá la versión anterior. La nueva versión mantiene las funciones de la versión anterior pero con nuevas funciones añadidas.
  — Si SonicStage Premium o SonicStage Simple Burner están ya instalados, la versión anterior de software coexistirá con la nueva versión.
  — Podrá aún utilizar datos musicales registrados por una versión anterior del software incluso después de haber instalado SonicStage. Como precaución, se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales. Para realizar copias de seguridad de los datos, consulte [Copia de seguridad de Mi biblioteca] en Ayuda de SonicStage. El método para gestionar datos musicales varía parcialmente de los métodos convencionales. Para obtener más información, consulte [Para usuarios de versiones anteriores de SonicStage] en Ayuda de SonicStage.
- Si el MD Walkman está conectado al ordenador con el cable USB, asegúrese de desconectar primero el cable antes de instalar el software.

**1** Encienda el ordenador e inicie Windows.

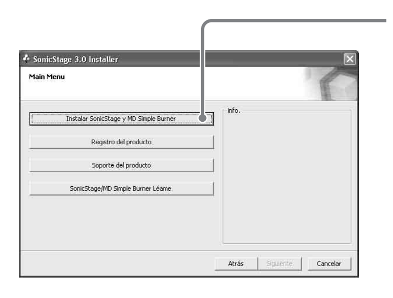
**2** Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD del ordenador.

El programa de instalación se inicia automáticamente y aparece la ventana de instalación.

**3** Cuando aparezca la pantalla [Selección de región], seleccione la región donde se utilizará el software SonicStage y, a continuación, haga clic en [Siguiente].

continúa

**4** Haga clic en [Instalar SonicStage y MD Simple Burner] y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen.




**Haga clic en [Instalar SonicStage y MD Simple Burner].**

Lea las instrucciones atentamente.
Según la zona geográfica, puede que los botones que no pertenezcan a [Instalar SonicStage y MD Simple Burner] sean diferentes a los que aparecen en la ilustración anterior.
La instalación puede tardar de 20 a 30 min (minuto), dependiendo del entorno del sistema.
Asegúrese de que reinicia el ordenador sólo cuando haya terminado la instalación.

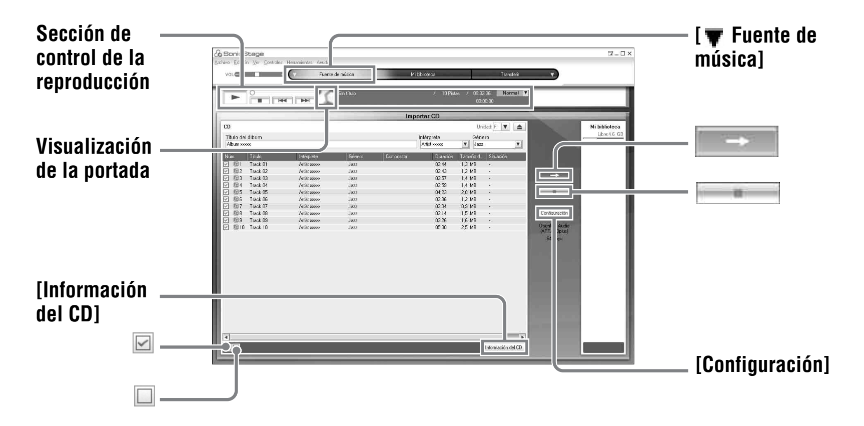
¿Se ha realizado la instalación correctamente?
Si se produce algún problema durante la instalación, consulte "Solución de problemas" (página 114).

## Importación de datos de audio

Esta sección explica cómo grabar y almacenar datos de audio de un CD de audio en Mi biblioteca de SonicStage, en el disco duro del ordenador. También puede asignar portadas a los álbumes importados.
Puede grabar o importar música de otras fuentes como Internet o el disco duro del ordenador. Consulte Ayuda de SonicStage para obtener más información.

**Notas**

- Sólo se pueden utilizar CD con la marca COMPACT disc DIGITAL AUDIO con el SonicStage.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.




**1** Inicie SonicStage.

Seleccione [Inicio] – [Todos los programas]*– [SonicStage] – [SonicStage].

*[Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

SonicStage se inicia y aparece la ventana principal.



También puede iniciar SonicStage haciendo doble clic en (icono [SonicStage]) en el escritorio.

**2** Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.

continúa

**3** Haga clic en [▼ Fuente de música] en la parte superior izquierda de la pantalla y, a continuación, en [Importar CD].

La pantalla se cambiará a "Fuente de música" (Importación de CD) y aparecen todas las pistas del CD de audio.

**4** Si es necesario, haga clic en ☑ para eliminar la selección de pistas que no desea grabar.

Si elimina la selección de una casilla por error, vuelva a hacer clic en la casilla para restablecer la selección.
Para seleccionar todas las casillas, haga clic en ☑.
Para eliminar la selección de todas las casillas, haga clic en ☐.

**5** Si es necesario, cambie el formato y la velocidad de bits para la grabación del CD de audio.

Cuando haga clic en [Configuración] en el lado derecho de la pantalla, aparecerá el cuadro de diálogo "Formato de importación del CD". El cuadro de diálogo le pedirá que seleccione el formato y la velocidad de bits para la grabación de un CD de audio.

**6** Haga clic en .

Se inicia la grabación de las pistas seleccionadas en el paso 4.

### Para detener la grabación

Haga clic en ▪.

### Para asignar portadas a los álbumes importados

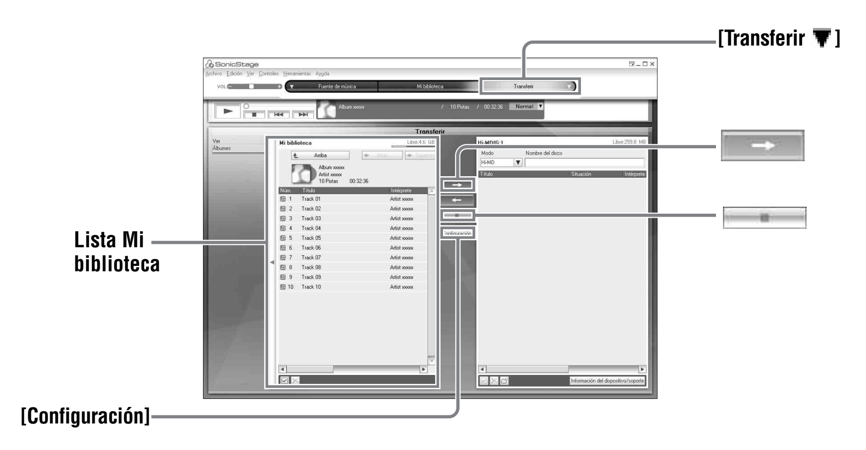
Busque el archivo de imagen que desee (archivo jpg, gif, bmp) con el Explorador de Windows y arrástrelo a la visualización de la portada en la sección de control de la reproducción.



Si no se han podido obtener automáticamente datos del CD como el título de álbum, el nombre del artista o los títulos de las pistas, haga clic en [Información del CD] en la parte derecha de la pantalla. Cuando realice esa acción, el ordenador debe estar conectado a Internet.

# Transferencia de datos de audio del ordenador al MD Walkman

Los datos de audio almacenados en Mi biblioteca de SonicStage pueden transferirse a su MD Walkman cuantas veces desee.




**1** Inserte un disco en el MD Walkman y conecte el MD Walkman al ordenador.

Utilice el cable USB dedicado del MD Walkman suministrado para conectar el MD Walkman al ordenador.
Para obtener más información sobre las conexiones, consulte “Funcionamiento de la grabadora” en la página 62.
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

**2** Haga clic en [Transferir ▼] en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación, en [Hi-MD] o en [Net MD].

Se cambia a la pantalla de transferencia (Hi-MD o Net MD).

**3** Haga clic en las pistas que desea transferir en la lista Mi biblioteca del lado izquierdo de la pantalla.

Para transferir más de una pista, mantenga pulsada la tecla [Ctrl] mientras selecciona las pistas.
Para transferir todas las pistas del álbum, haga clic en el álbum.

continúa

**4** Si es necesario, cambie el modo de transferencia.

Como ajuste predeterminado, las pistas en formato OpenMG (PCM/ATRAC3/ ATRAC3plus) se transferirán con el mismo formato y velocidad de bits (transferencia normal).
Si el dispositivo conectado al ordenador no admite el formato anterior, el formato y la velocidad de bits se convertirán a los del dispositivo. En algunos casos, este proceso puede llevar mucho tiempo.
Si desea cambiar el formato y la velocidad de bits, haga clic en [Configuración], situado en el centro de la pantalla, para mostrar el cuadro de diálogo "Configuración del modo de transferencia".

**5** Haga clic en  .

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

### Para detener la transferencia

Haga clic en .

### Para reproducir un disco en un dispositivo Net MD que no admita Hi-MD

Si desea reproducir las pistas transferidas en un Net MD Walkman que no admita Hi-MD, seleccione [Net MD] para el modo (modo de funcionamiento) en la parte derecha de la pantalla después del paso 2. Este modo de funcionamiento sólo se puede seleccionar cuando se utiliza un disco estándar de 60/74/80 min (minuto) en modo Hi-MD para la grabación.

**Notas**

- La transferencia fallará y aparecerá un mensaje de error en los siguientes casos:
  —Cuando no haya suficiente espacio libre en el disco.
  —Cuando la pista esté sujeta a restricciones de reproducción.
- Las funciones de suspensión, apagado e hibernación del sistema no funcionarán durante la transferencia.
- Según el tipo de texto y el número de caracteres, puede que el texto introducido por SonicStage no se muestre en el MD Walkman conectado. Esto se debe a las limitaciones del MD Walkman conectado.



Si utiliza un Hi-MD Walkman equipado con cámara en modo Hi-MD, cada vez que seleccione un álbum cuya portada se haya registrado, la portada se transfiere al Hi-MD Walkman junto con el álbum. La portada no se transfiere en el caso de pistas individuales.

# Transferencia de datos de audio del MD Walkman al ordenador




## Transferencia del MD Walkman al ordenador

Los datos de audio que se han transferido y almacenado del ordenador al MD pueden volver a transferirse a Mi biblioteca de SonicStage, en el ordenador.

**1** Inserte un disco en el MD Walkman y conecte el MD Walkman al ordenador.

Utilice el cable USB dedicado suministrado para el MD Walkman para conectar el MD Walkman al ordenador.
Para obtener más información sobre las conexiones, consulte "Funcionamiento de la grabadora" en la página 62.
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

**2** Haga clic en [Transferir ▼] en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación, en [Hi-MD] o en [Net MD].

Se cambia a la pantalla de transferencia (Hi-MD o Net MD).

**3** En la lista del lado derecho de la pantalla (Hi-MD o Net MD), haga clic para seleccionar las pistas que desee transferir al ordenador.

continúa

**4** Haga clic en [button] en el centro de la pantalla.
Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas en el paso 3.

### Para detener la transferencia

Haga clic en [button].

### Para importar portadas a Mi biblioteca utilizando un Hi-MD Walkman equipado con cámara

Si utiliza un Hi-MD Walkman equipado con cámara en modo Hi-MD, puede modificar la portada de cualquier grupo que se haya transferido de Mi biblioteca, así como registrar la portada para otro grupo. Se puede importar la portada a Mi biblioteca de las dos formas siguientes:

- Inserte el disco con la portada actualizada y, a continuación, pulse el botón [ Importación automática] situado en la parte inferior derecha de la pantalla.
  La portada de Mi biblioteca se actualiza automáticamente.
- Seleccione el grupo al que desea importar la portada haciendo clic en la parte derecha de la pantalla, seleccione en el menú del botón derecho [Importar portada], y, a continuación, seleccione el álbum al que desea añadir la portada en el cuadro de diálogo "Seleccionar un álbum".

**Nota**

Las pistas transferidas al MD Walkman desde otro ordenador no pueden volver a transferirse a Mi biblioteca, en el ordenador.

## Importación de pistas grabadas en un Hi-MD Walkman* al ordenador

Las pistas que se han grabado en un Hi-MD Walkman* se pueden importar a Mi biblioteca de SonicStage, en el ordenador, sólo una vez.

* Sólo las pistas grabadas en el modo Hi-MD

**1** Inserte un disco grabable en el Hi-MD Walkman y conecte el Hi-MD Walkman al ordenador.

**2** Haga clic en [Transferir ▼] en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación, en [Hi-MD].
Se cambia a la pantalla de transferencia (Hi-MD).

**3** Haga clic en las pistas que desea transferir en la lista Hi-MD de la parte izquierda de la pantalla.

Para transferir más de una pista, mantenga pulsada la tecla [Ctrl] mientras selecciona las pistas.
Para transferir todas las pistas del grupo, haga clic en el grupo.

**4** Haga clic en  en el centro de la pantalla.

Aparece el cuadro de diálogo “Importar”.

**5** Haga clic en [Sí].

Se inicia la importación de las pistas seleccionadas en el paso 3.

### Para detener la importación

Haga clic en .



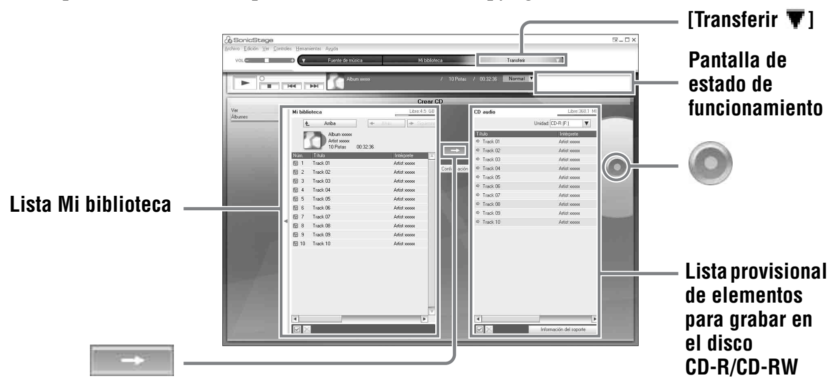
Cuando se incluyen pistas grabadas en modo analógico en un Hi-MD, aparece un cuadro de diálogo pidiendo confirmación para guardar dichas pistas en formato WAV. Para guardar las pistas como archivos de música en formato WAV, seleccione la casilla de verificación junto a “Guardar en formato WAV al importar”, haga clic en el botón Examinar y especifique una carpeta de destino; finalmente haga clic en el botón [Aceptar].

**Notas**

- No puede importar pistas que se han grabado en un modo Net MD (modo MD) en el ordenador ni pistas que se hayan grabado en un dispositivo que no admita el modo Hi-MD.
- Antes de importar pistas grabadas en el Hi-MD Walkman al ordenador, haga clic en [Configuración] en el centro de la pantalla para mostrar el cuadro de diálogo “Configuración del modo de transferencia” y, a continuación, confirme el estado de la casilla de verificación [Configuración de importación] (aparece seleccionada por defecto) en [Avanzada...]. A continuación, realice lo siguiente:
  — Para importar pistas a Mi biblioteca al mismo tiempo que se borran del Hi-MD Walkman, elimine la selección de la casilla.
  — Para importar pistas a Mi biblioteca conservando la copia del Hi-MD Walkman, seleccione la casilla. Las pistas que quedan en el Hi-MD Walkman se tratan de la misma forma que las transferidas automáticamente del ordenador. Por este motivo, no se pueden dividir ni combinar en el Hi-MD Walkman.
- Al transferir pistas grabadas en PCM lineal en el Hi-MD Walkman a un ordenador para editarlas (dividirlas o combinarlas) en Mi biblioteca, la edición puede tardar bastante tiempo, dependiendo de la longitud de las pistas y de la capacidad del ordenador. Esto se debe a las limitaciones del sistema del MiniDisc. Si desea editar pistas largas grabadas en PCM lineal, se recomienda realizar la edición en el Hi-MD Walkman en primer lugar y, a continuación, transferir los datos editados al ordenador.

# Grabación de datos de audio en un disco CD-R/ CD-RW

Puede grabar las pistas de Mi biblioteca de SonicStage en un disco CD-R/CD-RW. Las pistas analógicas grabadas en un dispositivo Hi-MD e importadas a Mi biblioteca se pueden grabar y reproducir en un CD-R/CD-RW. El número de veces que se pueden grabar datos puede estar limitado por las restricciones de copyright.




**1** Haga clic en [Transferir ▼] en la parte superior derecha de la pantalla y, a continuación, seleccione el tipo de CD que desee crear.

Para crear un CD de audio, seleccione [Crear un CD de audio]. Para crear un ATRAC CD, seleccione [Crear un ATRAC CD]. Para crear un CD MP3, seleccione [Crear un CD MP3].
Los ATRAC CD sólo se pueden reproducir en dispositivos que admitan ATRAC CD.

**2** Inserte un disco CD-R/CD-RW en blanco en la unidad de disco del ordenador.

Utilice un CD-R/CD-RW con capacidad de grabación de 650 o 700 MB. Si se utiliza un disco con otra capacidad, los datos podrían no grabarse correctamente.

**3** Seleccione los álbumes o pistas que desee grabar en el disco CD-R/CD-RW haciendo clic en los mismos en la lista Mi biblioteca del lado izquierdo de la pantalla.

Haciendo doble clic en un álbum, verá una lista de las pistas del álbum donde podrá seleccionar las que desee.

**4** Haga clic en [→] en el centro de la pantalla.

Los álbumes o pistas seleccionados aparecen en el lado derecho de la pantalla (el CD-R/CD-RW) como lista provisional de elementos para grabar.

**5** Haga clic en [icono] en la parte derecha de la pantalla.

Aparece el cuadro de diálogo “Configuración de escritura”, con el que podrá establecer las opciones de grabación.

**6** Haga clic en [Aceptar].

Comienza entonces la grabación del disco.
Aparecerá un mensaje cuando haya finalizado la grabación.

**7** Haga clic en [Aceptar].

El disco es expulsado automáticamente y se pasa a la pantalla de transferencia (Creación de CD).

### Para cancelar la grabación de pistas

1. Haga clic en [■] en la pantalla de estado de funcionamiento mientras se están grabando las pistas en el disco.

   Se cancela la grabación en el disco y aparece un mensaje.

2. Haga clic en [Aceptar].

   El disco es expulsado automáticamente y se pasa a la pantalla de transferencia (Creación de CD).

**Notas**

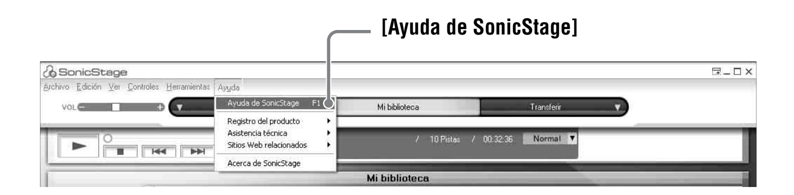
- En un CD MP3 sólo se pueden grabar pistas en formato MP3.
- Las pistas grabadas digitalmente en un dispositivo Hi-MD y posteriormente importadas a SonicStage no se pueden grabar en un CD de audio. Sin embargo, las pistas analógicas grabadas en un Hi-MD sí se pueden grabar en un CD.

# Uso de Ayuda de SonicStage

Ayuda de SonicStage proporciona más detalles sobre cómo utilizar SonicStage. Ayuda de SonicStage permite buscar información fácilmente a partir de una lista de operaciones, como "Importación de pistas" o "Transferencia de pistas", a partir de una exhaustiva lista de palabras clave o escribiendo palabras que pueden llevarle a las explicaciones adecuadas.

## Para mostrar Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Ayuda] – [Ayuda de SonicStage] mientras SonicStage se esté ejecutando.





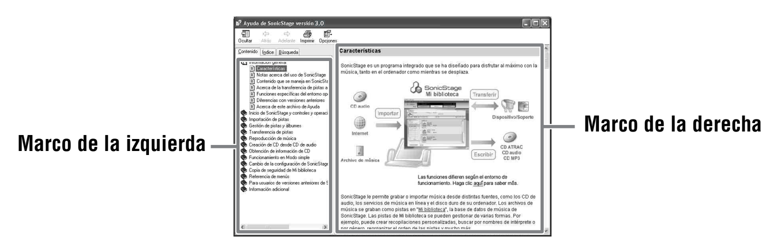

Puede mostrar Ayuda de SonicStage a través de la siguiente selección:
[Inicio] – [Todos los programas]*– [SonicStage] – [Ayuda de SonicStage].

∗ [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

**Notas**

- En Ayuda de SonicStage, "Dispositivos/soportes" es el término general para el dispositivo externo como el MD Walkman, el Network Walkman y el CD Walkman.
- Siga las instrucciones de su proveedor de servicios de Internet en relación a cuestiones como el sistema recomendado cuando utilice servicios EMD.

## Introducción a Ayuda de SonicStage

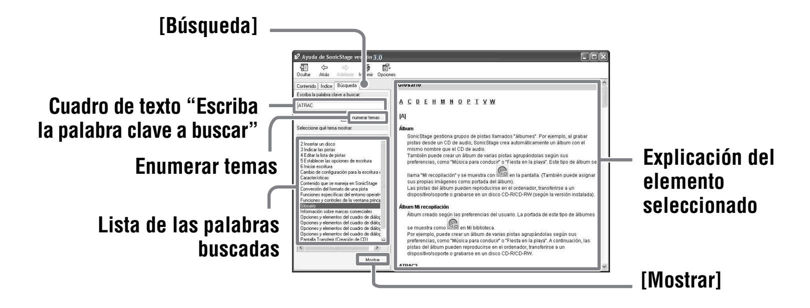



**1** Haga doble clic en [Información general] en el marco del lado izquierdo.

**2** Haga clic en [Acerca de este archivo de Ayuda].
La explicación aparecerá en el marco del lado derecho.

**3** Lea el texto.
Desplace la pantalla si es necesario.
Haga clic en las palabras subrayadas para consultar sus explicaciones.

## Búsqueda de una palabra dentro de una explicación




**1** Haga clic en [Búsqueda] para abrir la ventana “Búsqueda”.

**2** Escriba las palabras.

**3** Haga clic en [Enumerar temas].
Se mostrará una lista de las palabras buscadas.

**4** Haga clic para seleccionar el elemento deseado de los que se muestran.

**5** Haga clic en [Mostrar].
Se mostrará una explicación del elemento seleccionado.

# Referencias a Ayuda de SonicStage

Haga clic en [Contenido] en el lado izquierdo de la ventana Ayuda para ver una lista de elementos para cada operación. Haga clic en cualquiera de los elementos para obtener más información.

## Importación de datos de audio al ordenador

| Para | Ayuda de SonicStage |
|---|---|
| Importar datos de audio de Internet | [Importación de pistas] – [Compra de pistas en un sitio de servicio de música] |
| Importar archivos de audio del ordenador en SonicStage | [Importación de pistas] – [Importación de archivos de música] |

## Audición de datos de audio del ordenador

| Para | Ayuda de SonicStage |
|---|---|
| Escuchar datos de audio de la unidad de CD o Mi biblioteca | [Reproducción de música] – [Reproducción de un CD de audio] o [Reproducción de una pista de Mi biblioteca] |
| Escuchar datos de audio del MD Walkman conectado al ordenador | [Reproducción de música] – [Reproducción de una pista de un dispositivo/soporte] |

## Gestión y edición de pistas importadas

| Para | Ayuda de SonicStage |
|---|---|
| Cambiar información relacionada con la descarga de información del CD | [Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la configuración de la unidad de CD] |
| Editar un álbum<br>Borrar las pistas | [Gestión de pistas y álbumes] – [Creación y edición de álbumes] |
| Cambiar el destino directamente para el almacenamiento de pistas | [Cambio de la configuración de SonicStage] – [Cambio de la ubicación de almacenamiento de archivos importados] |

## Copias de seguridad de datos de audio

Se recomienda realizar copias de seguridad de los datos musicales como precaución ante posibles fallos del disco duro o en el caso de que se sustituya el ordenador.

| Para | Ayuda de SonicStage |
|---|---|
| Realizar copias de seguridad de los datos de audio de Mi biblioteca | [Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Copia de seguridad de datos en un disco] |
| Buscar información sobre la copia de seguridad de SonicStage | [Copia de seguridad de Mi biblioteca] – [Preguntas más frecuentes: Acerca de Copia de seguridad SonicStage] |

## Solución de problemas

| Para | Ayuda de SonicStage |
|---|---|
| Buscar información sobre la solución de problemas | [Información adicional] – [Solución de problemas] |

## Búsqueda de información

| Para | Ayuda de SonicStage |
|---|---|
| Buscar palabras desconocidas | [Información adicional] – [Glosario] |
| Buscar los tipos de datos de audio que puede gestionar SonicStage | [Información general] – [Contenido que se maneja en SonicStage] |
| Buscar los tipos de funciones que se pueden utilizar con SonicStage | [Información general] – [Características] |
| Buscar cambios desde una versión anterior | [Para usuarios de versiones anteriores de SonicStage] – [Diferencias con versiones anteriores] |

## Información previa al uso de MD Simple Burner

MD Simple Burner permite grabar pistas de música desde un CD de audio insertado en la unidad de CD del ordenador en el MD Walkman.

### Se puede grabar desde un CD de audio de dos maneras distintas.

- **Simple mode (página 109)**
  Puede utilizar las operaciones de MD Walkman para grabar un CD entero o sólo la primera pista sin iniciar MD Simple Burner.
- **Standard mode (página 110)**
  Puede iniciar MD Simple Burner para grabar mediante las operaciones del ordenador. Grabe un CD entero o pistas seleccionadas.

**Notas**

- No puede grabar en simple mode mientras MD Simple Burner esté en modo estándar o el software OpenMG (SonicStage, OpenMG Jukebox, etc.) esté activo.
- Sólo se pueden utilizar CD con la marca COMPACT disc DIGITAL AUDIO con el MD Simple Burner.
- No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.

# Grabación mediante operaciones de MD Walkman (Simple mode)

**1** Inserte un disco grabable en el MD Walkman y, a continuación, conecte el MD Walkman al ordenador.

Para obtener más información sobre las conexiones, consulte la sección “Funcionamiento de la grabadora” en la página 62.
No desconecte la fuente de alimentación ni el cable USB dedicado antes de que la transferencia haya terminado.

**2** Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.

Aparecerá la ventana de registro de CDDB cuando utilice CDDB por primera vez. El ordenador debe tener conexión a Internet para poder utilizar CDDB.

**3** Pulse el mando de desplazamiento (►/ENT) al mismo tiempo que REC (+►) /T MARK en el MD Walkman.

Se inicia la grabación.
Se grabarán todas las pistas del CD como un nuevo grupo.

### Para detener la grabación

Haga clic en ▷ Abort en la pantalla del ordenador.
Puede pulsar el botón ■ (detener) del MD Walkman para detener la grabación mientras se graba la primera pista.

### Configuración del modo de grabación

Antes de iniciar la grabación, haga clic con el botón derecho en el icono de MD Simple Burner, situado en bandeja de tareas y, a continuación, seleccione [recording mode].

- [Net MD]: [LP2] o [LP4]
- [Hi-MD]: [PCM], [Hi-SP], [Hi-LP] o [48kbps]

### Grabación de la primera pista únicamente

Antes de iniciar la grabación, haga clic con el botón derecho en el icono de MD Simple Burner situado en la bandeja de tareas y, a continuación, seleccione [Recording settings] – [Record 1st Track Only].

### Configuración cuando CDDB tiene más de un dato

Haga clic con el botón derecho en el icono de MD Simple Burner situado en la bandeja de tareas y, a continuación, seleccione el ajuste haciendo clic en [CDDB(r)] – [Multiple Matches].

— [User Selection]: se mostrará una ventana de selección.
— [No Resolve]: no se descargará ninguna información del CD.
— [First Choice]: se descargará el primer elemento.

# Grabación mediante operaciones del ordenador (Standard mode)

Para iniciar MD Simple Burner, haga clic en [Inicio] – [Todos los programas]* – [MD Simple Burner] – [MD Simple Burner].

∗ [Programas] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition



Existen otras formas de iniciar el MD Simple Burner:
- Haga doble clic en el icono MD Simple Burner de la bandeja de tareas o haga clic con el botón derecho y seleccione [Show Standard Mode].
- Haga doble clic en el icono de acceso directo MD Simple Burner del escritorio.

## Ventana para grabar todas las pistas en el CD

**[REC/STOP]**
Para iniciar la grabación de todas las pistas en el CD como un nuevo grupo, haga clic aquí.
Para detener la grabación, haga clic en [STOP].

**Icono CD**

**Duración total de las pistas seleccionadas del CD**

**Icono MD**

**Nombre de disco (MD)**

MD SIMPLE BURNER
CONFIG
CD
Artist
Artist xxxxx
Album
Album xxxxx
Time
47:06
REC
Hi-SP
Hi-MD
Disc Name
Disc xxxxx
Remaining
146:56
Open

**Nombre de álbum (CD)**

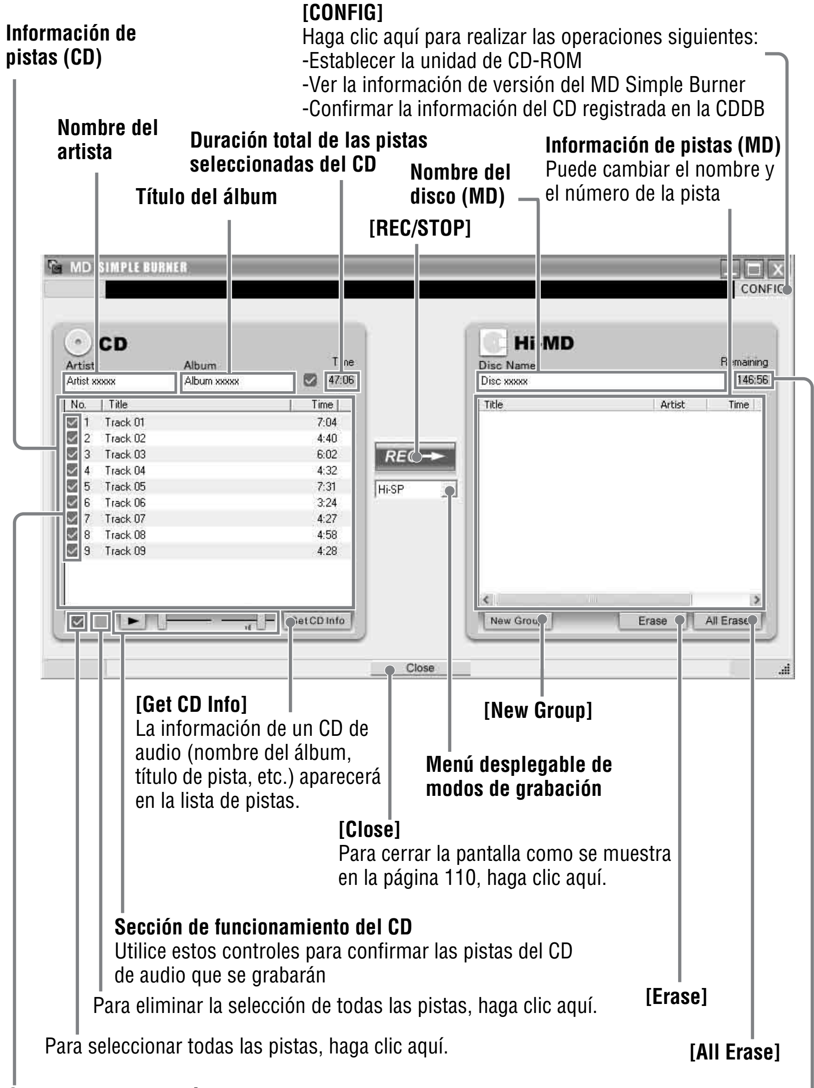
**Nombre del artista (CD)**

**Tiempo de grabación restante del MD insertado**

**[Open]**
Para abrir la pantalla como se muestra en la página 111, haga clic aquí.

**Menú desplegable de modos de grabación**
Net MD: LP2/LP4
Hi-MD: PCM/Hi-SP/Hi-LP/48kbps

## Ventana para grabar pistas seleccionadas de un CD de audio



## Desinstalación de SonicStage/MD Simple Burner

Para desinstalar SonicStage/MD Simple Burner, efectúe los procedimientos que se indican a continuación.

**1** Haga clic en [Inicio]–[Panel de control]*.

* [Configuración]–[Panel de control] en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

**2** Haga doble clic en [Agregar o quitar programas].

**3** Haga clic en [SonicStage 3.0.xx] o en [MD Simple Burner 2.0.xx] en la lista "Programas actualmente instalados" y, a continuación, haga clic en [Cambiar o quitar]*.

Siga las instrucciones que aparecen y reinicie el ordenador. La desinstalación finaliza cuando el ordenador se ha reiniciado.

* [Cambiar/Quitar] en el caso de Windows 2000 Professional, [Agregar/Quitar] en el caso de Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

**Nota**

Al instalar SonicStage Ver. 3.0/MD Simple Burner Ver. 2.0, se instala OpenMG Secure Module 4.1 al mismo tiempo. No borre OpenMG Secure Module 4.1, ya que puede que otro software lo utilice.

## Protección de los derechos de autor

La tecnología de OpenMG permite al usuario disfrutar de la música digital al mismo tiempo que se mantienen los derechos de autor.

### Restricción sobre el contenido de audio

El contenido de audio digital de alta calidad está disponible mediante servicios de distribución de música en Internet. Para proteger los derechos de autor de sus propietarios ante una distribución no autorizada, el contenido de audio se distribuye con determinadas restricciones en la grabación y reproducción. Por ejemplo, puede que esté limitado el período de reproducción o el número de veces que se puede reproducir.

## Solución de problemas

Consulte los siguientes pasos si se produce algún problema al utilizar SonicStage/MD Simple Burner.

1 Compruebe si el problema aparece en esta sección “Solución de problemas”.

2 Compruebe si el problema aparece en Ayuda de SonicStage al utilizar SonicStage.

3 Si no puede resolver el problema después de consultar las referencias anteriores, consulte la tabla que aparece a continuación y luego póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

| |
|---|
| Ordenador<br>• Fabricante:<br>• Modelo:<br>• Tipo: ordenador de sobremesa / ordenador portátil |
| Nombre del sistema operativo: |
| Capacidad de RAM: |
| Unidad de disco duro (que contiene SonicStage/MD Simple Burner y datos de audio)<br>• Capacidad de la unidad:<br>• Espacio libre: |
| Versión del software<br>• SonicStage Ver. 3.0[1]<br>• MD Simple Burner Ver. 2.0[2] |
| Mensaje de error (si aparece alguno): |
| Si utiliza una unidad de CD-ROM externa conectada<br>• Fabricante:<br>• Modelo:<br>• Tipo: CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Otros (            )<br>• Tipo de conexión al ordenador: PC Card / USB / IEEE1394 / Otros (            ) |
| Si se utiliza otro dispositivo con conexión USB<br>• Nombre del dispositivo (o dispositivos): |

1) Para comprobar la versión del software de SonicStage, vaya a [Ayuda] – [Acerca de SonicStage] en la ventana de SonicStage.

2) Para comprobar la versión del software de MD Simple Burner, vaya a [CONFIG] – [Version] en la ventana de MD Simple Burner.

## El software no puede instalarse en el ordenador

| Problema | Causa/Solución |
|---|---|
| La instalación no se ha realizado correctamente. | Está utilizando un sistema operativo que no admite este software.<br>→Consulte la página 92 para obtener más información.<br>No se han cerrado todas las aplicaciones de Windows.<br>→Si inicia la instalación mientras se están ejecutando otros programas, puede provocar un funcionamiento incorrecto. Esto suele ocurrir con programas que necesitan gran cantidad de recursos del sistema, como, por ejemplo, los programas de detección de virus.<br>No hay suficiente espacio libre en el disco duro.<br>→Necesita 200 MB o más de espacio libre en el disco duro. |
| La instalación parece haberse parado antes de terminar. | Compruebe si ha aparecido algún mensaje de error detrás de la ventana de instalación.<br>→Pulse la tecla [Tab] mientras mantiene pulsada la tecla [Alt]. Si aparece un mensaje de error, pulse la tecla [Enter]. Se reanudará la instalación. Si no aparece ningún mensaje, la instalación sigue en curso. Espere un rato. |
| La barra de progreso de la pantalla no se mueve. El indicador de acceso no se enciende desde hace unos minutos. | La instalación continúa con normalidad.<br>→Espere unos instantes.<br>La instalación puede tardar 30 min (minuto) o más, dependiendo de la unidad de CD o del entorno del sistema. |

## Uso de un MD Walkman conectado al ordenador

| Problema | Causa/Solución |
|---|---|
| El ordenador no reconoce el MD Walkman. | El MD Walkman no está bien conectado al ordenador con el cable USB dedicado suministrado.<br>→Vuelva a conectar el MD Walkman al ordenador firmemente.<br>→Retire y vuelva a conectar el MD Walkman. Si el ordenador sigue sin reconocer el MD Walkman, desconecte el cable, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a realizar la conexión.<br>No hay ningún disco insertado en el MD Walkman.<br>→Compruebe si hay algún disco insertado en el MD Walkman.<br>El controlador Net MD no está instalado.<br>→Instale el software SonicStage/MD Simple Burner utilizando el CD-ROM suministrado.<br>Se ha producido un fallo en la instalación del software.<br>→Desconecte el dispositivo conectado y vuelva a instalar el software utilizando el CD-ROM suministrado.<br>El cable USB dedicado suministrado está desconectado.<br>→Conecte firmemente el cable USB dedicado suministrado.<br>Las conexiones se han realizado mediante un concentrador USB.<br>→No se garantizan las operaciones realizadas para las conexiones del concentrador USB. Conecte el MD Walkman directamente al conector USB del ordenador. |
| A pesar de haber utilizado el cable USB dedicado para conectar el MD Walkman al ordenador, el visor del MD Walkman no indica que está conectado. | Reconocer SonicStage tarda un tiempo.<br>→Espere unos instantes.<br>La otra aplicación de software está ejecutándose.<br>→Vuelva a conectar el cable USB dedicado suministrado tras un instante. Si el ordenador sigue sin reconocer el MD Walkman, desconecte el MD Walkman, reinicie el ordenador y conecte el cable USB dedicado. |
| Aunque el ordenador reconoce el MD Walkman, no funciona con normalidad. | El cable USB dedicado suministrado está desconectado.<br>→Conecte firmemente el cable USB dedicado suministrado.<br>Las conexiones se han realizado mediante un concentrador USB.<br>→No se garantizan las operaciones realizadas para las conexiones del concentrador USB. Conecte el MD Walkman directamente al conector USB del ordenador. |

# Índice